



Births, deaths 7
Business10-11
Classified12-13
Comics14
Editorial 4
Environment 5
Living 6
Sports 8-9

In Townships Week this week: the Montreal Symphony Orchestra will give a concert in Sherbrooke to help restore the St-Michel's cathedral organ, Dick Loney raves about a new Robertson Davies novel and some local musicians prepare for a chamber concert at Centennial Theatre.

Inside

You can read about how the pollution control business is growing in the Eastern Townships area. See page 5
 ...and about the launching of the annual Share Lent fundraising campaign. See Philip Authier's story on page 3.

Nielsen announces de-regulation plan

By Dan Leger

OTTAWA (CP) — The federal government thinks Canadians are being buried under a mountain of expensive regulations and, after a year of review, announced Thursday that Ottawa now will "regulate smarter."

Deputy prime minister Eric Nielsen told the Commons his cost-cutting task force had determined that regulations cost the economy \$30 billion a year and the Conservative government thinks more control should be in the hands of elected officials.

However, officials admitted the \$30-billion figure is "not a scientific estimate," but rather a calculation drawn on educated guesses of the cost of regulation.

Nielsen says it takes 35,000 bu-

reaucrats to run Ottawa's 146 regulatory programs, which take up 10,000 pages in 19 volumes weighing 40 kilograms. And new regulations, on everything from tuna fish to toy safety, are being churned out at a rate of 100 a month.

And to keep the wheels of review rolling, Government House Leader Ray Hnatyshyn has been appointed minister responsible for regulatory reform. A new secretariat will be established to operate the review, replacing two bodies that did the same thing at Treasury Board.

Nielsen and the Conservatives think regulation kills initiative, especially in business. So, 10 "guiding principles" have been established that will "recognize the role of entrepreneurial spirit" among Canadians.

The rate of growth in new regulations will be quelled and the public will have more to say about how new rules are formulated. Nielsen said the government will ensure that the benefits of regulation outweigh the costs.

PUBLIC KNOWS BEST

"Canadians know best how to run their own lives ... they want government to support them, not direct them," he said.

But the promise of more review left opposition spokesmen cold. Liberal MP Jacques Guilbault described Nielsen's announcement as "a rain of words in a desert of ideas," and said the minister had been vague about the specifics of when and how all this regulatory reform would be accomplished.

And he said there are dangers in deregulation, if it is not carried out carefully. The government, he said, should make sure that "streamlined regulations will not allow tainted tuna back on the shelves."

Cheaper gas within weeks — Carney

OTTAWA (CP) — Motorists will start to see a drop in gasoline prices at the pumps in two to three weeks, Energy Minister Pat Carney told the Commons Thursday.

The projected price drop, which began worldwide two months ago, comes a month earlier than the Conservative government has long been promising and coincides with its budget to be presented by Finance Minister Michael Wilson Feb. 26.

Carney was again under fire from opposition MPs who said she should use her ministerial powers to force oil companies to immediately pass along price decreases to consumers.

As she has reiterated for weeks, Carney told Liberal energy critic Russ MacLellan that "consumers will get all the benefit of those lower prices ... as soon as those price decreases move through the system."

But instead of repeating that those decreases will show up at the pumps at the end of March, Carney said: "He knows there are already signs of price declines in his own region. I want him to be able to come back to the House and report what those declines are in two or three weeks when they start showing up."

Gobeil outraged over internal document leak

QUEBEC (CP) — Treasury Board President Paul Gobeil was "a bit outraged" over an unauthorized leak of an internal document on government plans to cut spending and reallocate funds, an aide to the minister said Wednesday.

The document, details of which were broadcast by Montreal radio station CJAD and CFCF-TV, said the provincial government is strapped for money and is using every means at its disposal to make up for shortages.

Gobeil avoided reporters during the day, but the aide said members of his department were trying to trace the source of the leak.

"We're just trying to find out how they could get their hands on an internal document ... circulated at a Treasury Board meeting on Tuesday."

The document states that \$22 million in federal funding that had been earmarked for housing is going into the general budget. In addition, it says several million dollars has been diverted from the civil service pension fund to health and social services.

It also says \$125 million in expenditures will be written off to keep the deficit from rising above the current level of \$3.2 billion.

Marcos has 53 per cent edge in official vote count

MANILA (AP) — President Ferdinand Marcos was well ahead Thursday in the official vote count by the National Assembly, which his party controls. Corazon Aquino, who claims she won the Philippine election, said he must resign to prevent violence.

Aquino's aides reported that another of her campaign workers was killed Thursday, bringing the total since the Feb. 7 presidential election to more than 20.

After seven hours of tabulating tally sheets from the archipelago's 74 provinces and more than 60 cities, the assembly had Mar-

cos ahead with 6,403,785 votes to 5,584,581 for Aquino. That gave Marcos an edge of about 53 per cent to Aquino's 46 per cent, with about 46 per cent of the votes tallied.

The assembly's count determines the outcome under Philippine law.

The National Movement for Free Elections, an independent poll-watchers' group, had Aquino ahead in its unofficial count. It gave her 7,158,679 votes to 6,532,362 for Marcos, based on 64 per cent of more than 86,000 precincts reporting.

the Record



Weather, page 2

Sherbrooke
 Friday, February 14, 1986
 50 cents

1986 to be year of decision for language reform

OTTAWA (EB) — The personal right to be served in either French or English was one of several proposals commissioner of official languages D'Iberville Fortier made this week to the standing joint committee of Parliament whose mandate includes updating the Official Languages Act.

The change would complement the existing institutional obligation to provide bilingual services.

"Nineteen eighty six will be a year of decisions for language reform, at least on the federal level,"

Fortier said.

"These decisions will need to address all the major dimensions of the reform, if for no other reason because, from the citizen's point of view, they are indissociable," Fortier added.

The proposals are drawn to a large extent from recommendations made by a special parliamentary joint committee. The addition of a preamble to the act and recommendations concerning the scope of the legislation as it relates to service to the public and the mandate

of the commissioner are among the suggested changes.

CLARIFY OBJECTIVES

The proposals Fortier brought forward would clarify the objectives of the official languages act and bring it into line with the charter of rights and freedoms, he said. Fortier's goals also include making the scope and application of the act more precise and reinforcing the mandate and powers of the commissioner.

Fortier advocated the inclusion of a preamble to the act consisting

of four main elements to achieve his objectives.

The first would specify that two objectives of Canada's official languages legislation are the equal treatment of English and French in the federal administration, and promoting language equality in other sectors.

The preamble would include a statement that the federal government recognizes the need for ongoing co-operation between the fe-

See CHANGES, page 3

Eating out in Stanstead East



A yearling's life is never dull, especially when the winter feed is delivered right to the corner pasture — in this case, the corner of Boynton and Dustin roads near Ayer's Cliff.

Presidency race creates rift in Liberal party

OTTAWA (CP) — Top levels of the Liberal Quebec wing are in turmoil after John Turner headed off what was beginning to look like a confrontation with Jean Chretien over their differing preferences for the presidency of the federal party in that province.

Sources confirmed Thursday that Turner last week asked Francis Fox, the former federal communications minister who planned to run for the Quebec presidency and was being supported by Chretien, among others, to back out of the race.

But information from interviews

— with Liberals on both Turner's side and Chretien's side, and others — shows Turner may have been trapped in a no-win situation after Fox decided to run on the grounds that he would have been seen as an independent candidate not associated with either camp.

Turner's move to cut Fox off may have endangered his support in two strong factions of the Quebec wing — Chretien's camp of former MPs and other Liberals unhappy with Turner, and other prominent Liberals like former finance minister Marc Lalonde who may believe they are being edged

out by Turner allies — the sources suggest.

Fox chose to enter the presidential campaign at the urging of Lalonde, sources suggest, and on the basis of a party poll commissioned in late December by former Liberal MP Celine Hervieux-Payette, once a Lalonde protege.

The survey of party activists showed that Fox — who previously had been interested in the presidency but was undecided about seeking it — would win the post over Quebec lawyer Paul Routhier, endorsed by Turner and 11 of Quebec's 17 MPs, former fis-

heries minister Pierre De Bane and Jacques Coriveau, a Chretien loyalist who was acclaimed last Friday as a vice-president in the party.

Coriveau was acclaimed to the spot after Turner made a commitment to Chretien that he would support Coriveau and run no one against him.

After Fox made it clear he wanted to run, Chretien decided to support him over Routhier and Chretien loyalists made it appear in leaks to the media that there was a showdown between Turner's man and Chretien's man.

Acid rain report 'takes questionable approach'

OTTAWA (CP) — A special Commons committee has denounced as woefully inadequate the high-level report on acid rain submitted earlier this year to Prime Minister Brian Mulroney and U.S. President Ronald Reagan.

"The committee views the report as having failed to adequately address critical elements in the control of acid rain," its chairman, Conservative MP Stan Darling, said in the first report by a group of MPs formed last June to study the response to the acid rain problem by governments on both sides of the border.

Darling said the report of two special envoys, former Ontario premier Bill Davis and Drew Lewis, a former transportation secretary in Reagan's cabinet, "takes a questionable approach to the acid rain issue."

Specifically, the committee said, the report sets no targets and deadlines. And it fails to address the cost of inaction by governments — particularly the American government — as people's health, buildings and the environment in general suffer potentially irreversible damage.

Darling's committee, whose report was submitted to Parliament on Thursday, said the envoy's report doesn't adopt a program of action which matches that already adopted by Canada.

And it considers the problem of acid rain to be a bilateral irritant rather than a major "environmental transboundary issue," the committee found.

SOME RISK

It also warned there is some risk that if Reagan accepts the envoy's report as it is, he may be satisfied

with an inadequate response.

"It may provide a framework for acceptable inaction and set the agenda for acid rain beyond the life of this administration," said Darling, MP for Ontario's Parry Sound-Muskoka riding.

The MPs suggest the U.S. Congress adopt one of a number of acid rain bills now before it and that the administration move to follow Canada's program for sulphur dioxide emissions. The Canadian government has already deci-

ded to cut acid emissions by 50 per cent from the 1980 level by 1994.

"In the short term, this requires a clear statement by President Reagan as to when and how the (envoy's) recommendations will be implemented and a commitment to revive negotiations on a bilateral agreement," the committee said.

"Anything less will raise grave doubts as to the value of this report."

Rise in interest rates sparks opposition outcry

OTTAWA (CP) — The country was swamped by a another wave of higher interest rates Thursday and Finance Minister Michael Wilson admitted in the Commons he doesn't know when they'll recede.

The trend-setting Bank of Canada rate soared by almost two-thirds of a percentage point, to 12.1 per cent from 11.47 per cent last week, and the chartered banks responded by pushing up their prime lending rates to 13 per cent from 12.25 per cent.

The prime rate — offered to top corporate borrowers and the benchmark rate for higher-cost loans to other businesses and consumers — has been moving up in leaps and bounds since the start of the year when it was 11 per cent and is now at the same level it was when the Tories came to power in September 1984 on a promise of lower interest rates and a stronger dollar.

The latest rise in rates sparked an opposition outcry in the Commons.

TOUGH BUDGET REQUIRED

But Wilson warned Canadians will have to swallow his "tough" budget if they are to obtain relief from interest rates which have been rising steadily for more than a quarter of a year now.

"Our policy is to get mortgage rates down and interest rates in the broadest possible sense down to more normal rates," Wilson said. "I can't say how long that will take, but if we can develop a degree of stability in the markets we'll see that this period of high interest rates will be a short one."

"It will require a tough budget in two weeks time," he said, arguing that is what is needed to continue his government's policies which have led to increases in economic growth and employment.

Life on a campaign beat and the day of the dogs

OTTAWA (CP) — The hastily contrived visit of Prime Minister Brian Mulroney to industrial Ontario last Monday had Tories and bureaucrats in both Ottawa and the Niagara district hustling to make arrangements.

Officials in the department of Employment Minister Flora MacDonald, for example, searched much of the previous week — on orders of the prime minister's office — for a suitable plant for Mulroney to visit.

To be acceptable, the chosen factory had to be relatively high tech, and fit in with the Tory message of "jobs, jobs, jobs."

That explained the choice of the Fraser Inc. paper plant at Thorold, Ont. The haste with which arrangements were made might also explain the reaction of one mill manager, who said: "We have no idea why he wanted to come here."

Even Mulroney's appearance before a group of local Conservatives, while resembling an election meeting, had some rough edges.

After Mulroney entered the St. Catharines, Ont., hall to the tune of an upbeat disco tune, the organizers skipped the traditional mouthy introduction and the emcee simply said: "It's yours, Mr. Prime Minister."

"You want me to speak, Joe?" inquired Mulroney, either feigning surprise or expressing honest bewilderment.

The music selected for Mulroney's entrance into the Tory meeting had a few tongues wagging.

The title of the song is Gloria, but it is not a Latin hymn of praise. Rather it is a hit by singer Laura Branigan from a couple of years ago which includes lyrics that certainly wouldn't be complimentary to the prime minister, or anyone else.

A sampling: "You're always on the run now, I think you've got to slow down, you're headed for a breakdown..."

"You really don't remember, was it something that he said, or the voices in your head..."

"If everybody wants you, why isn't anybody calling..."

"You don't have to answer, leave 'em hangin' on the line..."

Gee. Wasn't Chariots of Fire good enough for a "racehorse" as some Tory aides are calling the prime minister.

Dogs had their days in both the Senate and the Commons recently.

In the Senate, it was revealed that the government spent \$10,019 to build a doghouse for two mutts who patrol the grounds at the Stony Mountain Penitentiary in Manitoba.

The "dog-handling facility", as it was described, includes lighting, water and a work station for the dog handler.

The answer to a Liberal senator's question also contained the captivating information that the doghouse was built by inmates, presumably at less than union rates.

Canines entered the fray in the Commons when the opposition rose to attack the government's new tax on pet food, which they pointed out will also increase costs to those who need seeing-eye dogs.

"The tax is on the food, not the dog," shouted Barry Turner, MP for Ottawa-Carleton.

"The tax is on the food, but if one does not feed the dog, one is in trouble," rejoined NDP finance critic Nelson Riis.

A few of one of Ottawa's elites of elites, deputy ministers, were sitting around exchanging views recently.

There was a "new boy" among them, and someone was moved to ask: "Well, now that you're a deputy minister, what do you think it's like?"

After reflection, the reply came: "Strikes me as somewhat like a spider trying to spin a web in a toilet bowl."

Fisheries Minister Tom Siddon, announcing the elimination of 200 departmental jobs, mixed his words a little Thursday when he called the cuts "tough but unnecessary."

And he also spoke about the concern the government would be showing for the employees who are on their way out the door. They would all be given "exit interviews" to help them adjust to the new reality.

Gerald Bouey, the governor of the Bank of Canada, is in the news again with the dollar under pressure and interest rates on the rise.

He's heard the chorus of criticism many times before, so maybe that's why he took the action he did while appearing before a Commons committee this week. Bouey inserted his earpiece for the committee sound system in backwards, and left it there.

Reform package adopted

OTTAWA (CP) — Individual MPs, including the many backbench Tories who now tend to be invisible in the day-to-day life of Parliament, will wield much more clout under a set of Commons reforms adopted Thursday.

After three full days of debate, resulting in a few small changes made to suit the Liberals, the Commons adopted the wide-ranging package of reforms.

They will take effect for a trial period of 10 months when MPs return from a one-week mid-winter break Feb. 24.

Government House Leader Ray Hnatyshyn promised he will monitor the changes closely and the House will address problems as they crop up.

The reforms would greatly increase the powers of Commons committees, where many MPs have a chance to make significant contributions to perfecting government legislation.

Besides broadening the types of government activities these committees can study, the reform package would also give them the power to review many non-judicial appointments.

As well, the reforms would allow many private members' bills, which now almost invariably die unnoticed, to be debated at length, be voted on and pass into law.

Other changes would create a registry for MPs' foreign travels, bring in changes to voting procedures and make public petitions carry more weight.

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Liberals reload in Quebec: Or are they?

By Robert MacPherson

MONTREAL (CP) — Sore losers who backed Jean Chretien's unsuccessful bid for the Liberal leadership in 1984 are suspected of conspiring to split party ranks in Quebec — just as Grit fortunes are on the rebound.

While they won't name names, Liberal MPs say the faceless dissidents are long-time Liberal stalwarts from the Trudeau era who resent the way John Turner is overhauling the party in a province it once dominated.

"Some people are having a tough time accepting the result of the leadership — a handful," says Jean Lapierre, one of Turner's three Quebec strategists in caucus.

They number about 10, come from outside caucus and "hang around the Press Club" in Ottawa, Lapierre said.

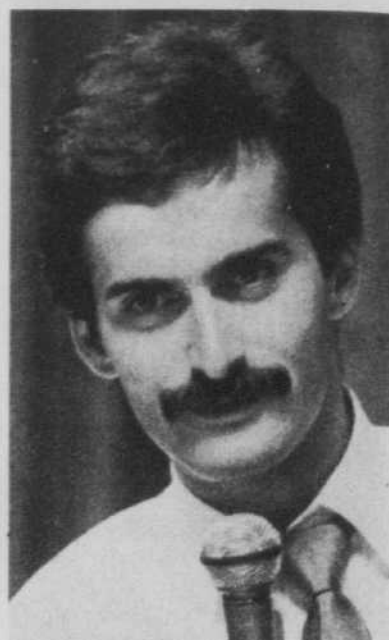
La Presse of Montreal has carried headlines such as Turner and Chretien: It's War and The Turner and Chretien Clans Clash.



Jean Chretien... Hands tied?



John Turner... Regular visitor.



Jean Lapierre... Key Quebec Liberal.

The stories quoted unidentified sources but speculation is that the small group of Chretien supporters had something to do with them.

Finance critic Raymond Garneau says Chretien knows what's

going on, but is powerless to do anything.

"CAN'T CONTROL THEM"

"I talked with Jean, and he said, 'I can't control what my supporters are doing,'" said Garneau,

who agrees with Lapierre that there are some hurt, vengeful egos around.

But it's still enough to betray nervousness in Liberal ranks at a time when Turner visits Quebec every month, 45 riding executives have been revamped and others are on orders to bolster their memberships to at least 1,000.

Case in point is the fuss surrounding a decision by Francis Fox first to run, then not to run for the presidency of the Liberals' all-important Quebec wing when it holds a policy meeting next weekend.

Nominations have closed and Paul Routhier, 37, a Quebec City lawyer regarded as a strong Turner backer, has won by acclamation.

He'll succeed outgoing president Marcel Lessard in a demanding job which pays nothing. Routhier must keep tabs on 75 riding associations and work to recover the 58 seats swept by the Tories in 1984.

Garneau said he and others approached Fox — once a top minister under Pierre Trudeau and now a Montreal lawyer specializing in cultural industries — last fall to run.

"WOULD HAVE WON" At that early point, Garneau said, "he probably would have run alone and won by acclamation."

But when he didn't announce his intentions promptly, 11 impatient MPs and 40 riding presidents threw their support behind the little-known Routhier.

Fox decided to run in mid-January — barely a month before the Quebec convention. "I was not too happy," Garneau recalled, "because I had tried to convince him to run."

Fox then met with John Turner, who reportedly put strong pressure on him not to run.

But in an interview, Fox insisted that the affair has been blown out of proportion — and that in no way was he a surrogate for Chretien.

"Definitely not," Fox said. "I find people are making a lot out of those reports..."

"It's quite clear I intended to run. I thought there was a job to do, that the party has to be a home for all Liberals."

Fox refused to discuss the content of his meeting with Turner, but he said there is no animosity between them.

He added that he lunched with another Turner lieutenant from Quebec, André Ouellet, and "at no point did Mr. Ouellet suggest that I withdraw" — as some reports have claimed.

Routhier's vice-president on the new Quebec executive will be Jacques Corriveau, an architect of Chretien's leadership bid, who has also won by acclamation.

Corriveau strongly denies that he's one of those who are spreading rumors of dissent. He says there's no question of a fight between any Turner-Chretien clans and that the time has come to rebuild the party.

Copps: Abrasive, unrelenting, effective

By Marilyn Ronald

OTTAWA (CP) — Sheila Copps, whose aggressive, strident style has made her the Liberal MP Conservatives most love to hate, leans back in her Parliament Hill office and says softly she doesn't want to be stereotyped as "the histrionic female."

But a steely glint shines in her eyes as she warns anyone who thinks she might be slowing down: "I don't want to lose the heart, either."

Copps appeared earlier this year to be taking advice once offered by former Ontario Liberal leader Stuart Smith to "go low, go slow."

Parliamentary observers wondered if she had decided to trade her abrasive and sometimes poorly researched attacks — which led critics to wonder whether there was much substance behind the rhetoric — for a more subdued approach.

But the speculation was soon shattered as the intensely partisan Hamilton East MP locked horns with Solicitor General Perrin Beatty on alleged sexual harassment in the RCMP and ridiculed Conservative fumbling on deputy prime minister Erik Nielsen's eavesdropping on the Liberal caucus two decades ago.

The sarcasm and caustic insults for which she has become notorious were revived as she shouted "Get your facts straight, boy wonder," at Beatty who, not to be outdone, retorted "If the vice-president of the student council would let me finish, I would like to complete my answer."

CALLED 'DOUGH-HEAD'

Justice Minister John Crosbie, with a reputation of giving as good as he gets, described her as a "dough-head" recently when she raised questions about fishing quotas allotted family members of former Newfoundland premier Frank Moores.

"A big mouth never gets anything, baby," Crosbie said, while External Affairs Minister Joe Clark added, "Poor, thin-skinned Sheila."

During a previous exchange Crosbie had also infuriated Copps by calling her "baby," and on this latest occasion she was on her feet in a flash, protesting heatedly to Speaker John Bosley.

Later that day, Copps said Crosbie's remarks were an insult to all Canadian women and should be withdrawn. "I am not his baby and I am no one's baby," she stormed.

Women MPs are treated with scorn in the House, Copps, 33, said in an interview.

"Any woman in the House of

Commons, if you hear different ones from the Conservatives who get up, they're always being mocked. Not only by government but by opposition (members.) I think the only way they'll get around that is to have a lot more women."

The daughter of Vic Copps, a former Hamilton mayor, she began developing political savvy as a teenager campaigning for her father.

She was elected to the House of Commons in September 1984, after spending three years in the Ontario legislature, fine tuning her skills as an opposition critic.

PERFORMED WELL

Her strong performance at Queen's Park, where she was the only woman in the Liberal caucus and acted as health and labor critic, made her a close runner-up in the 1982 provincial Liberal leadership race. She lost to current premier David Peterson.

Concern for women and the disadvantaged remain Copps's issues of the heart. Now the federal critic for labor — her riding is the most heavily industrialized in Canada — and housing, she continues to badger the government on such issues as child custody, family allowance payments and eligibility of the handicapped for government housing grants.

Copps attributes her awareness of people on the fringes of society to her family.

"My parents both came from very poor backgrounds," she says. "My father was one of six boys and his mother was a widow. My mum came from a family of seven and her father was always in the hospital. They grew up a family of seven kids in a two-bedroom household."

Her mother, she says, always worried about the insecurity of her husband's chosen career.

"Whenever election time came around, it made her feel sick."

HAS ADMIRERS

Despite the animosity she draws from many government MPs, Copps is not without admirers in the House of Commons.

Tory House Leader Ray Hnatyshyn admits that Copps's tenacity cannot be disputed.

And Communications Minister Marcel Masse has said publicly that "unlike most members of the House, I admire Copps's personality to a certain extent. She is energetic and dynamic."

But, he added, "I am not overly impressed by her intellectual honesty."

Copps's enthusiastic skewering of the government has tripped her up on a few occasions, such as an incident in late January when she



John Crosbie... Who's his baby?

told the House she wasn't aware Simon Reisman had been appointed Canada's ambassador in freer trade negotiations with the United States.

Prime Minister Brian Mulroney replied sarcastically: "He (Reisman) was appointed ambassador on the same day we appointed him to his job (as negotiator)."

"Like many other things, that has just dawned on the honorable member."

Such slip-ups in accuracy in a parliamentary forum where getting facts straight is the minimum requirement for credibility, and lingering impressions that Copps represents more flair than depth, may be overcome as she gets her teeth into greater party responsibilities.

Of her appointment as chairman of the caucus social policy committee last summer, Copps says "I want to develop an area of expertise I can run with in the future instead of being a bit scattered in my approach."

But as Copps digs into current opportunities, she keeps an eye on the future.

Although she denies having leadership aspirations, she definitely has her sights set on a role in any future Liberal government.

"Obviously, I'd like to be in a government. I enjoyed Queen's Park a lot but I was getting to the point where I thought maybe it's time to make a change because I don't want to be forever in opposition and develop the opposition mentality."

"It's so easy to say the government's wrong, but if you were there what would you do? There's a certain challenge to that."

Weather

Mainly cloudy with light snow in the afternoon. High -6. Saturday: mainly cloudy as well.



SNOW KATHRYN KYLE LENNOXVILLE PRIMARY

Doonesbury



BY GARRY TRUDEAU

the Record

George MacLaren, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Mark Gulllette, Press Superintendent 569-9931
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Debra Waite, Superintendent, Composing Room 569-4856

CIRCULATION DEPT. — 569-9528

Subscriptions by Carrier:
1 year: \$83.20
6 months: \$46.60
3 months: \$24.50
1 month: \$14.00
U.S. & Foreign: 1 year: \$120.00
6 months: \$72.00
3 months: \$48.00
1 month: \$24.00

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).
Published Monday to Friday by Townships Communications Inc./Communications des Cantons Inc., Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Second class registration number 1064.



Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

The Townships

Flu bug closes Galt for a day

LENNOXVILLE — Thirteen hundred students have an unexpected holiday today.

The principal of Alexander Galt Regional High School has told students and teachers not to bother coming in for classes on Valentine's Day. It's probably just as well — most of them are too sick to come in anyway.

Three hundred students — triple the normal daily absentee rate — have been struck down by the flu each day this week. And 14 teachers followed them out yesterday.

EVERYONE AFFECTED

Galt Principal Robert McConachie says keeping the school open tomorrow is impossible: "We carried out an assessment of how many teachers would be missing tomorrow: 15 to 22. That's more than we can get replacements for."

"We're hoping the three-day (weekend) period breaks the cycle," says McConachie. Symptoms last between two and three days, he says, and the school clinic was "badly over-run" Thursday. "It seems to be getting worse ins-

stead of getting better. The nurse had seen 60 students by 1 p.m."

Symptoms, the still-healthy McConachie says, include headaches, extreme tiredness, soreness and a fever in the 100-101 F range.

This is the first time Galt has ever been closed for reasons such as these, he says.

Maintenance and cleaning crews are still on the job today, and a few administrators, including McConachie, are planning to show up for work as usual.

Job creation hits high in 1985

By Bobby Fisher

SHERBROOKE — The annual report of the *Société de Développement Industriel de Sherbrooke Inc.* (SDIS) shows that job creation in 1985 reached an unprecedented level.

A jump in new jobs of 1985 pushed Sherbrooke's 224-industry work force up to 11,213, an increase of 11 per cent from 1984 and exceeding the previous high of 11,123, set in 1981.

SDIS president and Sherbrooke Mayor Jean-Paul Pelletier called the news "remarkable" and said he's "very happy with the results."

"Our goal was to create jobs," Pelletier told reporters Thursday following the report's public release. "And I think it's safe to say 1985 was a success."

The majority of new jobs in the area the SDIS gathers figures on — Ascof Township, Rock Forest, Fleurimont, St-Elie d'Orford and Sherbrooke — were created by a construction boom in Sherbrooke. Four major projects were under way at one time or another and the largest — the new provincial courthouse — is still in full swing.

PERMANENT WORK

As well, construction workers were needed at the Carrefour de

l'Estrie and Galeries Quatre Saisons shopping centres, which both doubled in size, and at the Marchés Grandes Fourches downtown, which is still undergoing a remodeling.

All projects have kept full-time employees.

The SDIS acts as an industrial watchdog in the Sherbrooke region, offering assistance and advice to new industries as well as to existing companies. The commission also plots industrial expansion strategy.

Pelletier said another particularly pleasing statistic was movement by the workforce away from a dependence upon the textile, clothing and footwear industries. All three have encountered difficulty in the past year. The federal government plans to lift import quotas in the three sectors and industry insiders claim hard times are on the horizon for Canadian workers if the quotas are not re-instituted.

"An indication of how we have gained a measure of independence from the textile, clothing and footwear industries has been the decline in the percentage of the work force in all three," Pelletier

said.

"In 1981 the percentage of the workforce in those industries was 36. In 1983 it had dropped to 32 per cent and in 1985 the total was down to 25 per cent."

"It's going extremely well but it can never go too well," Pelletier said.

SETS OBJECTIVES

While the report outlined how results came about in 1985, it also set objectives for 1986.

It called for continued development of the Magog-Sherbrooke industrial zone, as per the 1982 Gauthier-Pringle study, which recommended increased industrial — and more specifically, high-technology industry — growth in the territory for the years 1982-87.

As well, the SDIS report advised enticement of foreign investment for the coming year. Part of the conference was taken up showing the promotional video-cassette on the Sherbrooke area.

The cassette is now available in five languages. At least two other versions are planned and industrial commission representatives will be packing them along in the coming year when they make sales excursions to Europe, Japan and the United States.

Amnesty hopes for better government

By Eleanor Brown

LENNOXVILLE — Amnesty International is hoping Guatemala's new civilian regime isn't as corrupt as the last few.

"In 1982 there was a coup," says AI member Denis Palmer. "There was lots of rejoicing; he was a born again Christian. But he was just another butcher along with the rest of them."

The 'butcher's name was General Efraim Rios Montt. Another career military man, General Oscar Humberto Méjia Víctor, replaced him a year later.

"It's difficult to keep track of these characters," confides Palmer, a part-time fine arts professor at Champlain College and Bishop's University. The Guatemalan populace went to the polls in December and elected the latest character: Vinicio Cárdeno Arévalo.

FOREIGN AID

But Palmer isn't impressed: "He's in because the military allowed him to win."

The subterfuge was necessary to gain American foreign aid dollars, he says, noting that Reagan is promising so much money to the small Central American country that it had to 'clean up' its image.

Ten million dollars is at stake. The first condition set by the U.S., that Guatemala 'become' a democracy, has supposedly been met. The second, an end to human rights abuses, has not. But Palmer says Reagan may turn a blind eye to infractions. AI wants to ensure that doesn't happen.

Arévalo only took office on Jan. 14, and AI officials say a barrage of letters to the president from

around the world in the first few months of his rule is crucial. Members say such pressure may push the fledgling politician to reign in security forces they say are destroying entire villages.

BURNING VILLAGES

"Butchery's too kind a word for it," Palmer says. "They fabricate evidence (that villagers are in collusion with rebel forces fighting the government or that guerrillas are behind the attack), burn the crops, burn the village. The ones that aren't shot, they move them off and set up 'model villages.' It's a publicity stunt for the (benefit of) the West."

The government does not seem overly concerned with world-wide public opinion, Palmer says. But in the case of the "unofficially abducted," letters can make a difference, members feel.

WRITE NOW

And Palmer says many coffee and banana plantations in Guatemala are owned by North American-based companies. "The wealth is tied up in the hands of a few," he says. Mineral deposits and the possibility of oil on native Indian lands encourages companies to help the government "get them (native people) out," he says. Writing to Canadian and American governments and business interests may, he hopes, have an effect.

Amnesty International's Lennoxville chapter will hold its next meeting Thursday, Feb. 27 at Bishop's University. Professor Mary O'Keefe is scheduled to speak on 'disappearances' in Central America. Contact Mary Purkey at 567-7278 for more information.

Townships talk

SWEETSBURG WARD (JM) — Pierre Alarie, of Cowansville, appeared for sentencing on two counts of grievous assault which Crown attorney Henry Keyserlingk said merited a jail term. Defence lawyer Claude Hamann termed it a "crime of passion" as the accused found his former girlfriend, one of the victims, with Patrick Raynaert. Keyserlingk reminded the court both victims had been heard at the bail hearing and said Raynaert suffered a broken nose while Sandra Nicholson was badly roughed up.

Judge Claude Leveillé took note of the favourable pre-sentence report and handed Alarie a suspended sentence, then bound him over for three years, and ordered him to perform 120 hours of community work for the assault on Nicholson. He fined Alarie \$100 and costs, in default to seven days, for the Raynaert affair, and bound him over for another three years. In addition Alarie must pay \$1,000 in damages

to Nicholson and \$250 to Raynaert, those sums not being prejudicial to any further civil suits.



D'Iberville Fortier... Wants official language law strengthened

Want to get rid of those newspapers?

Are the newspapers which have been cluttering up your garage starting to spill over into your home?

Fear not, local recycling companies are ready to take them off your hands with a smile.

A recycling day sponsored by *Eco-Resources* and *La Chaudronnée* is being held this Saturday, Feb. 15, at the *Quatre-Saisons* shopping center.

A van from the Cascades pulp and paper company will be stationed at the outlet's parking lot and volunteers will be on the scene ready to help out.

Old newspapers, paper and cardboard are welcome in the bee that not only makes sense ecologically but helps a worthy cause as well. Profits from the sale of the materials collected go directly to *La Chaudronnée*. You can get more information by calling Benoit Couture at *Eco-Resources* de l'Estrie. The number is 563-5501.

Local MNAs get to direct the debates

Two local MNAs have been appointed hearing presidents in the National Assembly.

Madeleine Bélanger, Mégantic-Compton, and André J. Hamel, Sherbrooke, received the appointments Thursday. They were announced by Richmond MNA and Quebec Liberal party whip Yvon Vallières.

Hearing presidents direct debates on parliamentary commissions and, in that role, interpret and enforce National Assembly procedural rules.

Changes to Language Act would define equality

Continued from page 1

dederal and provincial governments and other bodies to respect Canada's fundamental linguistic duality.

IN CONSTITUTION

The right to demand federal services in both official languages is already enshrined in the Canadian constitution. Federal employees have the right to choose their language of work, and both anglo- and francophones have the right to participate fully in the public service. The preamble would define the concept of equality of status of English and French.

Finally, the commission proposes that the act decree the rights



Father Edmond Pouliot of Asbestos, Archbishop Jean-Marie Fortier of Sherbrooke and Archbishop Vincent Zico of Bélem, Brazil launched the 1986

Share Lent campaign Thursday. Donations will be used to sponsor community projects in underdeveloped countries.

Bishops launch Lenten aid campaign

By Philip Authier

SHERBROOKE — With a plan to top the \$68,000 they raised last year, local Development and Peace organizers have kicked off their annual Share Lent campaign.

At a press conference held Thursday, organizers called on E.T. residents to once again support the project, which is sponsored by Roman Catholic bishops right across Canada through the Development and Peace program.

Development and Peace was established 20 years ago to promote development in the Third World.

And there were even a few bishops at the meeting to start the fundraising drive.

Archbishop Jean-Marie Fortier of the Sherbrooke diocese and Archbishop Vincent Zico, of Bélem in Brazil, co-chaired the proceedings, along with Asbestos Catholic priest Fr. Edmond Pouliot, who acts as secretary-treasurer of the local D and P organization.

BIGGER CAMPAIGN

For the second year in a row, organizers are expanding the campaign beyond local churches in a bid to reach more donors. This year, for example, the

bright yellow contribution cans are available in all local caisse populaires.

On the fifth Sunday of Lent, which started Wednesday (Ash Wednesday), Catholics in the 130 diocese parishes will be asked to contribute to the campaign in special collections.

The policy of stepping beyond church borders has paid off. By publicizing the annual event in the local media, organizers have gratefully watched total contributions climb.

Last year they were up by 50 per cent from the previous year and the Eastern Townships region was cited as the region with the single biggest percentage increase in donations.

PART OF LENT

Archbishop Fortier said that Share Lent is especially significant for Catholics who — while encouraged by their faith to give up something for the Lenten season — are urged to turn over some of the savings to worthy causes.

The Share Lent campaign is one of those causes.

In contrast to some aid programs though, program results materialize in grassroots, community-oriented projects in all Third World countries. In that

way spending priorities are set by those who know community needs best, Archbishop Zico said.

The priority in the Share Lent campaign is on development, over emergency food aid. Archbishop Fortier compared it to the old proverb of giving a man the tools he needs to create his own food, rather than just the food.

MATCHING GRANTS

Development and Peace raised \$5 million in Canada last year. But because the group is considered a non-government organization, it is eligible for matching grants from the Canada International Development Agency (CIDA), which explains the \$10 million figure.

While the public may have the impression that Third World countries are the only ones benefiting from the donations, Canada also stands to gain, Archbishop Fortier said.

He said Canadian religious personnel involved in the Third World projects come back to their parishes with a visible zeal to improve things, due to the work they have done in struggling nations.

The campaign runs until March 30 and organizers are hoping to maintain or better the records they set last year.

Poison doctor to testify at inquest

COWANSVILLE (JM) — Michel Durand, coroner for the judicial district of St. Francis, has been instructed to hold a public hearing in the death of 31-year-old Germain Morin, who apparently committed suicide at the Cowansville penitentiary Oct. 10, 1985.

Morin was found hanging from a sheet in his cell two days after he had allegedly been advised to commit suicide by prison physician Dr. Noël Etienne Monast. Three inmates claim to have overheard the alleged conversation and made the findings known to the weekly publication *Allo Police*.

François Ghali the press attaché for provincial Justice Minister Herbert Marx confirmed that the inquest is to be held March 24, 25, and 26.

Monast, a medical coroner, submitted his resignation to the provincial ministry of justice on Feb. 6, the day the *Allo Police* article went to press.

The warden of the Cowansville penitentiary, Jean-Paul Lupien would only say that Monast was not active at the penitentiary as he was on sick leave. Monast had pneumonia, he said.

OTTAWA CONFIRMS

Spokesman Dennis Finley of the Solicitor General's office in Ottawa confirmed Thursday that Monast had applied for and had been granted an indefinite sick leave. Said Finley, "I believe that this is the beginning of the third week."

Monast's functions have been assumed by Jean-Marc Daigle.

Warden Lupien — on loan from

the Solicitor General's office — will be leaving Cowansville March 1 to supervise the operation of a new 100-inmate prison in Grand Cayman Island, British West Indies.

Morin, of the Quebec City area, was sentenced to four years on March 29, 1985, following a conviction of involuntary homicide. He had attempted to escape from the medium security facility in Cowansville and is reported to have requested medical help.

Local prison authorities refused to comment on whether or not he had been visited by the prison psychologist before he took his own life. The allegations made by his fellow inmates indicate Monast's suggestion that he kill himself took but two days to trigger the act.

Sutton drug suspect to be charged

SWEETSBURG WARD (JM) — Quebec Police Force spokesman Denis Haché confirmed Thursday that Kenneth Fisher, 39, of Montreal, had been picked up in connection with a Jan. 30 raid by members of the QPF drug and morality squad in Sutton Township.

Haché described the "farmer" as a member of the "West-End Gang", however refused to comment on whether or not he was the leader.

Fisher appeared before a justice

of the peace here Thursday morning when he pleaded not guilty to charges of conspiracy to traffic drugs, to having trafficked in 134 kilos of suspected illegal drugs, possession with intent to traffic in 80 kilos of hashish, another charge of possession with intent to traffic in 10 kilos of hashish, and another of possession with intent to traffic in 2.6 kilos of hashish.

The alleged crimes occurred in Montreal and Sutton Township between Dec. 30, 1985 and Jan. 30,

1986. Twelve people have been arrested as part of the ring to date and Fisher will be the fourth to be formally charged when he appears in Sessions Court this morning (Friday).

He was automatically remanded in custody pending a bail hearing by the justice of the peace. Alleged drug traffickers must prove why it is not contrary to the public interest they be released pending completion of all legal proceedings.

• Clarification of the institutions covered by the act. Businesses of which the federal government owns a large number of shares should be subject to the principals of the official languages act. And newly privatized crown corporations should be obliged to continue serving Canadians in both official languages;

• Extending the present provisions of the act concerning services provided by third parties. The federal government should ensure that services subcontracted out to other groups be available in English and French;

• An amendment concerning the

powers of federally regulatory bodies. Communications involving health and safety standards, broadcasting and airport security and others regulated by federal bodies, should be provided to both the French and English-speaking populace;

• That the mandate and powers of the commissioner be made more explicit and be extended to cover public hearings, language audits, power to ask for remedial measures, investigation of linguistic provisions of other federal acts, and administrative autonomy of the commissioner's office similar to that afforded the auditor general.

Regular people

Do you ever get the feeling you're caught on a treadmill? That no matter how fast you run or how slow you walk, you stay in the same place? That no matter how much you try to change things, they stay the same?

Do you ever get the feeling that you can't win for losing? That no matter what you do you'll wind up in a bad situation? That maybe you should be named Yossarian?

If you do, don't feel alone. There are going to be hundreds, no, make that thousands, of people in Ottawa today who feel the same way.

Thursday, Deputy Prime Minister Eric Neilson said Canadians and their economy are being strangled by regulations and he's going to regulate that.

Neilson said a regular study imposed by the government shortly after it took power in 1984 has come up with the highly irregular figure of \$30 billion as the annual cost of regulations to Canadians. There's one irregularity in the estimates, though. Neilson says they aren't scientific, but rather an educated guess of the cost of regulations.

Examples indicate it takes 35,000 bureaucrats to look after the federal government's 146 regulatory programs. The programs, in turn, take up 10,000 pages in 19 volumes and weigh 40 kilograms, a measure of weight regulated-in by the Liberal government to replace the old regular pound.

To correct the problem of overregulation, Neilson has appointed Government House leader Ray Hnatyshyn as minister responsible for regulatory reform. The goal Neilson has established is to allow Canadians more say in the formulation of rules and regulations that are set out for them.

"Canadians know best how to run their lives... they want government to support them, not direct them," Neilson said.

So he has come up with 10 guiding principles, or regulations, if you will, to ensure that the entrepreneurial spirit of Canadians is recognized, because he feels regulations kill initiatives, especially in business.

A dandy idea, indeed, but one must wonder if the new regulation Neilson has established for the regulations couldn't be deregulated just a little bit itself.

Instead of creating another regulatory body of government officials to rid Canadians of their constricting regulations, why not set up a board of extraordinarily regular people, the ones who are most affected by government regulations, and let them decide which is the best way to cut overregulating.

They would decide in a regulated amount of time that we're better off as we are. Just regular.

BOBBY FISHER



Bruce Levett

How to be swingers

Americans are old stay-at-homes and something must be done to change that.

Canadians began to realize just how bad the tourism business was becoming — Americans are spending a miserable \$3.1 billion a year north of the border — when tourists in a recent poll ranked Toronto ninth among North America's top cities.

Ninth! Toronto! Just ahead of Dallas and (shudder) Minneapolis, for heaven's sake!

"Canada's basic problem in regards to its U.S. neighbors is one of ignorance and benign neglect," the \$1.2-million government report states.

They can't do this to us!

Don't they realize that Canada is the land of Mounties and mountains?

What's that?

Mounties and mountains is just the image we're trying to discourage?

Well, if that's the case, just what is it we're marketing?

Tourism Minister Jack Murta says Canada is going to be sold as a sophisticated, swinging foreign country with a hot night life and an air of elegance.

Oh!

The government must "emphasize Canada's foreign mystique in national advertising and communications and portray Canada... as an exciting foreign place," the report insists.

Us?

Come to think of it, it might be fun being sophisticated, swinging, and foreign for awhile.

It might take a bit of getting used to, though.

I mean to say, you can't become sophisticated, swinging and foreign overnight, can you?

We'll have to take lessons.

We'll have to change our way of talking and if that ain't enough, we'll have to change the way we strut our stuff.

Our fashions will have to undergo radical change in order to emphasize the fact that, by George, when you journey north you'll know immediately that you're not in Dallas or (shudder) Minneapolis.

Sophisticate?

Well, let's look it up.

"Involve in sophistry, mislead. Deprive of natural simplicity; to make artificial by worldly experience. Worldly wise. Cultured. Tamper with for purposes of argument. Adulterate as in wine. Highly developed or complicated."

In future, then, it will be said of us that we are a misleading people deprived of their natural simplicity; a people made artificial by worldly experience, who tamper with stuff for purposes of argument.

We shall be known as those who adulterate their wines and whose mommies sure dress them funny.

Oh, Rose Marie we loved you.

Problem is, you weren't real either.

Make sure you're prepared for power failures

Recently we've gone through a number of evenings when a combination of rain, wet snow and an immediate temperature plunge have played havoc with our hydroelectric powerlines. We are used to having the lights flicker once or twice and then finding ourselves in the total blackness that results from a tree crashing through the lines. Usually this tree is located somewhere near the Arctic circle or in some other location totally inaccessible to humans, as it seems to take longer and longer for the men in the grey trucks to find the problem and fix it. In many cases it has been the sheer number of these errant trees that has kept the power off.

Many people have asked: "What do we do when the power goes off?" As yet there has been no comprehensive work in print to help these people. Humbly, I leap into the breach.

When the lights flicker the first time most people freeze and hold their breath until the lights return. The second flicker however, is the one that brings cries of "Oh-oh, here we go!" and other descriptive phrases unprintable in a family newspaper. Normally, however, it is the third flicker that you have to worry about as usually it is the last. After sitting still in the black house for half-an-hour or so, waiting for the lights to return, it is time for some action. In our house this waiting period is ended by someone shouting (usually me): "Alright, where's the gawddam flashlight?" or "Who took the flashlight batteries for their radio?"

These shouts are the signal for a

Where the pavement ends

JIM LAWRENCE



major exodus when everyone runs from the room, tripping over chairs and stamping on the cat, to try and find the flashlight, a candle or a book of matches. In most cases the flashlight is found on my desk or some other unusual place, which proves I was the last one to use it. The other odd circumstance directly traced to the lack of power is the immediate need for everyone in the family to use the toilet, which because of the dearth of power will never flush more than once. Another odd phenomenon caused by the lack of hydro is the discovery that there is no kerosene for the lantern, a discovery which can never be made unless it is 8:30 and the power has just gone off.

In houses which do not have auxiliary wood heat, the rest of the evening is spent sitting around one tiny, flickering candle, watching your breath and listening to the pipes bursting in the cellar. Short power failures (those lasting not over six or eight hours) can be spent securely wrapped in your beds. In fact I've known many single

men to throw the main breaker in order to force this situation on unwary lady friends, using the phrase: "Well Judy, we can't freeze to death now. There's only one thing to do. Heh, Heh!" Twisting the ends of one's mustache is optional.

Unfortunately, falling asleep during this period of false blackout can result in burst pipes and having to explain to the plumber why you threw the main breaker and then forgot about it. Such are the wages of skull-duggery.

Longer power failures (those lasting for days, perhaps) are more of a problem. The warmth created by two or more bodies covered in a pile of blankets is simply not enough to combat the creeping cold that is prompted by one of these major power failures. When I was a child I solved this problem once by simply lighting a huge fire in the livingroom, which annoyed my father greatly, as we had no fireplace. A bicycle-powered generator located in the basement is a good way to combat these blackouts and prepare yourself for a hernia. No friends, unless you have some form of auxiliary heat which does not require electric power, you are, as the Bard quoth "Up the creek without a paddle." Your only alternative is to quickly check into your local motel and try to forget the sounds of destruction you have left behind.

It is far better to prepare yourself in advance for this unhappy situation. Now is the time for action (unless you're reading this by candle light). Quickly go down to your local hardware store and purchase a flash-

light. Better still purchase two flashlights in case the first one is inoperable when the power fails. Better still buy three flashlights. Add to your purchases two kerosene lanterns and two gallons of kerosene in separate half gallon containers (which you can place all over the house, so that when you can't find the first two containers, surely you can find one of the two remaining ones). Then go to the wood stove department and buy a wood-burning stove and small furnace and all the needed pipes and accessories to install them in your home. Quickly throw out all your electric appliances and purchase a propane stove, refrigerator, micro-wave and television set. A propane power stereophonic sound system is optional and could really be considered a luxury purchase at this time.

Now that you have all these non-electric essentials a small pick-up truck will enable you to get them to your home. Two or three days of hard labour by yourself or hired flunkies will easily install them and prepare you for the next power failure, which will not come (ever) now that you are fully prepared. The same theory guarantees it will not rain if you carry an umbrella, but will pour the second you emerge wearing a sun-hat. This is the fourth law of reality and it applies equally to power failures.

Note: For those of you who were waiting for an instruction manual for the violin this is not it. However if read completely backwards does contain as much information as I was able to impart, in any case.



Cartoon by Grogan's Grille

On this day in history...

Feb. 14, 1986

By The Canadian Press

British explorer Captain James Cook was killed 207 years ago today — in 1779 — by natives of the Sandwich Islands, now Hawaii. Famous for his explorations in the Pacific Ocean, Cook first sailed there on a scientific expedition in 1769 after attracting attention for astronomical observations made in Canada. Present at Wolfe's capture of Quebec, Cook had been put in charge of charting the St. Lawrence and Newfoundland coasts.

Also on this date in:

1918 — A fire at the Grey Nuns Orphanage in Montreal took the lives of 64 children.

1929 — The St. Valentine's Day Massacre occurred when the Al Capone gang machine-gunned seven members of the rival O'Banion mob in a Chicago garage.

1939 — The German battleship Bismarck was launched.

1958 — Iraq and Jordan formed a federation called the Arab Union to counter the merger of Egypt and Syria as the United Arab Republic.

1975 — P.G. Wodehouse, prolific writer of light fiction, died in New York at age 93.

Letters

Editor:

The letter to the editor of Feb. 5 concerning the Waterloo Medical Clinic welcomes comments by asking if others "are also disturbed and distressed". We are very disturbed, not with the services of the clinic, but the public criticism, which, 'thanks' to freedom of the press, gives us the same rights to express our opposite point of view.

The support and medical attention given to our family by the competent team of doctors far outweighs the opinions of one "family doctor". As patients we do feel that one doctor studies and knows us better than another. This explains the importance of regular conferences by the doctors, in case one doctor is away and another doctor must act. At the clinic in Waterloo, nine times out of 10 a doctor is absent because he or she is making house calls, or is still busy at the hospital. Speaking of hospitals, did many readers of the recent letter realize that the case files are difficult to keep up-to-date when reports are sometimes months or even never sent back to the local doctor, from the hospital? The patient must take some responsibility to help our overworked professionals, by relaying facts to them, such as visits to hospitals or other specialists.

It's ironic that on the same day of the letter criticizing the Waterloo clinic, we were visiting a family member who recently underwent major surgery. (We receive our *Record* a day later in the country, so hadn't read the article yet.) In conversation, we remarked how effectively two doctors from the clinic, one recommending blood tests, the other ordering an x-ray, had immediately suspected a serious problem. To perform the x-ray and examination, the patient's choice of hospital was respected by the Waterloo clinic doctor, although he doesn't practice at the *Centre Hospitalier de Granby*. During the ap-

Doctors: We need you and thank you

pointment of one-half hour, the diagnosis was confirmed, the surgeon had contacted the Waterloo Medical Clinic, and the patient was given a message to report to the clinic for consultation that same day.

Upon arriving back in Waterloo, the family was well received by the clinic doctor, who, through his words of encouragement, detailed explanation of the medical problem, and most of all, the time he spent with us as a caring, concerned human being eased our feelings of worry and shock. The very next day the patient was admitted to the *Centre Hospitalier de Granby*,

where very successful surgery was performed. Being very concerned while the patient was still hospitalized, we called the clinic late one afternoon for an up-date from the hospital. Upon assuring the receptionist that this call was only for information, and she could have the doctor phone us back at his convenience, we expected a reply the following day. But no, at 10 p.m. the same day, an exhausted doctor took time, not only to relieve our minds, but also to apologize for being so late in returning the call, and hoped he hadn't disturbed us too late at night. Can you imagine?

We could take all of *The Record's*

editorial space, relating other experiences we have had with the clinic in Waterloo, and praising the quality of service, and dedication of the doctors, receptionists, and general administration. However, we will leave room for other positive views, hoping that the doctors at the Waterloo Medical Clinic will not "burn themselves out" or feel unappreciated.

DOCTORS: We need you and THANK YOU from the bottom of our hearts.

Most sincerely,
DOUGLAS and SHIRLEY BEAKES,
West Bolton

A solution to the problem

Editor:

Recently I have been placing letters to the editor of *The Record*. These are for the benefit of the Sherbrooke and area English-speaking community.

Some schemes are grandiose, others are not. One plan which I would like to see come to fruition is a fifth-floor addition to the Sherbrooke Hospital, mainly for maternity. If funds cannot be made available then this is grandiose.

English-speaking Townshippers have seen the demise of too much of their culture. Entrepreneurs or business people have become French-Canadian at the exclusion of English-speaking people.

We have a race to race. Look at what the City of Sherbrooke used to be with the last hold-out being Montreal Street.

Bryant's soft drinks (Bull's Head ginger ale) is defunct. Construction companies such as Newton's and Williams are now defunct.

It seems that the power in the Sherbrooke-Lennoxville area of the Townships is French-"Canadian" and little chance is given to anyone En-

glish-speaking and if it is given it is subservient power.

Out-migration has weakened English-speaking Sherbrooke and Lennoxville. French Canadians may be the white negroes of North America but they have enslaved their English-speaking minority. Everyone has a cause, some grandiose, most weak, stupid and futile.

English-speaking people would return to this area of Canada if the odds were right, that is if they were going to be given a fair shake, a chance.

Every city in North America has a focal point somewhere. Why not let the English-speaking residents of the Sherbrooke-Lennoxville area have one. We need work. A fifth-floor addition to the Sherbrooke Hospital with a request that it be primarily a maternity ward is one step in the direction to a "real good" solution. We the English-speaking Sher-Lenners do not need to send out SOS signals.

We have the tools we need. Quebecers in Ontario are not really accepted as they should be. The expulsion of English-speaking people from here has been nothing more than racism at

its fullest. I am sure we have all stood enough. Thank you.

Sincerely,
JIM CRAWFORD,
Ascot Township

Some mail service

Editor:

As they say in some parts of Eastern Canada — "some mail service we have".

Today (Feb. 3) I received two letters: one from Pickering, Ont. the other from Thornhill, Ont. The first dated Jan. 23 and the other dated and stamped Toronto, Jan. 24. The hand-capped boys who walked across Canada in aid of cancer research and against terrific odds would have made delivery in less time than our bus, rail or air.

J.H.Y. CRUICKSHANK
East Angus

Environment

the
Record

Trees, like martinis, are best when shaken

I have just come across a book that I wish I could have had when I was 12 years old. But now that I'm almost 40 I had to sneak a peek at it when a 12-year old wasn't looking.

The book is called *Private, Parents Keep Out!* and my son Luke has been carrying a copy around wherever he goes and looking at it every chance he gets. It was written and illustrated by Austin Stevens and is published by Yankee Books, Dublin, New Hampshire, \$9.95 U.S.

Private, Parents Keep Out! is a triple-barreled hit with the kids and scores with any parent lucky enough — and sneaky enough — to get hold of a copy.

First, the book is an adventure story in the classic style. A small group of boys and girls are pitted against the forces of evil in an epic struggle. I won't give away any of the details in case you want to read it for yourselves, but the story is a true saga — a long string of episodes stretched over a period of time.

Second, it is a freely written memoir of the author's own youth, interspersed with bits of pertinent poetry and prose, mostly by late-19th and early-20th century writers from the American mainstream.

Third, and to me this is the best part, *Private, Parents Keep Out!* is a bookful of how-to lessons on timeless, low-tech, relatively old-fashioned country fun for the young in mind and body. I only have vague memories of either, but I have a feeling most kids still enjoy the simpler joys of life. I know Luke does.

The book takes its reader through the country ways. From the contents list: A crow's nest, a tree fort, invisible ink, making maple syrup from sap stilt, two great slingshots, mapmaking... many more.

My favorite how-to is *Swinging Birches*, shown here. Aside from the memory it brought me of the days when I was young enough, fit enough and daring enough to climb trees, I recognized the bending birches in the drawings as very similar to the ones which draped the Brome County countryside after the big ice storm last month.

Over they go, under a light load of either ice or children. When the load is removed — when the ice melts, or the children fall off — the trees regain their shape, none the worse for wear. Indeed, bending trees makes them thicker and stronger.

One of the most amazing aspects of the forest is the trees, uh, if you

know what I mean. Birch is a dense hardwood used in furniture and other objects where strength is important. It's incredible but true that this strong material can be so easily flexible.

Of course, wood used in furniture is kiln-dried to a moisture content of only 12 to 16 per cent, whereas standing trees can contain up to 40 or 50 per cent water, by weight. When the wood is wet it'll bend, when it's dry it won't. But still, the things trees can do are amazing.

THOUGHT THEY WERE NUTS

As I said, bending trees makes them stronger. This surprising fact was brought to light in a 1950s study at New York State's Cornell University. A group of Cornell woodlot-management researchers (their bosses must have thought

they were nuts) spent a whole year walking through a tree plantation, shaking down the plants. The trees were in their twenties, and if I remember, it was a maple grove. But the principle is the same for all species.

The Cornell crew shook only every second tree every second day. They left the others standing still. They let them grow a while longer and then cut some down to check. The shaken trees proved to have thicker growth rings for the years they got the shakedown. They proved as well to have stronger resistance to physical stress and tension. The shaken trees grew thicker and stronger. The still ones were thinner and weaker.

The Cornell crew reported its research, and pointed out that what

they proved is visible in every woods. Take a look at a stand of trees all the same age, to make the comparison easier. Plantations are the most likely place, but a naturally regrown cut or burn will do. Trees at open edges of the grove are shorter and thicker — and stronger — than those inside.

The wind does it, blowing the outside trees around like crazy when it blows. Within the woods, the trees are sheltered from the wind. The researchers imitated Mother Nature to prove their point.

Trees, like martinis, are best when shaken.

A comment about the '80s. Young people today are still interested in simple, outdoor play, as Luke shows by hauling that book

around with him everywhere. How did I get hold of it? I waited until he started fooling around with my word processor. He didn't look up for a couple of hours.

Thanks to Townships Sun conservation columnist Gladys Mackey Beattie for reminding me to remind you of a big outdoor event this weekend. "Head for the Bromont Olympic Equestrian Centre this Saturday, Feb. 15," Gladys writes. "This is the annual 'Promenade en Hiver' of La Société d'Attelage du bas Canada (the Lower Canada harness association, a major Quebec group of work-horse enthusiasts). There should be about 100 sleighs/horses for the affair." Call Donald Proteau for more info, but call today

On the wild side



By
Charles
Bury

(Friday) because the outing is tomorrow (Saturday). See you there.

Swinging Birches — After Robert Frost

When I see birches bend to left and right
Across the lines of straighter darker trees,
I like to think some boy's been swinging them.*

THE GREAT AMERICAN POET ROBERT Frost didn't make that up. We used to swing birches. Much later, when I was in college, I told a friend of mine from the city that as a boy I had done that. "You can swing birches?" he asked.

We were camping on Mount Chocoma at the time. Nearby stood a birch tree that I told my friend I would swing, if he was really interested. He was.

I started up the tree. About halfway to the top I realized I couldn't remember the one key thing in swinging birches that you must not do. But I kept climbing, hoping that what I had forgotten would come to me along the

way. When I was near the top and the birch had begun to bend under my weight, I reached out and grabbed a branch extending from its trunk. And the instant I swung out, I remembered this was what you must not do.

Too late. The branch peeled off like a banana skin, ripping the white bark all along the trunk and I came down — down through thirty feet of branches, landing in disarray at my friend's shoes.

"Is that," he asked, "how one swings birches?"

"Well, sort of," I said.

*From "Birches" from THE POETRY OF ROBERT FROST edited by Edward Connery Lathem. Copyright 1916, © 1969 by Holt, Rinehart and Winston. Copyright 1944 by Robert Frost. Reprinted by permission of Holt, Rinehart and Winston, Publishers.



Pollution clean-up technology becomes big business in Canada

By Merritt Clifton

MONTREAL — Pollution control is a growth business — and sales reps are eager to tap the Eastern Townships market.

Hydrologist Michel Boyer of Groundwater and Oil Recovery Systems, Inc., is keenly interested in underground storage tanks which leak. Tony Covillo of Hurum Marine and Todd Mitchell of Navenco specialize in cleaning up chemical spills on water. They're looking at the Yamaska and St.

Francis rivers.

Among them, they offer expertise and equipment that a few years ago could come only from government, then only if disaster struck. Traditionally, big business thought of disaster control only after a big leak or spill took place. Control equipment wasn't stored on site. Clean-up experts hadn't already mapped the local groundwater and developed contingency plans.

YAMASKA RIVER

Nor did industrial polluters po-

lice themselves. When, for instance, liquid latex from Coronet Carpet or bunker oil from Farnham Metalurgy flowed into the Yamaska River, the first alarms came from vigilant private citizens. By the time Environment Quebec experts arrived, the damage had been done, affecting water supplies as far downstream as St. Hyacinthe.

Increased government willingness to prosecute polluters, bad publicity, and skyrocketing liability insurance premiums have all combined to change corporate attitudes. Today, top executives keep the cards of men like Boyer, Covillo, and Mitchell handy. Many big businesses keep private pollution experts on retainer, just as they keep service contracts with equipment repairmen.

Both the federal and provincial governments are actively encouraging the trend — as a way of cutting costs, and as a way of creating jobs by transferring work to the private sector. Governments too

are contracting out pollution control jobs now.

THREE-DAY SPILL SHOW

That's why Boyer, Covillo, Mitchell, and a host of colleagues were gathered for three days recently at Montreal's Palais des congrès. Environment Canada was hosting its third annual Technical Seminar on Chemical Spills. Everyone was there, including the police, to get a first-hand, in-depth look at all the latest chemical-pollution control technology — and to meet the people developing it.

Upstairs, scientific experts discussed mathematical models for predicting the explosion potential of a derailed propane gas tanker, the merits of the Granby water filtration system, and over a hundred other technical topics. All day Friday was spent reviewing Canadian experience with PCBs.

But the real action was downstairs, where crowds toured a Tricil Inc. 18-wheeler packed with the equipment needed to contain a major PCB spill — like the explosion

of an industrial-sized electrical transformer.

SPACE-SUIT GREETING

Dummies decked out in chemical-proof "space suits" greeted visitors at the Levitt Safety, Environment Canada, and Osmoco booths. Osmoco also showed off a portable medical tent outfitted to deal with a mini-Bhopal — a situation where several dozen people might be overcome by fumes.

Models passed out sales literature, while Boyer, Covillo, and Mitchell talked enthusiastically about their various services. It wasn't the first time pollution control firms openly solicited local business — Clayton Environmental Consultants staged an extravagant breakfast banquet last year in an attempt to get jobs cleaning loose asbestos out of public schools — but it was the first time so many reps had attracted so many potential clients to a single location.

WHAT GOES DOWN...

"You have to realize," Boyer kept saying, "that anything you put

down a hole, you can get back up. The technology exists to recover it. Most people don't know this, but we can do it. We've done it over 2,000 times. Our firm pioneered the methods. At any given time, we're working on 150 different jobs across Canada."

Boyer said about 60 per cent of Groundwater and Oil Recovery Systems contracts involve leaking underground storage tanks at gas stations. But he added that they can also get pesticides and heavy metals out of wells — "It's a matter of studying the hydrology of the situation, finding out where the pollution is going to spread and how fast and what's the best route for recovering it."

Covillo was interested in such situations as the 1979 derailment of a CP Rail freight near West Brome, that poured ethyl hexanol into the Yamaska and nearly leaked propane as well. Mitchell compared notes on the Farnham Metalurgy spill, where equipment from a rival firm was used.

Blue-green seeps through Granby membrane

GRANBY — Is Granby's water filtration plant a model or a disaster?

A newly published study and recent history seem to be at odds. According to Bernard Beaugard of Environment Quebec and Jean Tremblay of Environment Canada, the Granby plant proves the virtues of reverse-osmosis ultrafiltration — a new method widely hailed as the high-tech solution to urban water woes.

But a major fish-kill took place last July 7 because the plant wasn't cleaning Granby water well enough to suit the city fathers.

Released recently at Environment Canada's Technical Seminar on Chemical Spills, held in Montreal, the Beaugard/Tremblay study is based on water samples taken back on September 26, 27, and 28 of 1984. The study also includes samples taken at Ste. Anne des Plaines north of Montreal last July.

The researchers were trying to find out if reverse-osmosis ultrafiltration really works. Reverse-osmosis ultrafiltration differs

from conventional filtration in that water is pumped through a series of semi-permeable membranes instead of being allowed to settle naturally through banks of sand and activated charcoal. It's basically a high-pressure, scaled-up version of what happens inside the higher-priced home water filtration units — which have attracted professional skepticism for years.

EARLY UNITS TROUBLESOME

Large-scale reverse-osmosis ultrafiltration isn't really new, having become popular in Europe as early as the 1960s. Early Quebec experience with it was mostly negative, however, partly because the first reverse-osmosis plants built here were poorly maintained. After the Granby plant was built, in 1968, the Quebec government suspended approval of reverse-osmosis systems. The Granby plant actually combines technologies, also including charcoal filtration, chlorination, and chemical pH adjustment.

But reverse-osmosis has come back into favor lately. First of all, it's cheaper. Second, reverse-

osmosis has become the preferred laboratory method for removing most chemical contaminants. With municipalities all over the province clamoring for approval of new reverse-osmosis plants, the Quebec and federal governments decided to take another look at the ones already operating.

Beaugard and Tremblay found that Granby's water before treatment is just as bad as residents have long suspected. The Granby water is supplied by the Waterloo branch of the Yamaska River, heavily polluted with toxic metals from mostly-departed industrial plants. The water is then stored before filtration in a diked-off corner of weed-choked Lac Boivin.

IRON, MANGANESE, ALGAE

Beaugard and Tremblay didn't find as much toxic metal as a recent Environment Quebec fish study, but did confirm the presence of large amounts of iron and manganese. They also found tannin and lignin from decaying plant material, and numerous forms of algae, most notably the 'blue fila-

ment' type.

They concluded that reverse-osmosis ultrafiltration takes almost all the pollutants out.

That's where the city fathers disagree. Last summer blue-filament algae made the Granby water stink. It stunk and tasted bad even after ultrafiltration — even after meeting all standards for water purity. Hoping to kill off the algae, treatment plant manager Victor Roy dumped 40 tons of lime into the city reservoir. This didn't get rid of the algae — not permanently — but did kill some 500 fish of significant size, together with what must have been over a million inch-long fry.

The smell and taste of the water did not improve.

Beaugard and Tremblay take no notice. Objectively, it was clean. Can't make a silk purse out of a sow's ear. And you can lead a horse to the Granby water, all right, but you still can't make him drink it on bad days no matter what the tests claim.

Merritt Clifton



A recent Montreal show gave clean-up companies, safety-equipment makers and government a chance to show off sophisticated new pollution control methods and tools. Above, part of an Environment Canada toxic-emergency van.

Living

the
Record

Valentine messages change from year to year

WINNIPEG (CP) — Valentine's Day has changed a great deal since Charles, the Duke of Orleans, secretly sent his wife in France the first valentine message in 1415 from his prison cell deep in the Tower of London.

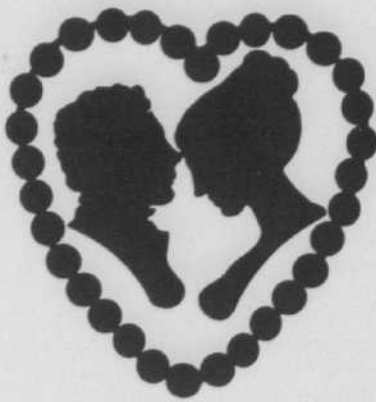
Significant change would be expected in the more than 550 years that have passed, but greeting card companies face a marketplace whose tastes can vary greatly from year to year.

Hallmark Cards, the leading maker of greeting cards, relies extensively on market research — not only to monitor consumer preferences, but to predict social trends.

Because most valentine cards are designed at least 18 months before they're available in stores, researchers must be able to foresee changes in personal relationships and lifestyle preferences.

"We also monitor changing communications trends very carefully," said Marilee Harris, marketing operations manager for Hallmark.

"Since the 1960s, the trend has been toward more direct, more open communication," Harris said. "This trend, however, just recently began impacting heavily the tone of Valentine's Day cards, one of the most traditional



of all greeting cards published."

She said a typical 1986 card might say "I love you and I'm so glad you're mine."

SHOWS CONTRAST

That's in sharp contrast to a valentine in the 1930s that she said read:

"Down in my heart I'm hoping
This greeting may impart
Some of the love I send you
From deep down in my heart."

Market research has shown that valentine card buyers are the youngest of any card-sending group, Harris said, adding that the median age of the adult valentine sender is in the mid-30s.

The research shows most valentines are not exchanged by lovers — they're sent to friends, relatives and teachers.

Romance writing course attracts all kinds

TORONTO (CP) — The students in Scott Hunt Robertson's course want to learn how to write steamy paperbacks they think will make them very, very rich.

The veteran scriptwriter from Alabama — a woman with a man's name — greets her students with a flirty wink and a promise they'll "learn to write it fast, make your mint and go to Spain."

Her romance writing course attracts everyone from a retired nurse who wants to be famous to a younger woman who wrote her first book at the age of eight.

"We have more fun than the law allows," warns Robertson, a jolly, effusive woman of about 50 dressed in pink and white and adorned with a strand of pearls.

She tells students who attend her four-week sessions held year-round that she is a personal acquaintance of the president of Harlequin Books, the mecca to which all aspiring romance novelists bow.

GET PLOT LISTS

The course is one of the most popular offered through the Network for Learning, an organization that

offers moderately priced short courses on everything from car mechanics to ballet. Robertson's course costs \$44, plus \$10 for supplies — pink handouts outlining how to formulate character and develop conflict, lists of 36 basic plots, romance publishers and their addresses.

"My classes are full of yuppies," Robertson said in an interview. "They are young men and women who want to write formula fiction."

She says most of those who take the course — from lawyers, doctors and teachers to bus drivers and architects — are serious fans of the romance genre.

At one session the course attracted 32 people — three men, the rest women of all ages. In the first class they identified themselves by first name only and confessed why they want to write the novels scorned by most literary critics as sexy pap for the mindless, mostly female, masses.

'TOO EXOTIC'

One woman said she "wants to produce those fantastic heroes

they have in Harlequin." Another has been writing since she was a child and finally decided she wants to get published. A third woman has submitted five books to Harlequin but had them refused for being "too exotic" and wants to know what she is doing wrong.

Two of the three men blame their presence on women who dragged them along.

Robertson cheerfully acknowledges that would-be novelists shouldn't worry about creating original plots, since all romance novels are "boy meets girl, boy loses girl, boy gets girl."

What's more important is to invent "two good characters," she advises, because "if you come out with a terrific man and a terrific woman, just change their names and use them for book No. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9."

Develop a well-paced conflict between the two, she says, and your writer is on the way to the bank. However, modern romance novels are considerably more titillating than their predecessors, she warns, and no longer can the

conflict be "Will he or won't he get her into his bed?" since that happens as a matter of course.

HOLD READERS

Thornier conflicts than the old sex question — such as, will she move to Atlanta to be with him and give up her advertising job in New York, or will his first wife ruin their relationship? — now keep readers turning the pages.

Courses such as Robertson's have appeared in several communities as the popularity of romance novels continues to burgeon. Kingpin publisher Harlequin recently bought out its major competitor, Silhouette Books, and now controls about 80 per cent of the market. The company, a subsidiary of Torstar Corp., has a North American readership estimated at more than 20 million.

Catherine Orr of Harlequin's Toronto headquarters says the company receives about 1,000 unsolicited manuscripts a month. Perhaps one will be chosen to join the list of about 56 titles the romance empire publishes each month in North America.

Many children will be depressed on Valentine's Day

Dear Ann Landers: I should have written this letter several weeks ago, but like everyone else, I keep putting things off.

Thousands of children will be depressed on Valentine's Day. While teachers spend time putting up lovely mailboxes and heart-shaped decorations, little emphasis will be placed on love and kindness.

There will be so many disappointed children again this year. The same pretty girls and handsome boys (always popular) will receive a load of valentines while the plain Janes and Johnnies will be left out.

I am opposed to free choice when it comes to exchanging valentines in school. It creates too much anxiety and heartache.

The teacher ought to match up Valentine "couples". They should make valentines for each other during class time. No other valentines should be given at school. This way no one will be left out. It's the best way to save hurt feelings.

My own child is pretty and popular. She told me in January she hates Valentine's Day because "the same kids get dozens while other kids get none." She gave a valentine last year to every kid in the class. I thought it was a kind and generous thing to do. I made me proud of her.

If my letter arrived too late for 1986, maybe you can print it and plans can be made for Feb. 14, 1987. Thanks for your time. — A Mother

VALENTINE DANCE
Lennoxville Rifle Club
Saturday, February 15
The Old Tyme 4 Orchestra
Chocolates for door prizes
Everyone Welcome

Ann Landers

in Dothan, Ala.

Dear Mother: Here's your letter on Valentine's Day — too late to help the plain Janes and Johnnies this year, but I hope the teachers and parents out there will remember your suggestion for '87. It's a good one.

Dear Ann Landers: We appreciate your advice to a New Orleans reader whose confidentiality was violated by a psychotherapist. Betrayal of the client's confidence is grounds for bringing charges of unethical conduct against the therapist.

You mentioned only two of the mental health professions in your response and failed to include social work which provides more psychotherapy services in this country than any other profession.

The National Association of Social Workers, whose headquarters

is located at 7981 Eastern Ave., Silver Spring, MD 20910, condemns all unethical behavior and operates a system for handling charges of such behavior by social workers. We believe it is important for your readers to know this. — Mark G. Battle, ACSW, Executive Director

Dear M.G.B.: So do I. That's why I am printing your letter.

Dear Ann Landers: You are right. Don't back down. Propagation of the species is not some hype dreamed up by Madison Ave. In the male, reproduction is an urgent

biological reaction whether it squares with one's moral standards or not.

If some young women are really coming on strong to a healthy, normal male, he is not going to say, "Sorry dear, hold it. I have to go and take some precautions."

When women have to fork over dollars to a man for 20 years because of a momentary (and it's not much more — indiscretion, then talk to me about equal responsibility. — Unequal in Miami.

Dear Miami: Thanks for the back-up.

social note



Engagement

Mr. and Mrs. Ronnie Ingalls are very proud to announce the engagement of their daughter, Lynn Ingalls to Christopher Grimond, son of Mr. and Mrs. David Grimond of Waterloo.

The happy couple are now living in Kitchener, Ontario, they will be married in July of 1987.

BRING YOUR SWEETHEART TO THE
ARMY-NAVY-AIR-FORCE VETERANS UNIT 318
Saturday Feb. 15th
WEEK-END EXPRESS

Le Jardinier
Amateur
SHERBROOKE INC.
Prop: Diane Gagné
Wishes to announce to her clients that her SEEDS have arrived.
W.H. PERRON THOMPSON & MORGAN & BEGONIA BULBS
NEW ADDRESS:
2150 KING ST. W. SHERBROOKE
(Under 2144 Building)
Tel: 569-0377

RANDMAR ADVENTURES

Upcoming 1986 TOURS

Mar. 22 Sugaring off party - Bromont.

April 8-16 Nashville, Tenn. Music City U.S.A.

April 25-27 Scottish Reunion - Toronto.

May 12-13 Ottawa Tulip Festival

June 12-15 Niagara Falls, Ontario.

July 7th Cruise - Lac Megantic

August 2 Cruise - Trois Rivières

Sorel

August 3-6 Saguenay Lac St. Jean

Aug 13-20 Vancouver World's Fair.

Aug 22-24 Canadian Driving Carriage Classic - Caledon, Ontario.

Aug 26-27 Quebec City Whale Expedition

Sept 17-18 International Ploughing Match Sterling, Ontario.

Sept 24 & Oct 2 Fall Foliage - Chateau Balsams, Dixville Notch, N.H.

Oct 4 Laurentians

Nov 13-15 Royal Winter Fair - Toronto.

For information or reservations please contact:

RANDY AND MARLENE McCOURT

845-7739

These trips have been prepared in collaboration with Les Voyages Bellevue, Quebec permit holder.

CANADA COUNCIL GRANTS TO PROFESSIONAL ARTISTS

Arts Grants "A"

For artists who have made a nationally or internationally recognized contribution to their profession over a number of years and are still active.

Deadlines: 1 April and 1 October, depending on the discipline.

Arts Grants "B"

For artists who have completed basic training and are recognized as professionals.

Deadlines: 1 April, 1 October and 1 December, depending on the discipline.

1 June, program for classical musicians in mid-career.

Grants for Non-Fiction Writing

For writers who have published at least one work of non-fiction (biographies, studies, essays and criticism). Scholarly books are not eligible.

Deadlines: 1 May and 1 November.

For the Aid to Artists brochure, write to:

Arts Awards Service
The Canada Council
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario, K1P 5V8

The brochure also contains information on Project Grants and Travel Grants.



ARCHITECTURE • CREATIVE WRITING
DANCE • FILM • MULTIDISCIPLINARY
WORK • MUSIC • NON-FICTION
PERFORMANCE ART • PHOTOGRAPHY
THEATRE • VIDEO • VISUAL ARTS

AU DOMAINE R S V P

(FORMERLY SALLE VEILLEUX)
SAWYERVILLE

THE MONTH OF FEBRUARY

WE WILL BE FEATURING
RAMBLIN' FEVER

FOR MORE INFORMATION

CONTACT
JULIEN POULIOT

889-3168 — 1-568-2105



23-piece portrait collection

2-8 x 10s, 3-5 x 7s, 15 wallet size, 3 miniature charms

16⁹⁵

includes 95¢ deposit

Sears Portrait Studio

No appointment necessary 95¢ for each additional subject in photographic portrait package. Adults and family groups welcome. POSES OUR SELECTION. Available at regular prices in addition to this offer: White Background, Black Background. Double Feature Portraits and Instant Passport Photos.

* Approximate sizes.

Offer for portraits taken Thru February 15, 1986

In all our stores, Monday thru Wednesday from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. Thursday and Friday from 9:30 a.m. to 8:30 p.m. Saturday from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Closed between 12:30 p.m. and 1:30 p.m.

SEARS

your money's worth...and more

RESTAURANT PIZZAVILLE Lennoxville

Delicious Food, Reasonably Priced

TO MAKE DINING OUT AN OCCASION
YOU AND YOUR FAMILY CAN
ENJOY MORE OFTEN.
SPECIALS EVERY DAY.

SPECIAL OF THE MONTH

SEAFOOD PLATE OR CHINESE PLATE

(2) Imperial Rolls
Rice
Spare Ribs

\$6⁹⁵

BREAKFAST

2 Eggs
Bacon or Ham
Toast — Coffee

\$1⁴⁹

7 Days A Week

FREE DELIVERY IN LENNOXVILLE

OPEN 7 DAYS A WEEK

RESTAURANT PIZZAVILLE

116 QUEEN ST. LENNOXVILLE
TEL: 564-2400

Church Directory

Anglican Church of Canada

THE PARISH OF THE ADVENT & ST. PAUL SHERBROOKE WITH THE CHAPEL OF ST. MARY

Rector, Rev. D.E. Ross
Lent I
10:00 a.m.
St. Mary's, St. Elie
Holy Eucharist

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE

—Inst'd 1822—
Rector: Rev. Canon A. Mervyn Awcock
Director of Music Morris C. Austin
LENT I
8:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Sunday School
7:00 p.m. Lenten Study Group
Wednesday
10:00 a.m. Holy Communion
10:30 a.m. A.C.W. Lenten Bible Study

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH

Dufferin Street Sherbrooke (564-0279)
Saturday
5:15 p.m. Holy Eucharist
Sunday
7:40 a.m. Morning Prayer
8:00 a.m. Holy Communion
9:15 a.m. Sunday School Service
10:30 a.m. Lenten Eucharist
Wednesday
11:15 a.m. Holy Communion

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel

267 Montreal Street, Sherbrooke
9:30-10:30 a.m.
The Lord's Supper
11:00 a.m.
Family Bible Hour
Speaker: Mr. Fred Warnholtz
Sunday School
for Nursery, Primary and Junior children
Wednesday, 7:30 p.m.
Prayer meeting and Bible Study
ALL THE WORD OF GOD FOR ALL THE PEOPLE OF GOD.

Christian Science

CHRISTIAN SCIENCE SOCIETY

A branch of The Mother Church, The First Church of Christ, Scientist in Boston, Mass.
291 Alexander Street
Services in English every Sunday, 11 a.m.
Services in French, 2nd Sunday at 9:30 a.m.
For information write P.O. Box 31 Sherbrooke
Reading Room is open Wed. and Sat. 2:00-4:00 p.m.
7:00 p.m.
First Wednesday of every month April through November
Testimony meeting

United Church of Canada



10:30 a.m.
Lent I
Historic Methodist Communion
Sacrament of Holy Communion as celebrated by Methodists in 1835
Sunday School

Plymouth-Trinity

Dufferin at Montreal in Sherbrooke
567-6373
Minister: Rev. M. Sadler

United Church of Canada

Waterville, Hatley, North Hatley Pastoral charge

We welcome you for worship
9:30 a.m. North Hatley
11:00 a.m. Waterville
2:00 p.m. Hatley
Minister: Rev. Jane Aikman

United Church of Canada

LENNOXVILLE UNITED CHURCH

CORNER OF Queen and Church St.
Minister: Rev. D. Warren
Organist: Marie Therese Laberge
Mrs. Nancy Rahn, Choir Director
10:00 a.m.
Reception of New Members
Morning Worship
Sunday School for all ages.
11:15 a.m.
Coffee Hour

Catholic

ST. PATRICK'S CATHOLIC CHURCH

Corner King & Gordon St.
Pastor: Rev. Paul Brault
Tel.: 569-1145
MASSES
Saturday - 7:00 p.m.
Sunday: 8:30 a.m. - 11:00 a.m.

Presbyterian

THE WORD OF GRACE C.K.T.S. Dial 90

8:00 a.m.
with Blake Walker
"Take a Break"
Monday 1:30 to 3:00 p.m.
St. Andrew's Church Hall, Sherbrooke

ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac Street
Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Mr. Irving Richards
10:30 a.m.
Morning Worship & Sunday School
Sermon: "How to get ahead"
A cordial welcome to all!

Baptist Church

FIRST BAPTIST CHURCH

Portland at Queen
9:45 a.m.
Sunday School
11:00 a.m.
Morning Worship

Text for the Day
"Lord, I believe; help thou mine unbelief."
Mark 9: 17-27

"THE ASSOCIATES"

Professional Services
We Settle Estates
Estate and Income Tax Planning
Financial and Portfolio Administration
Full Range of Consulting Services
for Individuals and Businesses
Farm Rollovers

W.D. DUKE ASSOCIATES LTD

109 William St.
Cowansville, Quebec
J2K 1K9
514-263-4123

W.D. DUKE B. Com. C.A. Pres.
J.R. BOULE, B.A. Vice-Pres.

AYER'S CLIFF STANSTED 819-876-5213

L.O. CHASS & SON LTD.
FUNERAL DIRECTORS

Webster Cass
SHERBROOKE 300 Queen Blvd N
LENNOXVILLE 819-562-2685

R. L. Bishop & Son
Funeral Chapel
SHERBROOKE 300 Queen Blvd N
819-562-9977

Gordon Smith Funeral Home
SAWYERVILLE COOKSHIRE
819-562-2685 / 889-2231

Temptation is always with us

From Ash Wednesday to Pentecost the Church follows Jesus from temptation to triumph. During these fourteen weeks The Record will publish a article, the first, is written by the Rev. Sheila Murray of Sawyerville. Sheila, with her husband Jim, is responsible for congregations in Sawyerville, Cookshire, Birtchton, East Angus, Bishopton, Bury, Scotstown, Gould and Bulwer.

As a child I lived across the street from a large old country store. There were many things there to catch the eye of a child. There was the fat, lazy old furry cat curled up by the wood stove in the corner. There was the rocking chair where the store-keeper would sit knitting the hours away when business was slow. And there was candy. Half the counter was covered with chocolate bars of every imaginable kind, hidden behind a glass case smudged with the finger prints of indecisive children.

There were jars, probably 50 of them, containing an assortment of penny candies. For just ten cents a child could satisfy even the sweetest tooth. But the temptation of all the candies in the store was outweighed by that of the bubblegum machine. If you were honest you could get two big round balls for just one cent. If you were cunning and waited until the clerk was out of sight, you could have the same two balls for just a round tin slug plentiful on the sidewalks of the neighbourhood.

I had been brought up to be honest, to resist temptation at any cost. But the prize was too accessible and the price to pay only the question asked of each child in the village by the scowling clerk, "Are you the one who's been stealing my bubble gum?" Even the most conscientious child, like myself, gave in to temptation without sensing a great injustice had been done.

TEMPTATION CONTINUES
The days of childhood have passed and free bubblegum no longer holds sway over me. But temptation continues. Its nagging voice

From Ashes to Fire

is now so subtle, so constant, so determined to have its own way. From our society, our institutions, the media, even from the depths of our own souls, the voice of temptation speaks and we take heed. For many of us, temptation's path to riches and power and dominion is not one deliberately chosen; we would claim only modest dreams for our futures. But unguarded and unknowing we follow that persistent voice which promises us abundant life. We belong to a society which tells us our primary goal should be to look after our own needs. It is a struggle for us to see how our actions and life-styles affect others, even those in our own neighbourhoods. Within such a context temptation easily takes root, leading us to a race for that better life, a life of greed and self-satisfaction.

I do not have a mind which easily understands the complexities of international relationships. But I have heard the voice of challenge as well as the voice of temptation. Through the brave voices of Desmond Tutu, Allan Boesak, Winnie Mandela and many others, our God calls us to stand strong against temptation. A few neighbourhood children tempted by free bubblegum may have cheated a store owner of one dollar or two, but the ramifications of nations of people heeding the call to a life of ease and luxury are much greater.

With a mighty hand and an outstretched arm our God has led us to a land of plenty. Although the voice of temptation is persistent and strong the voice of challenge will not give up. We will be tested and tempted and tried but by the grace of our God we will not give in or give up. Changes in our world, our communities and our lives never come quickly or easily, but they come.

Births

NICHOLS — James and Susan (nee Kelso) of North Hatley are proud to announce the birth of their daughter, Erin-Marie, 7 lbs. 3 oz., on February 2, 1986 in Sherbrooke at the C.H.U. Proud grandparents are Shirley and Don Kelso, Compton, Que. and Sue and Russell Nichols, Compton, Que.

SIEGEL — Mr. and Mrs. D.W. Siegel are proud to announce the birth of their daughter, Holly Amber Siegel, born on January 31, 1986. Proud grandparents are Mr. and Mrs. A.M. Hill of Magog, Que. and Mr. and Mrs. A. Siegel of Somerville, New Jersey.

In Memoriam

MORRISON — In fond and loving memory of our Father, John Stuart Morrison (Scottie), who passed away February 15, 1953 and our Mother, Mina Morrison, who passed away February 15, 1981. You are sadly missed and always remembered in our hearts.

MARY (daughter) & **WALTER ROBINSON**
CHILDREN & GREAT GRANDCHILDREN
TOM (son) & **GLADYS MORRISON**
CHILDREN & GREAT GRANDCHILDREN

NEIL — In loving memory of our dear brother, John, who left us one year ago. You gave us years of happiness. Then came sorrow and tears. But you left us beautiful memories. We will keep in our hearts for years. Always remembered by
BERNICE (sister)
GORDON, RUSSEL & DOUGLAS NEIL (brothers)
AND SISTER-IN-LAWS

RAFFAN — In loving memory of a dear wife, mother and grandmother, Yvette, who went home suddenly February 16, 1985.

Treasured memories keep you near. As time unfolds the first year.
No need for words, except to say,
You are loved and missed every day.
Always remembered by

ALBERT
JIM & ELAINE
HARRY & JEAN
MARION & ROD
AND GRANDCHILDREN

Card of Thanks

HUNTING — I would like to thank the nurses and doctors at the Sherbrooke Hospital for their wonderful care and kindness to me when I was a patient there. Also to express my appreciation to my friends and relatives who visited me, sent cards or phoned while I was there and after I came home. Your kindness will long be remembered.
(MRS.) **VERNA HUNTING**

MACKAY — A sincere Thank You for the many kind expressions of sympathy and donations to the Heart Fund at the time of the sudden passing of our dear brother and brother-in-law, Arnold Alden. They were all very much appreciated.
MABEL & DOUGLAS MACKAY
JESSIE & LLOYD HUME

MCDONALD — I wish to thank Drs. Paulette, Smart, Clark, Bedard and staff of operating room, also the nurses on 3rd floor, for the wonderful care I received in the Sherbrooke Hospital. Special thanks to those who brought my wife to hospital for visits and all those who visited, phoned and sent cards.
JOHN MCDONALD

WILSON — The family of the late Hilda Wilson wish to express their very sincere thanks and appreciation to all the relatives and friends for their many acts of kindness, messages of sympathy, to all those who visited the funeral home, for flowers, cards, food sent to our homes and for the memorial donations. A special word of "Thanks" to Dr. Barakett, Mr. Donald Cote and his staff of the Cote Nursing Home, the staff at the Nesbitt Residence and Mr. and Mrs. Robert Sharman for all their special care. To the Rev. W. Davidson for his support and the service, to Lillian Bouchard, the organist, and to the bearers. A special thanks to the Ladies of St. Luke's Anglican Church, Waterloo and the Ladies of St. James' Evening Guild of Foster, for serving delicious refreshments after the service, and to Mr. Claude Bessette asst director and his assistants of the Leo-Paul Funeral Home. Please accept this as a personal Thank-You.
ERSEL, MURIEL, OLA, ARNOLD & RONALD

Desourdy Wilson



FUNERAL HOMES LIMITED FUNERAL PRE-ARRANGEMENT SERVICES

Pre-planning funeral arrangements NOW, with dignity, respect and personalized service with licensed funeral directors can remove a heavy burden before facing the reality of the loss of a loved one. The professional services that are offered pertaining to pre-arrangements or pre-planning of a funeral are kept in confidence and certainly without obligation. Payments on a prepaid funeral are guaranteed by our company and are redeemable at any time.

"Your concern today will benefit your family tomorrow."
109 WILLIAM, COWANSVILLE, QUE. J2K 1K9
TELEPHONE (514) 263-1212
COWANSVILLE SUTTON
KNOWLTON MANSONVILLE

BELAIR, Muriel J. (nee Chalmers) — Passed away on February 12, 1986 at the C.H.U., Sherbrooke. Resident of St. Lambert, formerly of Lennoxville. Dearly beloved wife of Douglas H. Belair and loving daughter of Gertrude Chalmers. Loving daughter-in-law of Mrs. Violet Belair. Dear mother of Judy (and husband Tom Irwin), June and Doug (Brenda Blood). Loving grandmother of Tommy, Tania and Danielle. Dear sister of Monty Chalmers. Resting at Ed Darche Funeral Home, 7679 Taschereau Blvd., Brossard, Quebec. Visitation on Friday and Saturday from 2 to 5 and 7 to 10. Sunday 2 to 4 where the funeral service will be held at 4 p.m. in the chapel, February 16. Interment on Monday at 11 a.m. at Laurentide Gardens. Donations to the Canadian Cancer Society would be gratefully acknowledged.

JOHNSTON, Helen D. — At the Wales Home, on Thursday, February 13, 1986, Helen McCaw in her 82nd year. Beloved wife of Ralph M. Johnston and sister-in-law of Emma P. Seeley. Resting at L.O. Cass and Son Ltd., 300 Queen St., Sherbrooke, where friends may call on Friday, February 14, from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral service on Saturday, February 15, 1986 at 2 p.m. Rev. E. Boomer officiating. Interment Elmwood Cemetery. If friends so desire contributions to the Sherbrooke Hospital In Memoriam Fund would be appreciated.

MacEACHERN, Daniel — Passed away at the Sherbrooke Hospital on Wednesday, Feb. 12, 1986, at the age of 76. Daniel MacEachern, beloved husband of Mary Goshbee. Dear father of Marguerite (Benoit Chapdeleine), Donald (Betty Gray), Sarah (Edmond Corrigan), Anne (Rolle Blanchard), Eileen (Georges Blanchard), Blaise (Lise Dupuis), Carroll (Lise Desautels), and Edwin (Lise Boucher). Survived by 26 grandchildren, 9 great-grandchildren, nephews, nieces, relatives and friends. Resting at Cooperative Funeraria de l'Estrie, 530 Prospect St., Sherbrooke. Visitation Friday 2-4 and 7-10, Saturday from 8:30 a.m. Funeral service Saturday, Feb. 15 at 10 a.m. at St. Patrick's Church. Interment St. Michael's Cemetery.

MARTIN, Howard Edgar — Suddenly at the Sherbrooke Hospital on Wednesday, February 12, 1986. Howard Edgar Martin in his 72nd year. Beloved husband of Marielle Aray and dear father of Mr. and Mrs. Fred Hutchings (Nancy) of Huntington, Quebec and Mr. and Mrs. Robert Martin (Cindy) of Calgary, Alta. Grandfather of Bruce, Chris and Stacey. Resting at the Steve Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke where funeral will leave on Saturday at 10:30 a.m. for the service in Notre-Dame-de-Perpetuel Secours Church. Interment St. Michael's Cemetery. Visitation from 2-4 and 7-9 p.m. Friday and Saturday at 9:30 a.m. There will be a Legion Service at the Funeral Home on Friday at 7:30.

PEASE, Lorne — At the Jeffrey Hale Hospital in Quebec City on Wednesday, February 12, 1986. Lorne Stephen Pease of Val Cartier, Quebec in his 77th year. Beloved husband of Lila Corrigan and the late Mildred Fleming. Dear brother of Alta Fowler of Lennoxville and Daisy and Lionel Allison of Bury, Quebec. Beloved uncle of Ronald and Gail Gibbs and Bruce and Diane Fowler. Chosen nephew of Mr. and Mrs. Clarence Pease and Mrs. Gladys Perkins of the Wales Home near Richmond, Quebec. Resting at the Lapine Cloutier Funeral Home, 300 St. Foy Road, Quebec City. Prayers at the funeral home at 1:30 p.m. and the service will be at Chalmers Wesley United Church in Quebec City at 2 p.m. Visitation from 2-5 and 7-9 p.m. on Friday.

SNOW, D. Stewart — At the Sherbrooke Hospital on Wednesday, February 12, 1986. D. Stewart Snow in his 77th year. Beloved husband of the late Mary Gertrude Cohoon. Dear father of Ronald and his wife Marilyn, Nancy, David and his wife Kathy and grandfather of Lori-Ann, Cynthia, Timothy and Karen. Resting at L.O. Cass and Son Ltd., 6 Belvidere St. Lennoxville, where friends may call on Friday from 2-4 and 7-9 p.m. Funeral service at Lennoxville United Church on Saturday, February 15 at 2 p.m. Rev. Douglas Warren officiating. Interment Malvern Cemetery. If friends so desire, contributions to the Lennoxville United Church In Memoriam Fund would be appreciated.

Results

Draw of Wednesday, February 12, 1986

	1	12	15	19	22	30	Bonus number	36
Next draw:	6/6	1	winner	1,542,030.50				
Saturday, February 15, 1986	5/6	9	winners	64,727.20				
	5/6	282	winners	1,579.70				
Grand prize (approx.):	4/6	13,083	winners	65.50				
	3/6	229,682	winners	10.00				
	Total Sales: 12,719,010.00							

You can play up to 8:00 P.M. the day of the draw.

Claims: See back of tickets. In the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.

GM LÉON DÉSAULNIERS
desaulniers automobiles inc.

PONTIAC BUICK
Leon Desaulniers

GM Continuous Protection Plan

COMPLETE INVENTORY 1986 MODELS
IMMEDIATE DELIVERY

WOW
DO YOU HAVE A USED CAR COME & VISIT US!!

131, Main St. North
WINDSOR — 845-2711



help your
Heart Fund

Sports

the
Record

Brus takes two at Valcourt

VALCOURT — Aspiring to dominate local women's road racing again in '86, Johanne Brus of Ayer's Cliff led all women home Sunday in both ends of the season-opening Valcourons double-header.

Fifth overall in the 3-kilometre opener, Brus came back strong in the 10-k just 15 minutes later. At 43:06, she finished 4:28 ahead of Annette Fontaine, her nearest rival. Fontaine took first among women 35 and over, continuing dominance of that division established last year.

'Batman' Dave Laberee meanwhile taught irrepressible young 'uns Denis Laflamme and Wendall Hughes some respect, temporarily, convincingly winning overall honors in the 10-k. Laflamme and Hughes staged a dead-heat sprint to the finish for 20:39 division tin, Laflamme gaining a one-second edge because he slipped a little less.

The Valcourons races were staged over the slipperiest course most runners could remember — inch-thick wind-polished ice, covered by two to four inches of soft snow and road salt, churned to puree by the constant passage of snowmobiles. Comparisons of times indicate a course handicap of .93: multiply minutes by 60, add seconds, multiply by .93, and divide by 60 to get 'true' times for each distance.

The snowmobiles were a necessary evil, since the Valcourons was staged as part of the Bombardier-inspired International Snowmobile Festival. Valcourt keeps village roads covered with snow and ice during the festival to reduce damage to pavement. But roadracers generally agreed that future Valcourons races should avoid the snowmobile routes as much as possible and go somewhere dry and clear.

Participation was strong for the season, with 19 3-k finishers, 57 in the 10-k. And the organizers didn't do too badly for having never seen a roadrace before. At the same time, the absence of water stations could have led to serious medical emergency, since runners dehydrate as quickly in cold weather as hot; lack of a formal medal presentation ceremony was noted by many — "it's nice when we all cheer for each other," as Brus put it — and the use of official F.A.Q. divisional assignments instead of common sense led, as usual, to 90% of the runners competing for about 20% of the tin.

NOTES FROM THE JACKASS: Early into the 3-k, I noticed that the leader wasn't exactly pushing the pace. With only 50-plus runner Francois Berthou between us, I decided to move up, push him, and maybe win one. But I

Aerobic Sports

By Merritt 'Jackass' Clifton

hadn't recognized Michel Morin, of Granby, who'd been holding back mainly because no one was pushing him. At two kilometres Gabriel Frechette caught us both. They dragged to the finish and lost me.

That effort left me with less steam than the Titanic in the 10-k. Johanne Brus, who's never beaten me before, cruised past at the halfway mark and proceeded to rub my nose in salt. And of course she'd run the first race, too. But I still had a better combined time for both races — 55:24 to 55:32. Nyah-nyah.

NEXT NAME TO NOTE:

Josee Cote, who's been winning junior division tin for several years now. Her 3-k time at the Valcourons suggests she's going to be beating a lot of her elders this year, as well.

CONGRATS

To Susan and Tara Alward of Dunkin, mother and daughter, who claimed medals in the recent Hutch Jenness Memorial Skating Marathon at the Newport Winterfest. Father Ron Alward also took part — three contenders from one family in a field of just 15.

Marc Lavallee of Montreal was first to finish the 50-k course, in 2:07:20, distantly pursued by 46-plus division winner Pierre Gagne. Philip Brett was the only other skater to survive the full distance.

ALL THE WINNERS:

VALCOURONS 3-k: MEN 20-39: Gabriel Frechette, 11:20; Michel Morin, 11:30; Merritt Clifton, 11:44. WOMEN 20-34: Johanne Brus, 12:26; MEN 40-49: Francois Berthou, 12:04; Fernand Latierne, 14:59; Walter Arnot, 15:50. WOMEN 35-plus: Florence Marcoux, 14:56. WOMEN 16-19: Josee Lussier, 17:29. WOMEN under 15: Josee Cote, 12:54; Marion Lamotte, 14:27.

VALCOURONS 10-k: MEN 30-39: Denis Laflamme, 37:14; Wendall Hughes, 37:15; Marc Labree, 39:57. WOMEN 20-34: Johanne Brus, 43:06; MEN 40-49: David Laberee, 36:23; Mike Doore, 40:39; Claude Coulombe, 41:07. WOMEN 35-plus: Annette Fontaine, 47:28; Suzanne Mongeau, 51:26; June Landry, 53:04. MEN 16-19: Jacques Francois, 45:28; Daniel Lussier, 46:56. MEN 50-plus: Francois Berthou, 42:54; Daniel Fricker, 45:33; Eduard Labrie, 47:26.

HUTCH JENNESS SKATING MARATHON: MEN 20-45: Marc Lavallee, 2:07:20; Philip Brett, 3:02:48; Rene Joly, 40:4; 2:35:27. MEN 46-plus: Pierre Gagne, 2:15:17; P. von Musschenbroek, distance unknown, 1:13:14. MEN under 20: Glen LaCours, 17:5-k, 1:03:47; Tim Willis, 15-k, 59:42; C. Gagne, 5-k, 25:04.

WOMEN: Julie Newton, 37:5-k, 2:06:17; Sue Alward, 27:5-k, 2:33:22; Tara Alward, 17:5-k, 2:01:03. COVENTRY COUNTRY SKI MARATHON (15-k): MEN: Joe Pella, 45:35. WOMEN: Alice Goodwin, 46:18.

WHAT'S NEXT? FEBRUARY 22: Carnival Lac Brome 3-miler, Knowlton. \$5.00 by mail, \$7.00 on site. 2:00 p.m. start, Knowlton Academy. Write Box 459, Knowlton, J0E 1V0, or call Roger Page, 243-6827.

MARCH 16: Brigham 10-k, 1:30 p.m., Hotel de Ville. \$2.00 registration, on site only, beginning 12:30 p.m. APRIL 5: St-Chimney Inspiration Marathon. Details to be announced.

Tom Scott has mixed memories of CFL

By Jim Morris

SAN DIEGO, Calif. (CP) — Tom Scott hesitated at the question, fiddled briefly with the coffee cup in front of him, then glanced out the restaurant window at a sun-soaked California day.

"Sure I'm bitter," the former Canadian Football League receiver, cut by Edmonton Eskimos in 1985 two catches short of a league record, said in a soft voice.

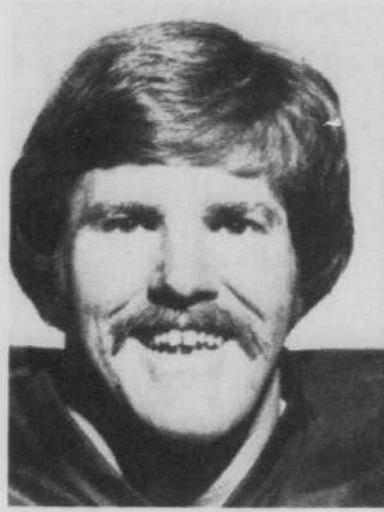
"I gave too many years to the Canadian Football League to have to pack my bags and leave the country without any kind of farewell. There's bitterness there. A lot of bitterness. It's going to take a while to overcome that."

Scott, 34, was quiet a moment, then a familiar smile crossed his face.

"But being down here in San Diego, where the sun shines year round, helps. The sun down here can heal any kind of wound you have, internally or externally."

SET BY COFFEY

Scott played 11 years in the CFL, fighting snow, rain, cold and wind



Tommy Scott... Still bitter.

to make 649 catches. His total was one short of the career record set by Tommy Joe Coffey in 14 seasons playing with Edmonton, Hamilton and Toronto. Coffey retired in 1973.

After playing with the University of Washington, Scott started his professional career in Winnipeg, then joined the Eskimos in 1978 where he played six seasons, helping

Edmonton to five consecutive Grey Cup triumphs.

He was traded in 1984 to Calgary Stampede who released him after the season. Scott tried out with the Eskimos last fall but was cut during training camp.

Suddenly finding himself out of football devastated the Oakland, Calif., native.

"In 1982 I was runner-up to the most valuable player in Canada," he said. "In 1983 I was the leading inside receiver in the Canadian game. Then all of a sudden in '84 I got traded. I don't see the ball. All of a sudden I've deteriorated, that's what the papers said."

'DON'T LOSE IT'

Scott paused and again looked out the window.

"You don't lose it in two years. You don't lose it in one. There are other variables in there."

It took Scott only three days to leave Canada after being cut by Edmonton. He now has a real estate licence in San Diego but works there as a salesman for The Brick Warehouse, an Edmonton-based furniture store chain.

"After playing 11 years the best thing I did was get away from Canada," Scott said. "I think it would have eaten away at me watching players that I know I could play alongside."

Scott's tryout with the Eskimos prompted rumors he only wanted to make two catches, break Coffey's record, then retire.

"I didn't want just two catches," he said, a hint of irritation in his voice. "I wanted another 80 catches and 10 touchdowns. That's how I wanted to go out."

BROKE A RECORD

Scott made only 48 receptions for 689 yards and three touchdowns in 1984 for the Stampede, a drop from the 1,234 yards and nine TDs in 80 catches he made the year before in Edmonton. He still managed to break Coffey's record for total yards receiving with 10,837.

...not as long as the Toronto Dominion (Bank) has money.

"They've been pretty good to me, but if they get smart I'll just wiggle the keys in front of them and ask them if they'd like to own a football club."

It's not likely the bank would be in any great hurry to foreclose. Losing money is the norm throughout the nine-team league, including B.C. Lions, the defending Grey Cup champions who play under a dome.

The danger signs have not been missed by Hamilton Mayor Bob Morrow.

He's been huddling with a team of aldermen with a mind to rekindling the Ticat glory years when Ivor Wynne Stadium bulged with crowds of more than 30,000.

WINS THE CUP

The Ticats last won a Grey Cup in 1972 when they averaged 31,700 fans at home. But this figure dropped to 16,161 for last year's Eastern Division champions.

"We've had tremendous success with Copps Coliseum," said Morrow of the new 18,000-seat ice arena that opened in December. "But it's vitally important we don't forget the importance of the Tiger-Cats to this city and its spirit."

"Sure we'd welcome their help," said Ticat general manager Joe Zuger. "We're always looking for ways to boost sales."

Ballard endorses whatever help the Hamilton community gives to relieve his financial burden.

"I'd welcome anything that's going to improve attendance. We've got our quarterback (Ken Hobart) and kicker (Bernie Ruoff) back so we should be in pretty good shape."

Calgary was saved when season ticket sales climbed from just over 9,000 to better than 20,000 for this season, but the Stampeder problems remind Hamilton fans how fragile a CFL franchise can be.

"I'd like to help the Tiger-Cats in any way I can," said Pierre Proulx, who earlier offered a \$25 donation to the Stampede. "But some people find season tickets to be a bit too expensive."

Although prices have not increased since 1981, Proulx suggests the purchase could be made less painful if local employers would offer tickets through payroll deductions. The price of season tickets — including exhibition games — ranges from \$144 for 18 games down to \$73 in the east end zone.



Ballard growing tired of losing money in CFL

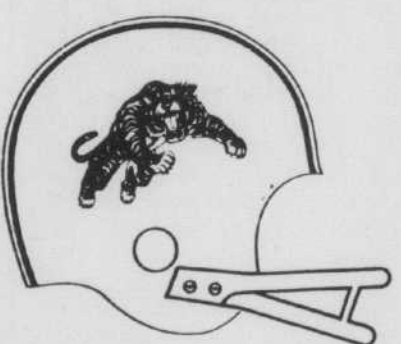
HAMILTON (CP) — Calgary Stampede have gained a temporary reprieve from the scrap heap with their latest media blitz that more than doubled their Canadian Football League season subscriber list to about 20,000 for 1986.

Most other CFL cities are searching for a gold-filled pot at the end of the rainbow to relieve financially-strapped balance sheets.

Hamilton Tiger-Cat owner Harold Ballard isn't ready to throw in the towel, but the crusty octogenarian admits to the strain of operating a CFL franchise.

The Ticats averaged slightly more than 16,000 a game at home in 1985 and Ballard lost about \$1 million.

"That's about right," Ballard, 82, admitted this week in a telephone interview from his Toronto office. "But I'm not giving up."



Hometown rink wins at Lennoxville

The last three weeks have been busy ones on the local curling scene. Two weeks ago the Lennoxville Mixed concluded with Bill Rourke's Lennoxville foursome triumphing over John McCrea's North Hatley rink. In the "B" event it was Mike Mooney's rink over another North Hatley team skippered by Bob McVittie.

Last week The Windsor Mens' came down to a very exciting conclusion. The final of the "A" event saw Mike Davis and his teammates square off against Archie Quick's foursome. The game lived up to its advanced billing. Very few shots were missed and after eight ends the score was tied at six. Mike Davis took victory with the hammer in the ninth. For the Davis rink it was another in long line of successful bonspiels. Their steady play has seen them in the finals on a regular basis.

In the "B" event the team of Richard Lacroix, André Beliveau, Mario Gingues and Alain Villeneuve captured the Brehaut Trophy. They defeated the Windsor foursome of Anthony Jones, Alain Corriveau, Yvan Massé, and Ron Sundburg. Twenty-four teams participated in the bonspiel.

In Magog, twenty-two teams participated in the Invitational Mixed. By far the strongest contingent were from the Border. They mustered seven teams in a great show of support. It was no surprise to see two Border teams square off in the finals. Junior Camber, Sharon Camber, Ritchie Camber and Georgina Hornby defeated Stu Edgar, Helen Edgar, Ramsey Williams and Derry Williams in an entertaining finale. The Camber rink curled solidly all bonspiel on the way to overall victory.

On the "B" side Paul Connelly's Lennoxville Squad squared off against Frank Rudd's North Hatley rink. Continuing with his winning ways, Connelly lead his team to victory. It was a good weekend for Paul: Winning the "A" at Windsor and the "B" at Magog. Playing

Curling



By Andrew Retchless

for Connelly were third Alison Connelly, second Marc Turcotte, and lead Cai Lynch. Frank Rudd had Judy McCrea at third, Bob Little at second and Jen Little at lead.

Everyone agreed that Magog's ice was greatly improved. Although not lightning fast it was consistent with very few falls. Keep up the good work.

Last week a team of junior girls from Lennoxville represented our district in the provincials. The team was composed of Dana McVittie at skip, Carol Guthrie at third, Barb Guthrie at second and Vicky Loach at lead. They curled

to a 2-2 record: A very respectable showing. Congratulations!

This weekend the Windsor curling club will be holding a Junior invitational Bonspiel for those who are interested.

EXTRA-ENDS:

This week mens' action in underway at the Cowansville curling club. This bonspiel is always highly competitive. The Cowansville club is a great club to watch curling in. The ambience is just great. For the curlers the ice is usually lightning fast and very true. Don't miss it!

On the other side of the district, the Asbestos curling club is holding a mixed this week.

Next week curling action is underway in North Hatley. If you call right away maybe you can squeeze in with a late entry to this ever popular mens' bonspiel.

The executive of the Magog curling club have asked me to state that contrary to a report published in the Magog paper, *The Outlet*, the club has not been purchased by new owners. New investors have been found but the club is still being run collectively by the members. The report also stated that Magog was curling on natural ice which is not correct. A new compressor was installed and is functioning perfectly.

Well that's all for this week. Good luck and good curling.

Cougars must beat John Abbott Friday

LENNOXVILLE (WH) — Their backs are against the wall; there's no tomorrow; it's now or never.

Unfortunately for the Champlain Cougars' hockey team, all of those old clichés aptly apply to their present situation.

The Cougars have two games remaining in the regular season — Friday evening in Lennoxville against the second-place John Abbott Islanders, and Saturday afternoon in Sorel — and the team has to win them both if they want to finish

in fourth place and advance to the first round of the CEGEP AA playoffs.

"Joliette beat CMR 6-5 earlier this week, so that means they're two points ahead of us, but we've got a game in hand," says Cougars' head coach Rod McKell. "If we end up even with Joliette the tiebreakers are in their favor, so we have to win our last two and hope that Joliette gets beat in their final game."

McKell is quite optimistic about

the Cougars' chances in their final two matches, despite the fact that several of his key players are suffering from the infamous flu which has been circulating throughout the Eastern Townships.

"We've been fighting all year to stay in this race, and now it's come down to the final weekend," McKell says. "I guess you couldn't ask for anything more in terms of pressure and excitement."

Game time on Friday is 8:30 p.m.

Coffey's total was 10,320.

"(Calgary general manager) Earl Lunsford was quoted as saying I wasn't very productive that year," said Scott. "Calgary wasn't very productive. To put all the blame on one individual isn't fair."

The edge left Scott's voice when he talked about his years with the Eskimos. He toyed with the dazzling Grey Cup ring on his finger, one of five he owns, while talking about the good times. His most memorable Cup victories were the first and last, but football wasn't the only thing important to Scott.

"The people in Canada were great to me," he said. "The hardest part was leaving my friends. It wasn't leaving football."

WANTS SECURITY

Scott has considered coaching, but wants a more stable job with a future. He enjoys his furniture sales job and hopes to move into management.

"The rewards aren't there like they used to be," he sighed. "The camaraderie is there in the store, but it's not the same as the guys you lose with and the guys you win with."

Pressed, Scott admitted his chances of returning and breaking Coffey's record are almost nonexistent.

"I was hoping I had that chance," he said. "Maybe it's a record that no matter how bad I want it, it will always elude me."

There was a silence while Scott thought a moment.

"Football's gone," he said finally. "I guess I can accept it now. I'm not going to be playing any more."

"What I have now is my clippings. Some day, when I have a house, I'll be able to put my trophies up. Those things you can't take away. I wear a Grey Cup ring every day of my life. All I have to do is look at that and it brings back memories of the great years, the great teams, the great coaches."

He got what he deserved

Great outdoors

BY REAL HEBERT



It's with great satisfaction that we recently learned of the sentence which Judge Yvon Roberge handed down to well-known poacher Yvon Lauzon of Sherbrooke — a \$4,500 fine.

What's more, it was recommended that Lauzon be unable to acquire a hunting permit for the next five years. It's clear that Lauzon deserves this punishment, since it was his fifth conviction for infractions concerning fishing and hunting laws. Last Nov. 8 this poacher was caught after he had shot a deer at night with the use of a spotlight on the Tomifobia hunting club's territory.

This exemplary sentence will hopefully be a sign to these vulgar poachers to respect the laws and private property. A hunting permit is a privilege, not a right for the holder to ignore all of the rules and trespass on private property.

We also recently learned that the two goons who were accused of savagely beating Lawrence Rhicard, a part-time warden at the Brome-Bolton club, were found guilty by judge Claude Léveillé and sentenced to six months in prison and three years probation. In addition, each must pay Rhicard \$500, and they aren't allowed to hunt during their probation period. The two individuals are Clermont Carrier, 36, of Granby, and his brother Marcel, 31, of Farnham.

We already know that the MRFG has asked the crown prosecutor to take legal action against the Carrier brothers for hunting at night with a spotlight. If convicted, the judge will probably use the Lauzon case as an example, and the penalty will be severe.

I'll continue to report on all of the poaching cases which are currently before the courts. The next few months should be very busy.

CROSS-COUNTRY SKIING

Some might think that over the past two years cross-country skiing has been decreasing in popularity — but it has only been

a lack of snow.

We remember that during the winters of 1984 and 1985 cross-country skiing conditions were terrible. But this year, with the ideal conditions, skiers are flocking to the trails by the hundreds every weekend.

To understand the popularity of this sport one must only note a communique from Denis Caillé which proposes an increase in parking facilities reserved for cross-country skiers at Mont Orford. Caillé estimates that between 1500 and 2000 persons per day on Saturdays and Sundays visit Mont Orford, where there are 12 trails totalling over 38 kilometres.

Parc Yamaska, situated between Granby and Waterloo, is also full each weekend with cross-country skiing enthusiasts. It's obvious that this sport is not dying out, as people are skiing to their heart's content.

BEST TIME TO FISH

Some men will fish only when the moon is full, others when it's empty, and still others only in between. But sun, moon, fog, mist, time, tide and crashing barometers are all alike to the really gone fisherman. In his secret heart he still knows that the best time to go fishing is when he can get away.

Mallette
Benoit
Boulanger
Rondeau & Associés

CHARTERED ACCOUNTANTS (819) 564-1757

2727 King St. West, Sherbrooke (Quebec) J1L 1C2

OFFICES IN 13 CITIES IN QUEBEC

NATIONAL REPRESENTATION — WARD, MALLETTE
INTERNATIONAL REPRESENTATION — BINDER, DIJKER, OTTE & CO.

Sports

Devils shock Canadiens in New Jersey



Mario Tremblay... High slapshot beat Resch.

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) — Greg Adams and Mel Bridgman scored power-play goals Thursday night as New Jersey Devils posted their second straight National Hockey League win with a 4-3 victory against Montreal Canadiens.

The loss was Montreal's fourth in its last five games and it missed an opportunity to take over first place in the Adams Division from the idle Quebec Nordiques.

New Jersey's Paul Gagne picked up a loose puck just outside the crease and backhanded it past Canadiens goaltender Patrick Roy to open the scoring at 8:34 of the first period.

The Devils extended their lead to 2-0 when Rich Preston took a pass from Mark Johnson across the crease and banged the puck past Roy at 15:23 of the first period.

Adams extended the Devils' lead to 3-0 on a power play at 15:17 of the second period. Johnson shattered his stick on a shot and Gagne deflected the weak drive to Adams, whose 25th goal of the season tied a team record set in 1982-83 by Steve Tambellini.

Mario Tremblay scored the Canadiens' first goal at 16:33 when he beat goaltender Glenn Resch with a 45-foot slap shot high on the glove side.

Later, when Bridgman fell on the puck in the crease, referee Ron Hogarth awarded a penalty shot to the Canadiens and Mats Maslund converted, beating Resch to the stick side on a short shot for his 300th career NHL point.

Bridgman redeemed himself 2:16 later on a power play when he

deflected Bruce Driver's shot into the net to make it 4-2.

Bobby Smith scored his 23rd goal of the season at 9:37, moments after a Canadian power play had ended, as he banged a rebound over Resch.



Mats Naslund... Scored on a penalty shot.

Tim Kerr's two goals lead Flyers to win

PHILADELPHIA (AP) — Tim Kerr's 41st goal of the season and second of the game proved to be the winner for Philadelphia on Thursday night in the Flyers' 6-3 National Hockey League victory over New York Islanders.

The victory was the Flyers' first in their last four games against the Islanders.

The Islanders opened the scoring at 17:21 of the first period when Bob Bourne deflected a pass through goaltender Bob Froese's pads. Dave Richter beat Froese on a power play to give New York a 2-0 lead at the end of the first period.

Philadelphia countered in the second period, tying the score on a 40-foot slap shot by Brad McCrimmon at 1:32 and a slap shot by Ilkka

Sinisalo that passed through Billy Smith's pads six minutes later.

Kerr's first goal of the game, a weak shot that beat Smith, gave the Flyers' their first lead, 3-2, at 17:53.

The score swung back to a tie when Tomas Jonsson's slap shot hit Flyer Murray Craven's stick and bounced off the left post and into the net at 6:22 of the final period.

Kerr's winner came four minutes later. Brian Propp centred a pass from behind the net to Kerr, who caught Smith out of position.

Lindsay Carson scored from close range at 17:51 and Craven added the final goal two minutes later.



Mike Keenan's Flyers are opening up a big lead in the Patrick Division.

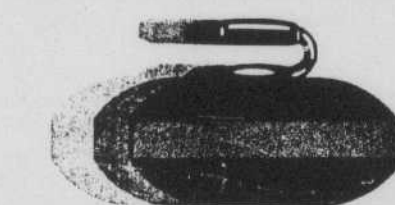
Careless errors could cost curling Olympic spot

By Ian MacLaine

TORONTO (CP) — The current political wrangling surrounding the awarding and subsequent withdrawal of the 1987 men's world curling championship in Vancouver has heads shaking at International Olympic Committee meetings in Lausanne, Switzerland.

Ray Kingsmith, chairman of Calgary's curling committee for the 1988 Winter Olympic Games, said Thursday lack of leadership shown by the International Curling Federation in the dilemma could jeopardize efforts to gain Olympic medal status for the sport.

Curling has been accepted as a



demonstration sport for the 1988 Calgary Winter Olympics. The ultimate goal is gaining medal status in 1992.

But Kingsmith, a past president of the Canadian Curling Association, said in a telephone interview from Calgary that many non-curling IOC countries may be reconsidering their support following reports this week of the turmoil that surfaced following Vancouver's second pullout in as many months as host for the 1987 event.

On Tuesday, ICF president Philip Dawson announced in Edinburgh the 1987 men's world championship had been awarded to Halifax.

The following day, CCA president Ralph Boyd of Campbell River, B.C., discounted the ICF announcement.

He said the Canadian association would not sanction Halifax as an alternate site until all efforts to resolve the Vancouver troubles had been expended.

WANTS SETTLEMENT

Kingsmith said it was time the CCA, ICF and the sponsors — Hexagon Curling International — realized the harm they are causing their Olympic aspirations by not settling their differences and showing the Olympic organization strong leadership qualities.

He said the Canadian curling community has been trying for 25 years to get curling into the Olympics, but "because of the current political fiasco we're going to blow our chances."

QUICK GAMES

In this weekend's tournament, games will be just two periods long. The first period will last 25 minutes, the second 20 minutes. Both will be straight time as will be all three-minute minor penalties. Major penalties will be seven minutes long, again in straight time.

Body-checking and slapshots are not allowed and any fighting will result in automatic ejection from the tournament. Helmets are mandatory for all players.

Following is a list of games and times:

Saturday

Stanstead vs. Selwyn House (9 a.m.); Loyola vs. Westmount (10 a.m.); BCS vs. LCC (11 a.m.); Loyola vs. Stanstead (12 p.m.); Selwyn vs. BCS (1 p.m.); Westmount vs. LCC (2 p.m.); BCS vs. Loyola (3 p.m.); Stanstead vs. Westmount (4 p.m.); LCC vs. Selwyn (5 p.m.); Stanstead vs. BCS (6 p.m.)

Sunday

BCS vs. Westmount (9 a.m.); Selwyn vs. Loyola (10 a.m.); LCC vs. Stanstead (11 a.m.); Westmount vs. Selwyn (12 p.m.); Loyola vs. LCC (1 p.m.)

Playoffs

1st vs. 4th (2 p.m.); 2nd vs. 3rd (3 p.m.); Championship final (4 p.m.)

There is no admission charge, MacTavish said, and the public is encouraged to attend.

"We'd like to build up some enthusiasm for next year," he said.

BCS alumni tourney set

LENNOXVILLE (BF) — The Bishop's College School alumni hockey squad hosts a six-team tournament this weekend at the BCS arena.

Tournament organizer Stuart MacTavish said alumni teams from Lower Canada College, Selwyn House, Stanstead College, Westmount High School and Loyola will take part in the two-day event. The tournament format is round-robin with all teams guaranteed a minimum five games.

The top four teams at the end of the round-robin will meet in semi-final action. The winners of those games play in the championship final, tentatively scheduled for 4 p.m. Sunday.

MacTavish said the tournament has been set up as a testing ground for an expanded format in 1987 when BCS will be celebrating its 150th anniversary.

"This year's tournament is actually a dry-run for one we are planning for next year," MacTavish said. "In conjunction with next year's 150th anniversary, we're hoping to get 16 all-alumni teams from Ontario, Quebec and New England. I think it would be a good time and a lot of people will get a kick out of seeing some of the



Filling the Sherbrooke net

Well, I've returned after being on vacation... uh, I mean after being violently ill for a while. Lucky you.

I'm not exactly sure what the 'mysterious malaise' which invaded by body was. All I know is that the critics loved it so much it got held over for an entire week. On to Peoria.

So what's been happening on the local sports scene since I've been back? Well, the Sherbrooke Canadiens took a big step towards making the playoffs on Wednesday night by coming back from a 4-1 deficit to edge the Rochester Americans 5-4 in the first game of a five-game homestand (the second and third games are tonight and Sunday, both against Moncton).

The Canadiens have gone through so many personnel changes this season that their dressing room has been equipped with a revolving door. So how does this latest incarnation stack up?

The current edition of the Sherbrooke Canadiens can score goals like crazy. The line of Serge Boisvert, Claude Larose and Murray Eaves has been particularly hot, smoothing over the departure of high-scoring forward Randy Bucyk. The team has scored 18 more goals than their closest rivals (Hershey Bears) in the 13-team American Hockey League.

Unfortunately, the Canadiens have a habit of letting in a lot of goals as well. Two-hundred and fifty-one to be exact, which places the squad 11th worst in the league (only New Haven Nighthawks and Nova Scotia Oilers have given up more).

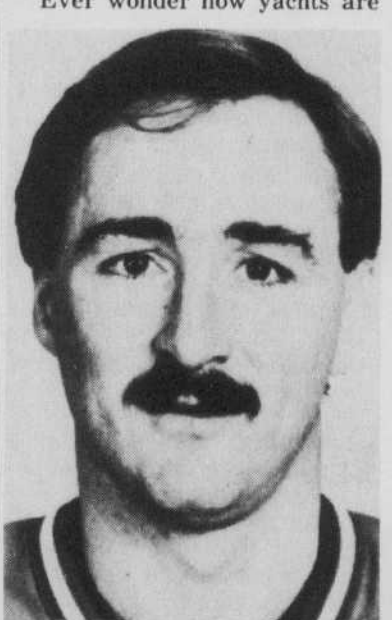
Wednesday night was a perfect example. The Canadiens outplayed Rochester for most of the game, but a number of untimely defensive lapses cost four goals in the first 25 minutes of the match, thus forcing the team to stage a miraculous comeback. Americans' forward and AHL leading scorer Paul Gardner was allowed to score two goals in seven seconds in the first period — and no pesky forward or burly defenceman laid a finger on him on either occasion.

Calling Gaston Gingras. Calling Bobby Dollas. Calling goaltender Marc Behrend. Calling captain Kent Carlson. The loss of these and other individuals has left Sherbrooke in quite a mess defensively. Play of late inside the Canadiens blueline has been, well, interesting, to say the least.

My prediction for the rest of 1986? Things will depend totally on who ends up in a Canadiens' uniform by the end of the season, which is what won the Calder Cup last year. How many more times Winnipeg Jets' general manager John Ferguson will be forced by players in the prairie city to panic and change his entire team is anyone's guess.

Keep an eye on the Golden Flames, though. They look like a good bet.

Ever wonder how yachts are



Claude Larose (left) and Serge Boisvert have been hot as, well, I can't think of anything right now, but you get the idea.

Jelinek determined to cut back on sporting costs

OTTAWA (CP) — Amateur sport governing bodies found out Wednesday just how much and in what areas the federal government is going to help them dip into corporate pockets for financial assistance.

Determined not to spend any more money than he now spends each year on fitness and amateur sports, federal minister Otto Jelinek told executive directors of the national organizations what they can expect from the Sport Marketing Council he established last month.

Expecting the total cost to be about \$350,000 in this start-up year "although we are prepared to be flexible on that figure," Jelinek released guidelines to the associations showing a maximum \$30,000 in support available for each project undertaken.

He emphasized, though, that the \$350,000 would not be new money, but funds found in the Sport Canada and Fitness Canada accounts

through economies and rationalization at other levels.

At the outset the amateur athletic associations will be able to get a maximum of \$10,000 — representing 75 per cent of the cost — to help prepare their assault on the corporate bastion. A second maximum of \$10,000 to match association expenditures would be available to mount the attack with a third \$10,000 available on the same equal-expenditure basis to help maintain those corporate relations once sponsorships are attained.

Fitness groups wanting similar help would get the same \$10,000 maximum amounts for the preparation and implementation stages of their projects — both on the 75-25 contribution basis — but only a maximum of \$5,000 on the 50-50 basis to service the sponsorship account once it is secured.

The whole thing, he said, is to help establish conditions in the marketplace for sport and fitness groups and to help them research and identify corporate targets,

hold meetings with the target groups, train volunteer or organization staff in all aspects of public and media relations and prepare media information kits.

RECOGNIZES DIFFERENCE

"I recognize that organizations are at widely varying stages of development in their marketing efforts," Jelinek said. "The provision of marketing support is flexible, enabling organizations to apply for marketing initiatives which are related to the activities in any of those three categories."

"We will seek to enhance marketing opportunities for the long-term health of fitness, recreation and amateur sport."

The council, under chairman Johnny Esaw, sports director of the CTV television network, and Lou Lafave, former executive director of the Canadian Figure Skating Association, would not make the approach or undertake any of the work leading up to it.

It would only serve in a consultative capacity and would have no



chosen for the America's Cup boating series? No? Well read this anyway.

Bill Davis (who was succeeded as premier of Ontario by Record staffer Phil Authier's favorite politician, Frank Miller), announced Wednesday night at a fundraising dinner the yacht 'Franc Nord' will be launched in Halifax in early May. Since Davis is chairman of Canada's executive council on such matters, I guess he should know.

Canada's first America's Cup-type boat, aptly named 'True North 1', will return from Australia in late spring to sail against the new one. The winner gets to compete for Canada at the America's Cup, starting in early October.

Now correct me if my logic is wrong — it has been before, as regular readers of this column surely know — but if the first boat is already in Australia (for some unknown reason), wouldn't it be cheaper just to leave it there until the important race begins in October instead of having it travel all the way back to Canada for a sudden-death playoff that nobody will really care about anyway? Tsk, tsk.

If Frank Miller was running the show, things would be different. (Sorry, Phil — I know how sensitive you are about this Tory thing...)

What follows is a true story, as opposed to the made-up stories which usually run here:

A basketball game earlier this week between Liberty Hill and Florence, two Texas high school teams, was called with 1:30 remaining in the final quarter because State rules stipulate a team cannot continue to play with less than two players.

Florence suited up only six players for the game after losing three last week because of another State rule which prohibits players from competing for six weeks if they fail a course.

Florence ran into foul trouble and was down to two players — Scott Thompson and Kenneth Janssen — with just over four minutes to go. Then Thompson fouled out and the game was called because Florence had no one to inbound the ball to Janssen.

By the way, Liberty Hill won the game 95-38.

Farm and Business

the
Record

A visit to a farm with a difference

By Claudia Villemaire

KINNEARS MILLS — It seemed as though we would fall off the edge of the earth. We were in the hills of Frontenac. That's the place we see on television, advertising pastoral scenes of unexcelled beauty and tranquility.

But the television view is taken in summer. Our trip took place a week ago, just after the severe storm and extreme changes in temperature. Somehow the hills looked steeper with their brilliant coating of ice and the swirling snow and gusty winds hid much of the beauty of the landscape.

GOOD GROUP

However, it was a great day. We, a van full of students from the Agriculture course at Champlain, Warren Grapes, Wendal Joyce and Hugh Peckham and myself were off on a farm visiting day. With the old adage, "the show must go on" ringing in our ears, we set out.

Rewards sometimes take strange shape when one ventures to tempt Mother Nature and her inclination on that day to have every road at its slippery best. On our arrival at the two farms, we were warmly welcomed.

Visits to stable areas were thorough but brief enough considering the -45 degree wind chill factor. And every home was prepared to warm us and cheer us on our way with all hands turned out to serve lunch, hot chocolate, home baking and whatever other beverage we might consider essential to keep frostbite at bay.

FAMILY FARM

Deep into Allan Road, up and down and around curves where wind howled and snow blew, we found the Lawrence Allan farm. Here Charley, a graduate of the Champlain course, is working with his Dad, slowly incorporating

some of the new techniques and ideas he carried home from Champlain.

The Allan farm has known eight generations of that family. The buildings are solid and the slopes above the road are still covered with hardwood, the family's source of winter income since time immemorial.

"We still use the horses every day," Lawrence Allan pointed out, as we stepped around the pole on a double sled pulled up in the lee of the horses.

An old fashioned wood-burning stove with pots of tea, coffee and hot chocolate shimmered with welcome heat.

table. Inside five steeds stamped a welcome and fuzzy nostrils appeared for a rub as we passed by.

Of course, this entire area is known for its Shorthorn cattle. "Years ago, these people raised mainly dual-purpose shorthorns getting both their milk and meat from them." The Shorthorn, a native of Scotland, is bred primarily for beef and type has taken precedence over milk production. "But the cows must produce a good supply for their calves which are born quite small but grow quickly," said Charley.

FAST GROWTH

In the larger stable, the main milking herd is kept. "We feed calves mostly," the lanky son explained. Crossbred with Holstein, cows give

plenty of milk and no milk replacer is used to get the calves to market weight, around four to five hundred pounds. Artificial insemination has also been started with an eye for beef and milk production to give the Allans the benefit of fast growth and beefy offspring.

The Allan farm seems to be self sufficient in its own right. A cow-calf operation, much of the work done with horses, a minimum expenditure on machinery and careful culling in the woodlot seem to provide a reasonable lifestyle for the Allans. They have plans to improve the stables, but to date, manure is carted away with the horses and feeding is done by hand. Good quality hay is the base of their feeding program without corn silage or great amounts of dairy ration, the most expensive part of nutrition on the farm.

THE WELCOME MAT

Later we were urged to "come to the house" and enjoy a bite to warm up on. The Allan home is still solid after more than a century of sheltering generations. An old-fashioned wood-burning stove with pots of tea, coffee and hot chocolate shimmered with welcome heat and along with plates of cookies and cakes, we were soon warmed.

We knew we must face those hills one more time, but an afternoon spent with the congenial people of the Frontenac hills seemed to make the miles slip by a little faster and the hills a little less steep.

Farming in the Eastern Townships takes many shapes and forms but the end result is a family firmly rooted in the soil, raising strong young people whose love of their home land has kept them in those hills and guaranteed that agriculture will remain the E.T.'s most important industry.

Help is needed for hard-pressed farmers, says federation head

By Alex Binkley

OTTAWA (CP) — The largest farm organization in Canada has renewed its campaign to get a better deal for farmers facing bankruptcy, as the government appears ready to offer weaker protection than many producers had expected.

Don Knoerr, president of the Canadian Federation of Agriculture, said in an interview there is an urgent need for legislation to help hard-pressed but viable farmers keep their operations going until economic conditions improve.

Such a law would establish a process by which farmers could work out agreements with creditors to reduce or reschedule debt payments. It would also allow a farmer to seek a court-ordered cut in his debts, Knoerr said.

He said inaction so far by the Conservative government "shows undeserved indifference to the plight of farmers in severe financial difficulty."

The federation has been pushing for bankruptcy relief for years but this time it is using the words of Agriculture Minister John Wise to reinforce its message.

culture ministers generally favor legislation that would allow an insolvent or bankrupt farmer to apply to a court for a stay on any bankruptcy proceeding.

During that stay, the farmer could seek assistance from a panel of financial and agriculture experts to prepare a proposal to creditors, who might then voluntarily reduce some of his debt or alter his repayments to fit current circumstances. Or he could use the period to wrap up his business in an orderly fashion rather than be pushed into a virtual fire-sale of his farm, equipment and livestock.

Knoerr says the federation wants legislation to include a possible debt writedown by the courts.

"We want something with real teeth in it so it will be taken seriously. And writedown won't be automatic — a farmer will have to convince a judge a writedown would make him viable. And there would have to be limits on how much debt could be reduced."

PLANS OPPOSED

The banks and some farm groups are the main opponents of court-ordered debt writedowns. Although the banks have already started to reduce some farm debts, they say mandatory provisions would drive some lenders out of agricultural financing.

Last year, about 508 farmers went bankrupt, the second highest figure since the Second World War. The record of 551 was set in 1984.

The Farm Credit Corp. estimates that about 40,000 of the country's 170,000 commercial farmers are in moderate to severe financial distress. About 5,000 to 6,000 are probably beyond help, especially because prices for commodities are low and operating costs high.

While in Opposition, Wise used to say that bankruptcies are the tip of the iceberg of farm financial problems and that for every farmer going broke there were another five to 10 in trouble.

He doesn't say that now.

CAN'T BE FORCED

While a farmer cannot be directly forced into bankruptcy by a creditor, there is nothing to stop creditors from seizing a farm, livestock and equipment and in effect breaking a farmer.

Many farmers in financial trouble started operations in the late 1960s or '70s when the industry was prosperous.

Governments and bankers encouraged them to expand by borrowing against the rising value of their farms. The value of those farms has fallen in recent years, adding to financial woes caused by low commodity prices and high interest rates of the early '80s.

While governments have talked for years about acting, so far action has come mainly from two Liberal MPs.

Better future for Southam after difficulties

TORONTO (CP) — Southam Inc. is putting the upheavals of last year behind it and concentrating on improving profitability, says the company's new president, John Fisher.

Former president Gordon Fisher, the new president's younger brother, died last summer, contributing to heated speculation that Southam might become a takeover target.

Shareholders were upset when a possible takeover was forestalled by a sale of Southam stock to the Torstar Corp. of Toronto and share prices declined.

But in the past few months the share price has crept up to where it was at the height of the takeover rumors, Fisher said in a recent interview. That has had "some

soothing impact" on shareholders.

And the company's balance sheet is in good shape — largely because of the equity infusion from Torstar — with the still-to-be-released fourth quarter results measurably better than the comparable period in 1984, he said.

A significant reduction in losses at Infomart, Southam's videotex subsidiary, will be evident in the first quarter following staff reductions and other operating cost cuts, he said.

Infomart's losses were estimated at about \$4 million in 1985 compared with \$5.5 million in 1984.

"It's a fascinating technology but nobody has been able to build a market," he said. "It's a brilliant idea whose time has not yet come."

Prospects also seem brighter for

the company's main activity, publishing newspapers.

With the economies of British Columbia and Alberta finally recovering from recession, improved performance is promised by the Calgary Herald, Edmonton Journal, and Pacific Press in Vancouver which publishes the city's two daily newspapers The Sun and The Province.

However analysts remain unimpressed with Southam's financial statistics.

For example, its nine-month profit of \$23.2 million represents only 2.7 per cent of revenue, compared with 17.3 per cent for Thomson Newspapers Ltd., 5.4 per cent for

Torstar Corp. and 5.1 per cent for Maclean Hunter Ltd.

Lea Hansen, an analyst at Brown Baldwin Nisker Ltd., wrote in her influential newsletter: "At a time when Southam needs fresh blood to make some very difficult decisions and resolve its union problems (particularly in Vancouver), old Southam blood doesn't seem to be the right solution."

However Fisher described himself as "fresh family blood" and said he brings a different viewpoint to the company because he has spent most of his career in the pulp and paper business.

He defended the family reputation saying that Southam stands for quality newspapers.

Business briefs

MONTREAL (CP) — Air Canada said Tuesday it will introduce weekly cargo service to Bombay, beginning Wednesday.

The airline will fly a DC-8-73 freighter to Bombay from Toronto, via Prestwick and Brussels. The plane leaves Toronto on Wednesday to arrive in Bombay Friday morning, returning to Toronto Saturday.

MONTREAL (CP) — Two Montreal-area companies — Construction M.R.C. Ltd. and Palmer Industries Inc. — announced Tuesday they will join forces to build a \$20-million industrial centre in nearby Laval.

The centre will cover 440,000 square feet and is expected to be completed within two years.

NEW YORK (AP) — CBS Inc.'s after-tax income rose 53 per cent in the fourth quarter of 1985 from the year before, but dropped 87 per cent for all of last year, the company announced Tuesday.

The company's strength was sapped last year by fending off a hostile \$5.41-billion bid from broadcaster Ted Turner. CBS's defensive strategy included buying back 21 per cent of its stock for more than \$1 billion.

In the fourth quarter, CBS had after-tax earnings of \$55.4 million or \$2.23 a share on revenue of \$1.35 billion, compared with \$36.1 million or \$1.22 a share on revenue of \$1.33 billion in the final three months of 1984. For the full year, after-tax profit totalled \$27.4 million or 81 cents a share on revenue of \$4.76 billion. That was down from 1984 when net income was \$212.4 million or \$7.15 a share and revenue was \$4.64 billion.

NEW YORK (AP) — International Business Machines Corp. gave new life to its line of large mainframe computers Tuesday by introducing some new models and cutting prices on others.

Although IBM dominates the world market for mainframes, slow U.S. sales of the big machines last year contributed to the company's first annual profit decline since 1979. The company earned \$6.56 billion in 1985, down 0.4 per cent from \$6.58 billion a year earlier.

IBM announced two smaller models of its most powerful mainframe, the 3090, which has sold well since it was introduced last year. It doubled the possible storage capacity of existing 3090 mo-

dels and announced upgrades for its smallest line of mainframes, the 4381.

LONDON (AP) — Vantona Viyella PLC says it has agreed to buy the Scottish clothier Coats Patons PLC for about \$1 billion U.S. in what would create one of Europe's biggest textile companies.

The proposed deal, announced Monday, would supercede a \$941-million pact that Coats Patons directors made two weeks earlier with the Scottish knitwear maker Dawson International PLC, which reacted to the higher offer by saying it was "very disappointed that they've suddenly decided to switch horses."

MONTREAL (CP) — The common shares of Vassan Resources Inc. will be admitted to trading on the Montreal Exchange today, it was announced Wednesday. Vassan is a mining exploration company that owns a gold mining property in Vassan Township in northern Quebec.

MONTREAL (CP) — SOCA Ltd., a Quebec-based manufacturer of tennis surfaces, announced Wednesday it has signed a contract to supply the West German firm of Firma Gebr Becker with materials to build 500 tennis courts in Germany. Financial details of the agreement were not disclosed. SOCA's head office is located in South Stukely, about 75 kilometres southeast of Montreal.



ANNUITIES

ALL types of annuities explained. Computer Market Survey showing top 10 companies. NO cost or obligation. Also RRSP's and LIFE INSURANCE.

EDDY ECHENBERG

562-4711 835-5627

Expo 86 will have its own vintage wine, and it is bottled in Canada

By Daphne Bramham

VANCOUVER (CP) — Anthony von Mandl wants people to stop turning their noses up at Canadian wines.

The 35-year-old winery owner and his partner, Nick Clark, have bottled a special reserve red and white wine to celebrate Expo 86 and show the world that his Mission Hill Vineyards wines are worth a second and third taste.

Since the Mark Anthony Group Inc. expanded its wine importing business nearly five years ago to include Okanagan Cider Co., Great West Distillers, and a winery, they've won 31 national and international wine awards — nine of which came in December from the New York International Eastern Wine Competition.

"Four and a half years ago, we made a commitment to finally produce credible wines which follow in the footsteps of what Inniskillin and other wineries had done in Ontario," von Mandl said in an interview.

"But I knew at that time we could do it even better because the climate is better."

STARTS PROJECT

The winery, along with 11 others, was approached more than a year ago by the Expo 86 Corp. to produce an Expo wine. Von Mandl said unlike the others, Mission Hill decided not to put a different label on existing brands. Instead, it created a winemaker's reserve red and white wine — 100,000 of each — especially for Expo that is now selling for \$4.85 a bottle.

"It means to us a singular opportunity to finally snap the credibility gap that all British Columbia wines are by definition inferior to wines used in other parts of the world," he said.

Von Mandl — a workaholic and consummate salesman — said one of the most frustrating things about being in business is that "Canadians, unfortunately, almost by definition have an inferiority complex."

"About anything but our trees and our raw materials that we're the best in the world, there has been this credibility gap."

He said Canadians also are unlikely to fling away the security of a

favorite bottle of imported wine and serve something both unknown and Canadian to their friends.

One reason Canadians don't know their own country's wines better is a lack of free trade between provinces.

SEES FUTURE

Von Mandl said his company's future lies in freer trade with the United States, but first he would like to see free trade within Canada.

One of the hindrances for Canadians wanting to know their own country's wines are provincial government policies for listing wines.

In British Columbia, for example, all wineries can apply to have their wine sold in the government liquor stores. But before they are allowed in stores, the Liquor Distribution Commission considers the current market, the space available, demand for that category of wine and price comparisons with others in that category.

Von Mandl said Mission Hill's wines, as well as Okanagan Ciders, are not sold or listed by the government-controlled liquor distribution branch in Ontario because they are a perceived threat to local producers.

"I find it absolutely incredible there is so much focus on free trade with the United States and yet it's easier to sell to Copenhagen than it is in Toronto," von Mandl said.

"Given that situation that we are balkanized by provincial policy through the various liquor control boards, our real avenue is the United States."

The favorable Canadian dollar to European currencies has compounded that problem because French, German and other wines have been cheaper than Canadian wines.

But, von Mandl said with the weakening American and Canadian dollars, there are drastic increases in import wine prices, "which will give an incentive to more wine lovers to try other things."

He said Mission Hill's aim isn't to sell a cheaper wine, its aim is to create and sell a wine as good as the best in the world.

WE CAN HELP

We are Investors professional financial planners. It's our job to help you create and follow a personal financial plan.

We can help with:

- Investment Funds
- Guaranteed Investment Certificates
- Registered Retirement Savings Plans
- Estate Planning
- Life and Disability Insurance
- Annuities

(819) 566-0666

Investors
PROFIT FROM OUR EXPERIENCE



Frank Cameron
Senior Consultant
Executive & Corporate Division



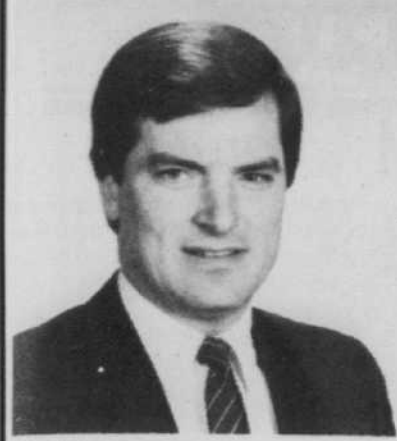
Mark MacLeod
Advance Financial Planner

INFORMATRIX 2000 CUSTOMER SERVICE Career

Is looking for temporary personnel for the months of March and April. Applicants should have an extensive knowledge of personal income tax and must speak fluent French. Please send resume to:

INFORMATRIX 2000
P.O. BOX 2300
SHERBROOKE, QUE.
J1J 3Y3

Farm and Business



Tax talks

Real Letourneau

Is your will up to date?

The repeal of succession duties was one of the last gestures of the Parti Québécois government. For all estates where the date of death is after April 24, 1985, succession duties will no longer apply.

Although most of Canada's trading partners including the United States, still collect succession duties, Quebec was the last Canadian province to do so.

Many of you may believe that drafting your will is now less important. Not so! It is true that succession duties are no longer around to complicate the distribution of property, however, income taxes payable on death (a taxpayer is deemed to have disposed of all his property at its fair market value immediately before death) and income taxes payable on the income of the estate should not be overlooked. A good estate plan should be designed to minimize these two taxes as well as to respect the wishes of the deceased.

As for wills already drafted, estate planning carried out under the former rules should be reviewed. Major fiscal changes made during the last year, such as the capital gains exemption and the alternative minimum tax, are liable to affect previously implemented plans. These two measures alone will, in some cases dramatically affect the income taxes payable by the deceased. In fact, their application may often result in a larger overall tax bill than before the repeal of succession duties.

Here are some additional reasons why you should review your will:

- Beneficiary
To avoid succession duties, you may have bequeathed \$100,000 to each of your children. Because these duties are no longer applicable, you may now bequeath more or less than before.
- Situs of Property

On occasion, Quebecers transferred some of their investments to a corporation resident in Ontario and then provided that the corporation be bequeathed to Ontario residents. Once again, this may no longer be useful and may even prove costly.

There is an old saying that nothing is sure except death and taxes. Proper estate planning now can not only be a very valuable gift to your heirs in terms of simplification of the settlement of your estate, but, can also give you one last chance to pay less of your hard-earned money in taxes.

Tax talks this week was written by Real Letourneau, C.A., M. FISC. in collaboration with James Cook, C.A. of Bélanger Hébert, chartered accountants

Business briefs

MONTREAL (CP) — United Westburne Industries Ltd. announced Monday net earnings for the nine months ended Dec. 31, 1985 of \$17.4 million, or \$1.84 per share, up from \$12.7 million, or \$1.34, in the same period a year earlier. Gross earnings climbed to \$973.8 million from \$863.7 million in 1984, the company said.

Dairy producers to meet Tuesday

SHERBROOKE — Local anglophone dairy producers should take note of a very important meeting being organized by the *Union des Producteurs Agricoles (UPA)* and to be held at the F.L. Restaurant in Lennoxville next Tuesday Feb. 18.

The meeting, set to start at 8 p.m., has been called to discuss new federal dairy policies and to prepare resolutions for the Quebec milk producers syndicate's (*Syndicat du Producteurs de Lait*) annual meeting, slated for March 4 in Ascot Corner. Overall dairy policy is also open for discussion.

For more information you can call Maurice Poirier at 567-8905.

SALON SANDY
135 MAIN STREET
NORTH HATLEY, QUEBEC.
842-2342
EVERYONE WELCOME

CARACAS (AP) — Venezuela's main state-owned oil company has been authorized to set export prices at competitive levels with those of other world producers, says Energy and Mines Minister Hernan Anzola. His announcement came after a newspaper reported that Petroleos de Venezuela had decided to cut prices by an average \$5 U.S. a barrel, bringing down the average price of the country's crudes to \$18.46.

MONTREAL (CP) — Air Canada said Tuesday it will introduce weekly cargo service to Bombay, beginning Wednesday. The airline will fly a DC-8-73 freighter to Bombay from Toronto, via Prestwick and Brussels. The plane leaves Toronto on Wednesday to arrive in Bombay Friday morning, returning to Toronto Saturday.

MONTREAL (CP) — General Trust reported Wednesday a profit of \$18.2 million or \$1.23 a share for the year ended Dec. 31, up from \$14.5 million or 97 cents a share in 1984. Revenue rose to \$371 million from \$328 million, while the trust company's consolidated assets on Dec. 31 stood at \$8.2 billion.

Drinking and Driving
It's criminal
TAKE A STAND.
Sponsored by this newspaper and the Régie de l'assurance automobile du Québec

University of Sherbrooke faces tough times

By Philip Authier

SHERBROOKE — The erosion of the University of Sherbrooke's financial base is threatening the stability of the institution and its ongoing contribution to the community, says the rector.

In an address to the Sherbrooke Chamber of Commerce Wednesday, Aldeé Cabana said that the university's deficit is expected to hit a whopping \$15 million this year, following years of sliding grants from the Quebec ministry of education.

And even though the university today has 30 per cent less money to work with, the number of students and demands for its services continues to grow, the rector said.

"It's very important and unless we receive additional funding we will have to take a decision we absolutely do not want to take," Cabana said in an interview after his address. He was alluding to cuts in areas considered essential to the school's performance.

"We have learned to do more with less but there comes a time when quality drops, even if we are trying," he said.

CUT IN STAFF

Among those measures has been a reduction in personnel.

"The university has received from its regular personnel an exceptional collaboration throughout this difficult five-year period," Cabana said, noting that the size of the school's staff has dropped by five per cent.

However, at the same time, there were 30 per cent more people attending the university.

Yet the solution may not lie in tuition hikes. Cabana said any increases — which the new govern-

ment has been alluding to — would have to be accompanied by improvements to the province's loans and bursary system, in order to preserve the principle of accessibility which he says the people of Quebec have embraced.

Time is also running out for the government to step in and do something about the situation. This year the university is adding \$3 million to its deficit, bringing it to the \$15 million mark.

This seriously jeopardizes the university's ability to ever catch up with the deficit and return to a period of balanced budgets, the rector said.

Cabana said he has met with the Minister of Education, Claude Ryan. But while he found the minister sympathetic, Cabana does not hold out much hope for change.

A BIG PART

Noting the enormous contribution the school makes to Sherbrooke — from sporting and cultural facilities to economic spinoffs — Cabana said he is now turning to the community for support and sympathy.

He received at least a display of that in the applause of the audience, made up almost entirely of men. Chamber president Dennis Wood, in thanking Cabana, said the chamber was ready to stand by him in any way it could.

Cabana in turn had an offering to make to local businesses and industries. He announced at the luncheon, held at the Sherbrooke Social Club, that the university, in collaboration with the National Research Council, will establish a technology transfer office at the university.

The office will work to put indus-

tries and businesses in touch with technology available at the university and how they can use it to their advantage.

The office, which will have two employees and be financed entirely by the government, will open its doors at the end of February.



Aldeé Cabana told the Chamber of Commerce that the University of Sherbrooke has learned to do more with less.



Miracle Span Steel Buildings

170 Clairville Drive
Rexdale, Ontario M9W 5Y3

EXCITING BUSINESS OPPORTUNITY

Miracle Span Steel Buildings of Rexdale, Ontario, manufactures the BEST arch-style steel buildings available in North America. Only the highest quality of components are included. We sell one- and two-storey structures for the agricultural, industrial, commercial and public service markets.

Our buildings are pre-engineered to specifically meet the changeable climatic challenges all over Quebec, from James Bay to the Gulf of St. Lawrence.

We are seeking a few solid, bilingual profit-oriented people of integrity who might become dealers for us, set up their own operation, run their own show, be their own boss.

Our sales are increasing monthly, as we expand. We wish to continue that process with the RIGHT kind of people. We do not sell dealerships; just buildings. A few folks in Quebec are truly going to find this the opportunity of a lifetime. Call us. Let's talk. If you're interested, so are we.

Miracle Span Steel Buildings.

Call toll free 1-800-387-4932.

Dairy farmers want free trade guarantees

WINNIPEG (CP) — Despite some comforting words from Ottawa, dairy farmers will continue to press for guarantees their industry won't be bargained away during proposed talks on freer trade with the United States.

Richard Doyle, executive secretary of Dairy Farmers of Canada, said two federal cabinet ministers have hinted the dairy industry system of production quotas and tariff protection won't be on the bargaining table.

But Doyle said the government statements still haven't been definite enough for Canada's 44,000 dairy farmers. They believe opening up the border to cheaper American milk and dairy goods could force them out of business.

Egg, chicken and turkey farmers have also been alarmed by the prospect of free trade. Unlike American farmers, they operate under a system of supply management where production is limited by quotas in order to prop up prices.

Imports of those products, and dairy goods, into Canada are currently restricted.

ALSO CONFUSED

Gib Shouldice, general manager of the Canadian Egg Marketing Agency, said he's also confused about where the government stands on free trade.

In early January, Federal Agriculture Minister John Wise told the annual meeting of Dairy Farmers of Canada the government wouldn't negotiate any deal with the Americans that would hurt dairy producers.

But he declined to go as far as saying the dairy industry would be

excluded from talks on freer trade.

A couple of weeks later, External Affairs Minister Joe Clark told the House of Commons that the system of farm marketing boards is part of the "distinctive fabric" of Canada.

"We do not intend to change the distinctive fabric of our country," Clark said.

Liberal agriculture critic Maurice Foster asked if that meant the government was withdrawing marketing boards for poultry, dairy and wheat from the table.

Clark replied: "We cannot withdraw something that was not there."

Doyle said his organization was pleased by Clark's statement, but it could have been even stronger. "It's still fairly unclear."

In fact, a few days later, Wise further confused the issue by saying Clark had only meant that those sectors weren't on the table because talks hadn't started yet.

Sean Brady, an External Affairs spokesman, said the government must remain vague in its statements about what's on and off the table to prevent tipping it's hand to American negotiators.

Help your
HEART FUND

HOTEL SAWYERVILLE
presents
The Bill Carson Band
from Boston
An American Country & Western Band
Recognized TV, Radio Recording Star
PLAYING FEB. 14, 15, 16
ADMISSION: \$3.00
Tel. 819-889-2967

our RRSP's
GUARANTEE BOTH GROWTH AND SECURITY

GUARANTEED INVESTMENT 1				
9 1/2% June 1/86 min. \$1,500	10 1/4% 1 YEAR	10 1/4% 19 MONTHS	10 1/2% 3 YEARS	10 1/2% 5 YEARS

1 INTEREST REINVESTED ANNUALLY AT CURRENT RATES.
NO FEES. ALL RATES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SAVINGS 2
8%
PER ANNUM

2 EASILY CASHABLE.
COMPOUNDED SEMI-ANNUALLY.
INTEREST CALCULATED ON DAILY CLOSING BALANCE.

PLUS BONUS OF 1 1/4%
at our SHERBROOKE BRANCH

Applies to:
• New contributions
• New plans
• Renewals
• Transfers from other institutions

Drop in or call us collect
Sherbrooke: 2169 King Street West (819) 564-1880
Montreal: (514) 392-1880 • Quebec: (418) 681-0277 • Ottawa: (613) 563-1880

Credit Foncier
CREDIT FONCIER TRUST
Registered Institution: Régie de l'assurance-dépôts du Québec
Member: Canada Deposit Insurance Corporation

GIVE YOUR RRSP A BOOST!
SHERBROOKE TRUST
A subsidiary of GENERAL TRUST

RRSP GUARANTEED DEPOSITS

10 1/2%
15 months interest at maturity

9 1/2%
3 years Annual interest

Rates subject to confirmation

RRSP INVESTMENT FUNDS*

Canadian Equity:	22.9 %
Bond:	24.1 %
Mortgage:	15.6 %

*Yield Jan. 1 - Dec. 31, 1985

- Receipt for income tax mailed the next day.
- Personal line of credit available.

- 1/2% + on 30 to 90 days.
 - Transfers of \$25,000 or more from another institution:
 - 1/2% + for less than 1-year terms
 - 1/4% + for 1- to 5-year terms
- (Offers applicable to our posted rates; non cumulative; cannot be added to other preferred rates.)

Branches:
75, Wellington North 563-0011
2727, King West 566-6212
Place Belvédère 563-3447
Carrefour de l'Estrie 563-3331

Classified

(819) 569-9525

the
Record

INDEX

- REAL ESTATE**
#1-#19
EMPLOYMENT
#20-#39
AUTOMOTIVE
#40-#59
MERCHANDISE
#60-#79
MISCELLANEOUS
#80-#100

RATES

10c per word
Minimum charge \$2.50 per day
for 25 words or less.

Ad will run a minimum of 3 days
unless paid in advance.
Discounts for consecutive inser-
tions without copy change, when
paid in advance.

3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84-Found - 3 consecutive days
- no charge
Use of "Record Box" for replies
is \$1.50 per week.
We accept
Visa & Master Card
DEADLINE 10 a.m. working day
previous to publication.

1 Property for sale

North Hatley: 7 room bung. with nice
view, direct entry to basement, possible
for 4 room apt. electric heat. Mike Allatt
842-2698

North Hatley: 4 bedroom cottage near cen-
ter of town, new 200 amp. entry, house in
good shape, priced in \$30,000. Mike Allatt
842-2698

Stanstead: Two working farms, each with
house and barns, possible to buy just one
equipped or not. Mike Allatt 842-2698

Cottage on the lake: easy access, priced to
sell, all furniture included. Bob Bowers
564-4452

Lennoxville: Duplex well situated, large
lot, low taxes, excellent opportunity for
young couple to own property. Bob Bo-
wers 564-4452

Trust General, courtier
565-8181



MOULTON HILL, LENNOXVILLE: Irre-
sistible charm, immaculate with room
for every family member, 4 bedrooms,
large family room, 3 fireplaces, double
garage. All this on 1 1/2 acres. Fantastic
view.

LENNOXVILLE: Prime location. A real
delight. 3 bedroom bungalow, large liv-
ing room with fireplace, hardwood
floors, top quality construction, plus
many extras. Taxes \$937.71.

NORTH: New listing. Spacious bungal-
ow, 3 bedrooms, large living room, se-
parate dining room, mature landscap-
ing, low taxes. Priced to sell.

ST. ELIE: New listing. Transfer. Country
living in the city. A real delight. Large
living room with fireplace, top quality
construction. Must be visited to be ap-
preciated.

JOHNVILLE: 15 minutes from Lennox-
ville. "Quebecois", large living room
with fireplace, hardwood floors, very
private. Must be seen to be appreciated.

RHODA LEONARD
565-7125 residence
564-0204 office

RE/MAX
estrie inc.
1750 ouest, rue king
sherbrooke
J1J 2C9
(819) 564-0204

2 MILES FROM LENNOXVILLE: Good brick
bungalow, interior oak finish, basement
garage, 1 1/2 acres, view.

COOKSHIRE: Price reduced. New bungal-
ow, lovely interior, garage. Must sell,
owner transferred. Must visit to appre-
ciate.

BURY: Solid older style duplex, only
\$10,000.; 4 bedroom handyman's spe-
cial, \$16,000. or best offer.

NEAR SCOTSTOWN: 73 acre farm, house,
barn, woods, plantation, pond, fields. Priced
in 30's.

BIRCHTON: Cosy mobile home, partly fi-
nished basement, large garage, large lot.

LENNOXVILLE: Massawippi Street. 3 be-
droom home on small lot. Asking
\$28,000. with part financing.

BULWER: 20 minutes from Sherbrooke.
81 acre farm, 9 room house, barn, view.

EATON CORNER: Outstanding view, 8
room house, large veranda, patio deck,
double garage, fruit trees, 1 1/2 acres.

COOKSHIRE: 9 room house, excellent
condition, \$45,000.

SCOTSTOWN: 5 acres, white zone, 3 room
hunting camp, electricity, artisan well,
shower, only \$8,000.

To buy or sell property of any kind,
city or country, contact:

Robert Burns, Broker
or
Andrew Burns, Agent
Cookshire
875-3203
No Sundays

1 Property for sale

I NEED listings in your area. Lots and
lots of buyers for your home. Free
comparative evaluation of your home.
Call now! Marc Grenier, 563-3000, Le
Permanent.

LENNOXVILLE — A VALENTINE special
which will last forever! It may be too big,
too old, too costly, too removed, too
much work but having lived in it one
thing is certain...It is a perfect family
home. If interested call 563-1834.

LENNOXVILLE — 3 bedroom 2 storey re-
novated home. Many special features
found in older homes. Situated near all
services. Phyllis Courtemanche, 566-
2430, 563-3000, Le Permanent.

LET ME sell your home, farm, cottage,
etc. For free comparative evaluation of
your home, call now! Marc Grenier, 563-
3000, Le Permanent.

NEAR TOWN — Beautiful 4 bedroom
home. Large rooms, hardwood floors,
partly finished basement. Large lot on
Dead-end street. Phyllis Courte-
manche, 566-2430, 563-3000, Le Perma-
nent.

NORTH — 3 bedroom bungalow, kitchen
with many cabinets, large dining room,
finished basement, fireplace, beautiful
landscaped lot, quiet street, near park.
Phyllis Courtemanche, 566-2430, 563-
3000, Le Permanent.

ROYAL LEPAGE

Eastern Townships, near lake Mem-
phremagog and Georgeville area. His-
torical 2 storey country home. Superb
views plus approx. 35 acres. Cosy fire-
place, pine floors, beams. Partially re-
novated. Land cultivated with streams.
A real steam at \$48,500.

Near Lennoxville, country home on
approx. 1 acre. 2 bedrooms, living and
kitchen area combined, 3 garages.
Handy mans delight or excellent loca-
tion for small business. All buildings in
A-1 condition. Must be seen to be ap-
preciated.

North Ward: New North, off Lauzon.
Superb 14 rooms, 2 storey residence,
2 1/2 bath, large living and dining room.
Finished basement level with complete
apartment or office area. In-ground
pool. Excellent condition, large
rooms, through-out.

Judy Budding
562-1333

6 Property wanted

WOOD LOT or cutting rights, small or
large acreage. Call 569-5353 after 5 p.m.

7 For Rent

BETWEEN Sutton and Bromont — 4 1/2
room sunny apartment, electric heat,
fully furnished, excellent for skiers and
elderly people. Weekly, monthly, yearly.
Call (514) 243-6040.

HOUSE — Lac Orford. 3 bedrooms, pri-
vate beach, \$400/month. Call (514) 297-
3476 or (819) 838-4816.

LENNOXVILLE — Downs Circle. For Fe-
bruary - one 3 1/2 and one 4 1/2, furnished,
not heated, \$210. Also in same building,
one 3 1/2 and one 4 1/2, not furnished, not
heated, \$210. March. Call 563-3287.

NORTH — Near bus, nice apartment to
share with quiet person, \$160/month.
Call 566-7929 or 565-3523.

OXFORD CRESSENT — 3 1/2, 4 1/2 and 5 1/2
room apartments. New construction.
Furnished or unfurnished. Accomoda-
tion store in building. Bus service to
door. Very quiet area. Available May 1st.
Call 567-3820 or 563-3000.

8 Wanted to rent

SINGLE PROFESSIONAL seeks room or
small apartment with kitchen and bath
in Sherbrooke area. Call 569-6345 and
ask for Phil.

WANT TO RENT a cottage for the sum-
mer season, on the lake front, in the Es-
tate Townships. Contact Daniel or Mar-
non, days at (514) 668-7470 or evenings at
(514) 687-5750.

10 Rest homes

PRIVATE AND SEMI-PRIVATE rooms in
modern Rest Home. Pleasant surround-
ings, home cook meals, family atmos-
phere, reasonable rates. Write: Sher-
man Residence Inc., Box 159, Scot-
stown, JOB 3B0.

18 Domestic Help

GOLDEN SERVICE has available house-
keepers, care for the elderly, care for
Parkinson's disease, M.S., Alzheimer's
and wheel chair patients. Contact: Gol-
den Service Reg'd, 840 Notre Dame, La-
chine, Que. H8T 2L9 or telephone (514)
637-7708 or 637-2077.

20 Job Opportunities

AMATEUR MODELS — No experience
necessary. Isabelle, 567-3442. From 4 to 9
p.m.

CAREER IN TRUCKING. Transport dri-
vers needed. Now is the time to train for
your Class 2 license. For pre-screening
interview and job placement informa-
tion, contact: Merv Orr, Transport Driver
Training, Drummondville (819) 474-2189.

I WANT a male, must be at least 18, need
help around the house and do errands.
No salary. Happy home. Write to Record
Box 167, c/o The Record, P.O. Box 1200,
Sherbrooke, Que. J1H 5L6.

REQUIRED: Live-in lady companion for
older lady, 60 miles from Sherbrooke.
She will have her own room, bathroom,
T.V., garage for her car, etc. Please reply
to Record Box 168, c/o The Record, P.O.
Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6.

25 Work wanted

SNOW AND ICE removal from roofs.
Call 562-1722 or 569-0446.

28 Professional Services

CHARTERED ACCOUNTANT
William A. Lyon, 85C Queen St., Lennox-
ville. Call (819) 566-6577.

LAWYERS
HACKETT, CAMPBELL, & BOUCHARD,
80 Peel St., Sherbrooke. Tel. 565-7885, 40
Main St., Rock Island. Tel. 876-7295.

NOTARY
WILLIAM L. HOME, NOTARY, 121 Lorne
St., Lennoxville, Tel. 567-0169 - Office
hours 9 a.m. to 5 p.m. and Wednesdays,
Georgeville by appointment.

ROBERT L. O'DONNELL
ATTORNEY
295 Main Street South, Suite 204, Rich-
mond, Quebec. Office: 826-5929 Res:
826-2541.

ATTORNEY
JACQUELINE KOURI, ATTORNEY, 85
Queen Street, Lennoxville, Tel. 564-0184.
Office hours 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Eve-
nings by appointment.

29 Miscellaneous Services

FURNITURE and wood work refinish-
ing. Reasonable rates and free esti-
mate. For information call 563-0071.

TYPING and/or translating done in my
home. Call 563-9693 after 3 p.m.

32 Music

CONSERVATOIRE OF MUSIC — Honolu-
lu, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-
7840. Sales, exchange, rental, repairs,
teaching. All instruments have a warrant-
y. Visa, Mastercard accepted. Honolulu
Orchestra for all receptions.

ELECTRIC GUITAR and amplifier.
Blonde semi cutaway Guild T 100 (50s,
mint). Peavy Vintage amp (mint). Re-
create that authentic rockabilly sound
with the axe and amp used at the time.
Pair: \$900. 567-6696 (days) or 842-2294
(evenings). Dave.

KANOSON PRODUCTIONS — Record-
ing studio for your demo. Arrangement
and production services available for
song writers. Call (819) 858-2535.

40 Cars for sale

1977 MERCURY COUGAR, power steer-
ing, power brakes, A-1 condition. Call
887-6871.

1978 PINTO STATION WAGON, red,
standard, 4 cylinder, good condition,
\$800. Call 569-3871.

1980 FORD MUSTANG - 4 cylinder,
70,000 km, new transmission & shocks,
AM/FM cassette radio, 4 speakers, in-
very good condition. \$3,200.00 Telephone
569-2464 after 5 p.m.

1984 COLT, 3 door, 42,000 km., 4 studded
and 4 summer tires, \$4,850. Call 539-2571
after 5 p.m.

Yes it's True

- we sell good cars
- we have good cars
- we give good service

Come and take advantage of our
good bargains

André Hallée Auto

4369 Blvd. Bourque
Rock Forest
821-2201

Also open on Saturdays

1982 CHEVROLET

SURURBAN

4 DOOR

4 WHEEL DRIVE
379 DIESEL
LOW MILEAGE

PHONE 826-3721

41 Trucks for sale

1983 MAZDA B2000 pick-up, 5 speed
standard, excellent condition. Call 567-
0600.

56 Tools

AFFORDABLE SHOP TOOLS: 15"
thickness planer, 6" and 8" jointers, 14"
band saw, 10" table saw, and Makita
miter saw. Also, used 10" Dewalt radio arm
saw, Black & Decker jointer, Rockwell
band saw, and 40" wood lathe. R. Robi-
taille, 300 Queen St., Lennoxville, 567-
7721.

58 Wood Stoves

BOX STOVE — Cast iron, A-1 condition.
Design - 42" long, 20" wide. \$125. Call
567-7881.

60 Articles for sale

BABY ITEMS: Swing-O-Matic, infant
seat, car bed, walker, playpen, bath.
Beige DRAPERIES with sheers, 1 1/2
years old, 104" W x 84" L. All in good
condition, good prices. Call 567-6572.

BEST QUALITY hay for sale. We also
board horses with the best of care. Call
(819) 835-5487.

BRAND NEW davenport, beige color.
Call 562-5776.

CAST IRON wood cook stove, Guelph
Stove Company, good condition. \$300.
or best offer. Call 872-3628 after 5 p.m.

FOR SALE — Upright piano. Contact
(819) 876-2478 (afternoons).

GASAVAR. New patented system for
your car, truck or R.V. Slips on in mi-
nutes. Helps you save 100's by cutting
driving costs. Send self addressed en-
velope to J.R. Enterprise, Dept. 16, 616
Jean Street, Cornwall, Ont. K6K 1P5.

KITCHEN SET — 4 chairs and 1 round
table in bamboo. Also includes glass top
for table. \$300. Call 566-6790 after 6 p.m.

60 Articles for sale

PARLOUR WOOD STOVE, \$199. Cellar
wood and coal furnace, \$399. with some
pipes and oil burner. High chair, \$5. 3
step tables, \$15. each. Call 567-7625,
Sherbrooke.

RUBBER STAMPS, all sizes. Data
stamps, Seals stamps, etc. Fast delivery.
Also, macarons "Label buttons" by quo-
tation. 825 Esplanade Street, Sher-
brooke. Call 569-0873 or 567-7625.

SEE our after inventory specials. Lucky
draw each week in February. The Wool
Shop, 159 Queen Street, Lennoxville.
567-4344.

61 Articles wanted

ANTIQUE FURNITURE WANTED: To
buy complete household of antique fur-
niture, or partly furnished. Also Dishes.
Call 1-514-243-5708.

A REPEATER WATCH, working or not.
Also, other pocket watches. Call 567-
9367.

BEEF CATTLE. Silver coins, American
and Canadian. Also, gold coins and quality
antiques. Call (819) 889-2840.

BUYING ANTIQUES — including din-
ing-room and bedroom sets, cup-
boards, desks and wicker items, dishes,
hockey cards and postcards, pocket
watches, stamps, quilts, toys and adver-
tising items. Charles Chute, Eaton Cor-
ner, (819) 875-3855.

WANTED: Old toys, Christmas decora-
tions, advertising items, old kitchen
items, tin cans, crockery, comics, de-
coys, and sugar molds. Call Ian Tait at
567-2895.

WANTED: Pocket watch. Gold jewellery.
Silver. Old guns. 233 Queen Street, Len-
noxville. 565-8188.

62 Machinery

TRACTOR: Massey-Ferguson No. 255,
diesel, 236 engine, 1300 hours, excellent
condition. Call 875-5393 after 5 p.m.

63 Collectors

PRIVATE COLLECTOR would like to
buy works of art and paintings, new or
old, by Canadian, American and Euro-
pean artists. Tel. 562-5416 or 566-1570.

64 Hobbies — Handicrafts

FOR SALE — Train set. Please call 565-
0344.

66 Livestock

FOR SALE — Pure bred Jersey heifer to
calve April 1st. Call (514) 538-5462.

68 Pets

BLUETICK BEAGEL cross pups, born
September 29, 1985, excellent hunters for
bears, rabbits, etc. Reasonable. For
more information call 832-3961 or 567-
1798.

POODLES for sale, \$75. Call 843-2203 or
843-3129.

PUPPIES TO GIVE AWAY. Call after 7:30
p.m. 842-2025.

80 Home Services

PLUMBING SERVICE, Lennoxville,
Sherbrooke and area. Reasonable
rates. Call Robert Stewart at 846-4025 or
567-4340.

82 Home Improvement

MASONRY WORKS — Brick and stone
works, fireplaces and repairs. Frank
McCowan, 563-4549.

MOULTON HILL PAINTERS — Registe-
red, licenced, Class A painters. Also
wallpapering, commercial and residen-
tial, spraying, gypoc joints. By the hour
or contract. (in or out of town.) Free esti-
mates. Tel. 563-8983.

89 Personal

DO YOU HAVE questions about who you
really are and your purpose in life? Then
you must read "In My Soul I am Free",
sent to you free on request. Write P.O.
Box 344, Lennoxville, P.Q. J1M 1Z5.

90 Greetings

VALENTINE GREETING
Marg. I love you, YSA.

VALENTINE GREETING
To my one and only Sweetheart, I love
you. A.E.

93 R.R.S.P.

TO GET INFORMATION about superior
average annual return (over 20% for last
10 years, over 35% for the past year, as of
December 1985). Call 562-8993.

GOLDEN SERVICE REG'D

Requires housekeepers, nannie, infant
care attendants and care for the elderly.
Live in.

Contact:
Golden Service Reg'd
840 Notre Dame
Lachine, Quebec
H8T 2L9
(514) 637-7708 or 637-2077

Diamond Drilling

Reinforced concrete floors and walls.
1" to 12" in diameter.

Beaudry
Electrique Ltée
567-7005
ELECTRICAL CONTRACTOR

For All Your Auction Needs
Without Obligation
Contact

CRACKHOLM

AUCTION SERVICES

David "Butch" Crack

Bilingual Auctioneer

P.O. Box 514 — Richmond, Que.

— Tel. (819) 826-2424

Dual Energy Heating

GRANTS still available for
oil

CARRIERS WANTED TO DELIVER **the Record**



The Record needs carriers for the following routes:

Huntingville: 2 routes available in town.

North Halley: River, Jackson Heights, Mill, Veterans.

Please apply to:

Circulation Department
569-9528

Card party

ABERCORN — On Thursday afternoon five tables of 500 were played at the town hall, here.

Ladies 1st, Hilda Lahue; 2nd, Eva Allan. Gents 1st, Wade Vincent; 2nd, Robert Waterhouse.

Floating prize: Carl Thomas and George Cote; Door prize: Eva Allan.

BRIDGE

James Jacoby

NORTH 2-14-86			
♦ 7 3 2		♥ 5	
♥ K Q		♦ 10 8 6 5 4	
♦ A Q J		♠ 5 4 3 2	
♠ Q J 6 5 3		♥ K 10 8	
WEST		EAST	
♦ K 8 4		♥ 5	
♥ J 7 3 2		♦ 10 8 6 5 4	
♠ 10 9 8 7 6		♠ 5 4 3 2	
♠ 9		♥ K 10 8	
SOUTH			
♦ A Q J 10 9 6		♥ A 9	
♥ K		♦ K	
♠ A 7 4 2		♠ A 7 4 2	
Vulnerable: Neither			
Dealer: North			
West	North	East	South
1 ♦	Pass	2 ♦	
3 ♦	Pass	4 ♦	
Pass	4 ♦	Pass	4 NT
Pass	5 ♦	Pass	5 NT
Pass	6 ♦	Pass	6 ♦
Pass	Pass	Pass	
Opening lead: ♦ 10			

Twice around may be unsound

By James Jacoby

A thoughtful play by defender West went for naught when declarer kept his own thinking cap tight on his head. Declarer won dummy's diamond ace to take a spade finesse. If West wins the king, it's simple for South to draw trumps and then play a heart to dummy to take a club finesse. When that works, declarer has enough tricks for the slam — five spades, two hearts, three diamonds and two clubs. West was up to a clever play often missed by greedy defenders who grab their tricks quickly. He casually refused the spade trick led around to declarer's queen. He wanted to encourage declarer to waste an entry to dummy to try the spade finesse again.

What about declarer? He did plan to return to dummy for what he presumed would be another successful spade finesse and so played a low heart to the queen. But then he was shrewd enough to consider the remote possibility that West might be trying to hornswoggle him. Was there anything he could do to neutralize such a nefarious play? Of course. He played dummy's diamond queen, on which he jettisoned his heart ace. Now when East showed out on the spade led from dummy, South went up with his ace and played another spade. West won the king, but now what? A red card would put declarer in dummy and a club would be doing declarer's work for him.

When a finesse works, always remember that an astute opponent may be holding up his winning card to lead you astray. Look for ways to counter-act his stratagem.

©1986 NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.



Help your Heart Fund
Help your Heart

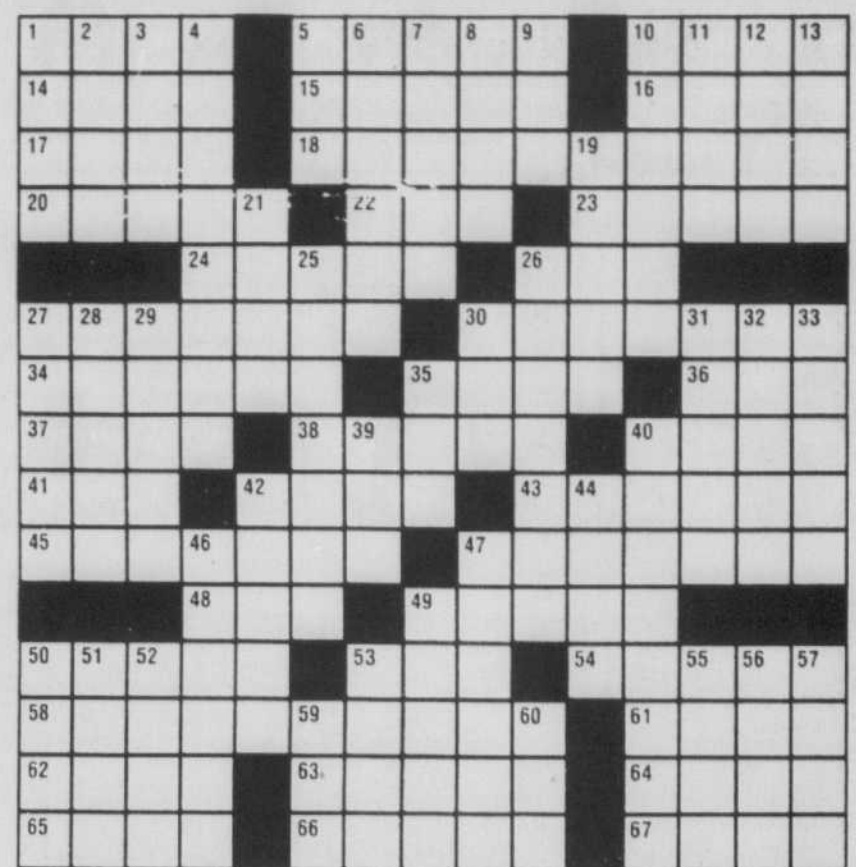
Crossword

ACROSS

- 1 Bound
- 5 Pierces
- 10 Great: pref.
- 14 On a yacht
- 15 lo's guardian
- 16 Bedouin
- 17 Deviate
- 18 Focus
- 20 "— Is Born"
- 22 Snare
- 23 Mr. Chips' portrayer
- 24 Burdens
- 26 Bohemian martyr Hus
- 27 Characteristic
- 30 Purplish-red
- 34 Disquiet
- 35 First word of urgent message
- 36 Rhine tributary
- 37 Old Gr. coin
- 38 Hole —
- 40 Amazon Indian
- 41 Gobbler
- 42 Love's courier
- 43 Gave a sly look
- 45 Insisted upon
- 47 Bathtub e.g.
- 48 Exclamations
- 49 Baseball drive
- 50 Madden
- 53 Isle
- 54 Bayou resident
- 58 Amphibious vehicle
- 61 Spiritual guide
- 62 Informed about
- 63 Boredom
- 64 Spoken
- 65 Stables
- 66 Football Hall-of-Famer
- 67 Actress Carter

DOWN

- 1 Site of Djakarta
- 2 Applications
- 3 Encounter
- 4 Counterpart
- 5 Pouch
- 6 Faddish
- 7 DeMille
- 8 Laughingstock
- 9 Red letters
- 10 Actress Dorothy
- 11 St. Patrick's isle
- 12 — strip
- 13 Encourage
- 19 Precept
- 21 Kings: Fr.
- 25 Dresses up
- 26 Shaft
- 27 Cite
- 28 Remove from containers
- 29 Fragrance
- 30 Fortify
- 31 Pacific island republic
- 32 Narrow
- 33 Take for — (hoax)
- 35 See 35A
- 39 Auction action
- 40 Quadrangle
- 42 Clear sky



©1986 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

2/15/86

Yesterday's Puzzle Solved:



2/15/86

- 44 V.P. for one
- 46 Hoodwinks
- 47 Spasmodic
- 49 Climbing vine
- 50 Buddy
- 51 Lariat
- 52 Swear

- 53 Br. composer
- 55 De — (by right)
- 56 River into the Caspian
- 57 Not binding
- 59 100 yrs.
- 60 Cravat

18%

**18 YEAR
AVERAGE
ANNUAL
COMPOUND RETURN**

That's the exceptional record of Industrial Growth Fund.

Industrial Growth has achieved a record of superior long-term returns.

Better still, it's managed for you by Mackenzie Financial Corporation, under a strategy that gives top priority to protecting your capital.

It's the answer to reducing the stress — and increasing the returns — of your RRSP investing. Write or call for details today!

10 YEARS 19.8%

3 YEARS 21.3%

1 YEAR 29.3%

THE INDUSTRIAL GROWTH FUND RRSP



Looking both ways to manage your RRSP. If I'd like to reduce the stress and increase the rewards of my RRSP investing, please send The RRSP Answer Book.

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ PROV _____ POSTAL CODE _____
PHONE (Home) _____ (Business) _____

All figures to December 1, 1985. Any offer made only by prospectus.

PLACEMENTS GEOFFRION, LECLERC INC.

150, Saroy, P.O. Box 449, Deauville, JOB 1N0
Telephone: 864-4209 Toll Free: 1-800-567-6910

MINAXI MEHTA

TEL: Res. 562-8993

Madeline Levesque
Tel: Res. 864-9685

Gilles Levesque
Tel: Res. 864-4868

Bertrand Daigle
Tel: Res. 566-1824

FINANCIAL PLANNING BROKERS

SUPER SALE

Expo '86

More than 150 ELECTRICAL APPLIANCES

HOUSEHOLD APPLIANCES

Kelvinator

1985 Models, manufacturer prices

30" STOVE

14 Sq. Ft. Frost Free

16 Sq. Ft. Frost Free

KELVINATOR FREEZERS, ALL SIZES, AT VERY SPECIAL PRICES.

EVERYTHING MUST BE SOLD TO MAKE ROOM FOR 1986 MODELS

WASHER

DRYER

Kelvinator

MEORLES LENOXVILLE FURNITURE
2756 0699 4001463

MIF

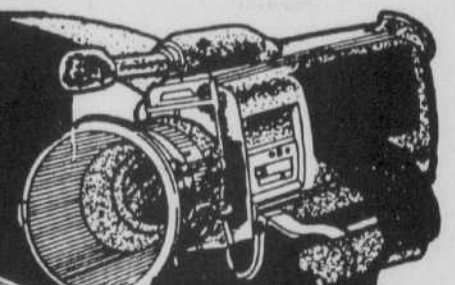
Lennoxville Furniture Inc.

LAY-AWAY VISIT OUR PLAN 4 FLOORS

153 QUEEN ST., LENNOXVILLE 566-5844

VISA MasterCard

SMILING SALE



• OUR CLIENTS ARE SMILING
• OUR COMPETITORS ARE FROWNING

OUR PRICES DEFY ANY COMPETITION

PLUG IN FOR BETTER SERVICE

RCA
VIDEO CAMERA AND RECORDER SET



SPECIAL \$999 for the Set

We have a VLP 800, controllable VCR Top Loading with Plug Modular Linkage, Cordless Infra Red, all functional controls. Compatible with numeral control system.

Camera 020 - The lightest (35 oz.) and easiest Camera to use.

RCA **SPECIAL \$529.95**

• 4 Programmes, 14 Days.
• Express Programming
• Guaranteed 2 years by our Experts

RCA

\$499

FREE REMOTE CONTROL

• SCREEN 20" Longlasting Chassis XL100 GUARANTEED FOR 3 YEARS.



AT VIDEOTECH...
OUR COMPETENCE IS NO MYSTERY.

VIDEOTECH

SPE

• 10 Technicians
• Modern workshop

VISA MasterCard



910 KING ST. W. SHERBROOKE 569-9963

190 LINDSAY DRUMMONDVILLE 478-4634

GALERIES ORFORD 843-6621



EEK & MEEK by Howie Schneider



FRANK AND ERNEST by Bob Thaves



by DEUNIDA



Bread & Roses



WINTHROP by Dick Cavalli



SNAKE TALES by Sols



THE BORN LOSER by Art Sansom



ARLO AND JANIS by Jimmy Johnson



Stanstead South Church holds annual congregational meeting

By Ivy Hatch

ROCK ISLAND — The annual meeting of Stanstead South Church, Rock Island took place on Wednesday evening, January 29 in the Fellowship hall. Rev. Keith Eddy chaired the session which he opened by reading verses from the scriptures and prayer.

The meeting was mainly devoted to reviewing the 1985 year through the printed reports. Alberta Darby, secretary, submitted the minutes from the 1985 annual and the two short Board meetings held during the year.

Ronald Nourse had a detailed treasurer's report noting that an expense last year was the new roof on the church.

The church ladies' groups, Ladies Aid, Helping Circle and Canusa Units had a busy year as shown by their secretary and treasurer's reports. The Ladies Aid serve luncheons, assisted by friends who contribute food and K.P. work that makes a social once a month gathering for senior citizens. Joint activities took place with the three groups working on some of the fund-raising projects, such as the Christmas sale and luncheon etc. The Canusa Unit sponsor a boy, Komane, in Thailand.

The three Units give financial assistance to groups, remember the sick and shut-ins etc., all of which adds up to a rewarding year.

The report of Mildred Goodall, treasurer of the Church Memorial

fund was good.

There was a report from the Stephen Foster Trust fund for the Sunday School and the choir who derive the interests.

The Mission and Service fund gifts from the year were sent by treasurer Roger Beadle to the United Church of Canada and the Vermont Conference U.C.C. for Stanstead South is an international church.

UNITED STEEPLES

Stanstead South is one of four United churches in this area and working together many reports are from the United Steeples. This includes the budget. The budget for 1986 was reviewed and the assembly voted to accept Stanstead South Church's share of one third.

Rev. Ralph Rogers, secretary for the Visiting committee noted many visits made to people in hospitals, rest homes, with worship services held at Michaud Manor, Derby Line, and the Stevens Home, Rock Island.

The Sunday School report and the Vacation school in 1985 was lengthy and showed the vast amount of work done for youth. Allan Nourse and Lynn Drew are co-superintendents. They have a large number on the teaching Sunday School staff and during the year held several social endeavors such as a sleigh ride and maple sugar on snow with donuts and beverages at the Letourneau farm in Holland. A pancake breakfast in March involved many parents, both moms and dads, along with students.

In September when the school resumed their activities after the

summer recess, there was an enrollment of 83 children from the United Steeples communities.

The Christmas White Gift service, an annual event, was conducted by the school and beautifully presented. This is a service of sharing, for the gifts are given to make other youngsters happy.

During the 1985 year there were 26 burials, 6 marriages, 16 baptisms and 3 birth registrations.

Faith Davies had prepared the Lay Ministry report of Quebec - Sherbrooke Presbytery. Mrs. Davies makes many visits to sick, shut-ins and homes and does other volunteer work as needed. There was a report from the Manse committee.

The Vacation school held in August was an outstanding success with 224 children participating plus assistance from a large number of adults giving of their time and talents to make it interesting for the youth. The program included many crafts and skills taught, social activities and a ceremonial closing at the Haskell Opera House.

Ronald Nourse reported for the Community Youth Center which is open Friday evenings for youth recreation and is well supervised by responsible adults.

This pretty much covers the 1985 year, as Rev. Eddy said, the reports show the good works of many as he voiced appreciation to everyone involved. He said he is looking forward to being a part of the United Steeples.

There was no report from the Border senior citizens but this is another activity of Stanstead South

that is a community service bringing together people from the Communities.

The election of officers took place as prepared by the nominations committee.

Finance, Ronald Nourse and Lloyd Selby; Ministry and Personnel, Ann Aldrich; Worship and pastoral care, Alberta Darby, Roger Beadle, Ellen Holland, Lloyd Bishop and Terry Walsh; Sunday School superintendent, Allan Nourse; Visiting, Alice Beadle, Madelyn Curtis and Alberta Darby; Manse, Charles Lawton.

Offices within the congregation: Chairman, Lloyd Selby; Secretary, Alberta Darby; Treasurer, Ron

Nourse; Annual canvass chairman, Lloyd Selby; Property and maintenance, Charles Lawton; Memorial Fund, Mildred Goodall; Women's Organizations, Presidents; Trustees, Lloyd Selby, Chairman; Robert Darby, Patricia Walsh, Thelma Dustin, Lloyd Bishop; Hon. Elders, Art Judd, Sr.; Mildred Wheelock, Walter Curtis and Alfred Aldrich; Envelope Steward, Robert Darby; Rep. to Presbytery, Ron Nourse; M. & S. treasurer, Roger Beadle; Nominations, Gerry Barber, Alberta Rolleston and Lloyd Bishop.

The meeting adjourned and refreshments were served by the ladies.

BURNS FRY LIMITÉE

We're proud to announce a Canadian first. . .
available only at Burns Fry.

MONEYMAX™

A new standard in self-invested RRSPs.

"EVERY SINGLE DOLLAR IS INVESTED
EVERY SINGLE DAY"

INFORMATION

NAME
ADDRESS
PROFESSION
TEL.: RES. BUS.

c/o J.P. Bissonnette, MBA
Regional Director
35, Radisson, St. - Sherbrooke, Que. - J1L 1E2

EXCLUSIVE



Live in your own model home and sell Lindal Cedar Homes or Justus Homes. Dealers wanted in various locations in the Eastern Townships. Get solid support, seminars, sales aids, local advertising, and much more.

LINDAL CEDAR HOMES

For information
Phone
(514) 620-5899
or write
R. Soudre
18,400 boul. Gouin, West
Apt. 212
Pierrefonds, Que.
H9K 1A7

Justus Log Homes

Champlain Regional College

Agricultural Enterprise Management Program
A practical Agricultural Educational Experience



More
than
just
farming!

Applications are invited for fulltime & part-time course credit enrolments.

For further information, contact:

Admissions Office
Champlain Regional College
Lennoxville, Que.
J1M 2A1
Tel.: 819-564-3651

ASTRO-GRAPH

Bernice Bede Osol



Your
Birthday

Feb. 15, 1986

Establish lofty objectives for yourself in the year ahead, but don't expect them to be accomplished immediately. Big gains can be made, but events will dictate their pace.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Try to make do with what you have today, rather than borrowing anything from friends. Above all, do not ask for financial assistance. Major changes are ahead for Aquarians in the coming year. Send for your Astro-Graph predictions today. Mail \$1 to Astro-Graph, c/o this newspaper, Box 1846, Cincinnati, OH 45201. Be sure to state your zodiac sign.

PISCES (Feb. 20-March 20) If you are going to pattern your tactics after anyone today, be sure to pick a person whose methods are truly worthy of admiration.

ARIES (March 21-April 19) An associate may make some unfavorable remarks about you today, but don't let this affect your self-esteem. Consider the source and forget it.

TAURUS (April 20-May 20) Do not be afraid to ask a lot of questions if you're involved in a situation that requires a cash outlay. Be sure the answers are good ones.

GEMINI (May 21-June 20) It will prove unwise today to let others make decisions for you that you should be making yourself. Others may not have your best interest at heart.

CANCER (June 21-July 22) Guard against tendencies today to look for irrational reasons to delay doing what needs immediate attention. Excuses won't cut it.

LEO (July 23-Aug. 22) If you divert your energies and attention to frivolous pursuits, what could be a productive day will turn out to be anything but that. Stay on track.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Unless you have complete faith in the talents and abilities of people with whom you'll be involved today, it's best not to rely upon them too heavily.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Work too complicated or strenuous for you to do alone should be temporarily shelved until you can get proper assistance.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Usually you're a pretty shrewd shopper, but today you could buy things on impulse that won't measure up in value to the dollars you spend. Be careful.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) In situations today where you are unsure of yourself, do not try to bluff your way through with a bold front and false bravado. It won't work.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Today you might have to deal with someone who displeased you in the past. If you try to even up the score, you could create a rather serious problem.

ASTRO-GRAPH

Bernice Bede Osol



Your
Birthday

Feb. 16, 1986

In the year ahead, a substantial number of opportunities might come to you in rapid succession. If you treat them indifferently, golden chances could pass you by.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Do not be ambivalent in dealing with youngsters today. They won't know how to react if you're loving one moment and harsh the next. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker set instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2 to Matchmaker, c/o this newspaper, Box 1846, Cincinnati, OH 45201.

PISCES (Feb. 20-March 20) Take juicy gossip from a friend with a grain of salt today. The tale and the real story could vary considerably.

ARIES (March 21-April 19) Someone with whom you're closely involved who frequently spends beyond his means might be looking to you today to help make up the deficit.

TAURUS (April 20-May 20) Let the real you emerge today, instead of behaving in a manner you hope will impress others. Unfortunately, affectations will fall flat.

GEMINI (May 21-June 20) Your judgment might be distorted today by unwarranted optimism. Be hopeful and expectant, but also be logical and realistic.

CANCER (June 21-July 22) It will stir up resentment today if you try to pry into a private matter a friend wishes to keep secret. Hold your curiosity in check.

LEO (July 23-Aug. 22) To appease two individuals today, you might be tempted to make the same promise to each. Trouble will come later when you try to deliver.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You're likely to be in an ambitious frame of mind today. This is well and good, provided you don't set an unrealistic agenda filled with more than you can do.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Sometimes we can win others over by treating them generously, but today people you deal with might just take advantage of you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Problems between you and your mate should not be discussed in front of others today, especially in-laws or relatives. Keep the clan out of it.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) It will prove difficult today to try to get others to do things for you that they know you should be doing for yourself. Don't bother to ask.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) There is rather strong streak of extravagance in you today. Keep this in mind if you go places where your credit cards could get a workout.

ASTRO-GRAPH

Bernice Bede Osol



Your
Birthday

Feb. 17, 1986

In the year ahead, it will be beneficial to expand your range of social involvements. Your contacts could open up profitable channels for you.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) It will put a damper on your fun today if you have to worry about what you spend. Rather than being uneasy, select activities that aren't too costly. Major changes are ahead for Aquarians in the coming year. Send for your Astro-Graph predictions today. Mail \$1 to Astro-Graph, c/o this newspaper, Box 1846, Cincinnati, OH 45201. Be sure to state your zodiac sign.

PISCES (Feb. 20-March 20) For your own peace of mind today, try not to involve yourself in situations that are beyond your capabilities. Don't make unreasonable demands of yourself.

ARIES (March 21-April 19) If you need help in appraising an important situation today, don't consult a person who is too negative nor one who is overly optimistic. Talk to a realist.

TAURUS (April 20-May 20) Use your common sense in financial situations today. Don't put yourself in a position where you have to lend another what you can't afford.

GEMINI (May 21-June 20) One-to-one relationships could be rather testy for you today. Try to be tactful and diplomatic, plus show a willingness to make adjustments.

CANCER (June 21-July 22) You might find yourself in a quandary today as to whether you should tell your friend something told to you in confidence. It's best not to betray a trust.

LEO (July 23-Aug. 22) This is not a good day to take financial risks on ventures about which you know little. Even well-researched situations could still be a gamble.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) It will take an enormous amount of fortitude to gratify your ambitions today. If you're aiming for a big goal, be prepared to go all out.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) You're not apt to yield any ground today to people who disagree with your views, even though you'll know full well that you shouldn't be so inflexible.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) The desire for instant gratification today could cause you to spend funds earmarked for obligations on something non-essential.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) All problems have alternatives and this will be true of those that confront you today. Make an effort to focus on positive aspects, not negative ones.

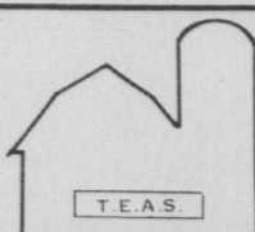
CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) To be a good producer today, your work must be sensibly scheduled. If tasks are allowed to pile up, you might buckle under pressure.

© 1986, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

Hatley

Mrs. Wm. Cutler

Recent out of town visitors at the home of Mr. and Mrs. Harold Yertaw were Eddie Proulx and Mrs. Jean Rutkowski, Burlington, Vt., Mrs. Robert Gardine and Mrs. Ethel Rowell, Derby, Vt., and Dr. and Mrs. Jim Porter and baby Allison of Coaticook.



Increase your profit through good Pasture Management. Beef, Dairy, and Sheep Producers—

Pasture is still the most economical source of feed in the Townships.

T.E.A.S. presents a workshop on Pasture Management and rotation grazing systems, with Dr. William Murphy of the University of Vermont.

Date: February 18th, 1986
Time: 10:30 a.m. to 3:00 p.m.
Location: At the "PUB" Bishop's/Champlain Campus

Cost: \$10.00 includes lunch. Invest a little time now... plan for a profitable season.



Applications are now being accepted for the 1986-1987

Stanstead Scholarships

The School (GRADES 7-12)

Situated in the scenic Eastern Townships of Quebec, Stanstead College has fostered, for more than one hundred years, the highest intellectual attainment in a milieu where small classes, dedicated teachers, individual attention, challenging programmes, excellent athletic facilities and pleasant surroundings blend to produce outstanding academic results.

Candidates for Scholarships

All boys and girls entering Grade 7 and Grade 10 may compete for entrance scholarships of varying amounts. Full scholarships are available for students entering Grade 10. Other financial aid is available to all students, from Grade 7 to Grade 12, based on academic merit or financial need.

DEADLINE FOR APPLICATIONS

To participate in the 1986-1987 scholarship programme, applications must be received on or before March 1, 1986. Examinations will take place on March 8, 1986.

FOR MORE INFORMATION, CALL OR WRITE:

THE DIRECTOR OF ADMISSIONS
STANSTEAD COLLEGE
Stanstead, Quebec, Canada
J0B 3E0 Tel. (819) 876-2223

An independent, co-educational boarding school

STANSTEAD COLLEGE

our present is your future

THAT'S SOME HOT SAVINGS!



TONGUE-TEASIN'!



\$1.00

Save a hot **1** on a Dinner of 3 pieces of Kentucky Fried Chicken, french fries, bread and choice of salad upon presentation of this coupon at your Villa du Poulet.

Coupon good for one Dinner until March 2nd, 1986

Have a finger lickin' good day!

TASTE-PLEASIN'!



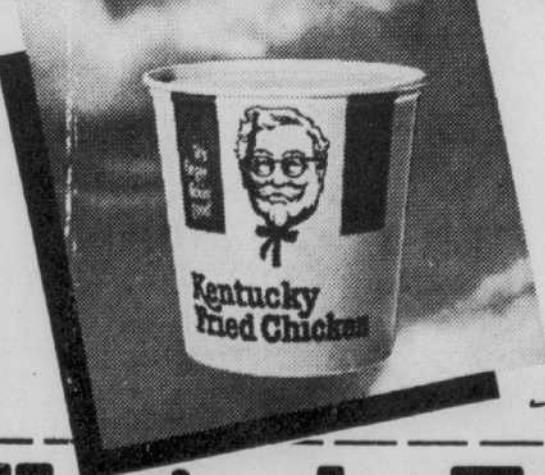
\$7.99

Only **7** for a sizzling Special for 4! A Thrift Box of 9 pieces of Kentucky Fried Chicken and choice of 2, 250 ml. salads upon presentation of this coupon at your Villa du Poulet.

Coupon good for one Special until March 2nd, 1986

Have a finger lickin' good day!

LIP-SMACKIN'!



\$2.00

Save a piping **2** on a Barrel of 20 pieces of Kentucky Fried Chicken upon presentation of this coupon at your Villa du Poulet.

Coupon good for one Barrel until March 2nd, 1986

Have a finger lickin' good day!

Kentucky Fried Chicken

TUILE CERAMIQUE ROBERT VILLEMAIRE INC. & J.L.S. INC. HAVE

CENTRALIZED ITS OPERATION TO ONE LOCATION.

64, GRANDES FOURCHES,

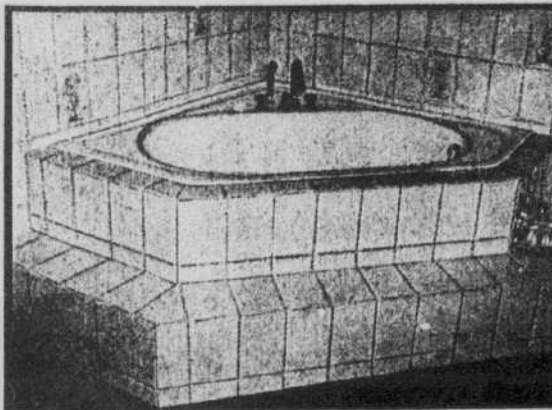
SHERBROOKE

SUPER SPECIAL CERAMIC TILE FOR

BATHROOMS - KITCHEN FLOORS - HALL ENTRANCES - FRONT OF FIREPLACES

SUPER SPECIALS ON BATHROOM FIXTURES:

15 years of experience to serve you with the best guarantee.



4 PIECES

Including: • PEDESTAL WASH BASIN
• INSULATED TOILET
• BIDET

EUROPEAN STYLES WITH WHIRLPOOLS

BATHROOM ENSEMBLES WITH: WHIRLPOOL BATH

60" x 16" Deep.

\$1099

WHIRLPOOL BATH

60" x 20", Deep

\$1299

CORNER WHIRLPOOL BATH

60" x 22" Deep

\$1499

as illustrated (Taps not included)

ALSO

WE HAVE CARPETS FROM
BOUTIQUE PEERLESS COLLECTIONS
AND FLOOR COVERINGS at
competitive prices

ALSO

VERTICAL WINDOW BLINDS
for PATIO DOORS
STARTING AT:

\$64⁹⁵

Shower doors - Vanities - Medicine cabinets - Wallpaper

YOU WILL SAVE

When Presenting this ad
You Will Save

20%

REDUCTION ON
CERAMIC TILE IN THE STORE
VALID UP TO FEB. 28.

ONE ADDRESS:

64, Grandes Fourches N.,

Sherbrooke,

563-4030, 562-4852

TUILE CERAMIQUE
Robert Villeneuve & J.L.S. INC.



Romance meant less than reproduction in early settlements

By Bernard Epps

for Mainland Press

Valentine's Day as a lovers' festival has nothing to do with a couple of sour old saints named Valentine — one a priest and the other a bishop — martyred in the reign of "Clau-Clau-Claudius". Instead it began in late medieval times — that crucible of romantic love — when people believed birds began coupling on the second fortnight of the second month. Chaucer wrote:

"For this was on seynt Valentynes day, whan every bryd cometh ther to chese his make."

Shakespeare said:

"St. Valentine's is past. Begin these wood birds but to couple now?"

And John Gay added:

"Last Valentine, the day when birds of kind

Their paramours with mutual chirpings find."

IN EARLY QUEBEC

But in old Quebec, it took more than mutual chirpings and love notes to find paramours — particularly in mid-February. As in all frontier societies, men far outnumbered women and although Indian maidens were willing (far too willing for the comfort of mission priests), that was considered no way to civilize a savage land.

Besides, the Indians, lacking donkeys, considered women mere

beasts of burden. A Chippewyan chief with eight wives of his own explained them to Samuel Hearne:

"Women are made for labour; one of them can carry or haul as much as two men can do. They also pitch our tents, make and mend our clothing, keep us warm at night. There is no such thing as travelling any considerable distance, or for any length of time, in this country without their assistance. Though they do everything, women are maintained at trifling expense, for as they cook, the very licking of their fingers in scarce times is sufficient for their subsistence."

ROBUST COUNTRY GIRLS

New France, however, needed men more than pack animals and considered it wiser to grow them here than to deprive old France. Jean Talon therefore asked for "carefully chosen girls to be sent as brides" and France began ransacking her provinces for robust country girls of child-bearing age. One hundred were shipped over in 1665 and Marie de l'Incarnation wrote back that almost all were quickly provided with husbands. Montrealeers complained that Quebec and Three Rivers got the pick of each shipment and they were left with the culls, but the market was steady and the 'King's Daughters' kept coming.



Garrison duty: Each officer took 'a lady — commonly called a muffin — and a share of the dinner.'

Romance meant less than reproduction. Colbert wrote to Talon:

"I pray you to commend it to the consideration of the whole people that their prosperity, their subsistence, and all that is dear to them, depend on a general resolution, never to be departed from, to marry youth at 18 and 19 years and girls at 14 or 15; since abundance can never come to them except through

the abundance of men... Those who may seem to have absolutely renowned marriage should be made to bear additional burdens, and be excluded from all honours; it would be well even to add some mark of infamy."

BRIBED FOR BABIES

Confirmed bachelors were consequently forbidden to hunt or trade with the Indians — in short, deprived of a livelihood — and any father who had not married off his son at 20 or his daughter at 16 was summoned before the local registrar to explain himself. Large families were encouraged with bribes — something still going on in Quebec's graduated baby bonus. Fathers of 10 children received pensions of 300 livres; fathers of 12, 400 livres — ten or twelve thousand in today's dollars. Each male who married before the age of 21 received the 'King's Gift' — an ox, a cow, two pigs, two chickens, two barrels of salted meat and 11 crowns in cash.

It worked. In 1671, Talon reported:

"His Majesty will see by the extracts of the registers of baptisms that the number of children this year is six or seven hundred; and in the coming years we may hope for a substantial increase. There is some reason to believe that without further female immigra-

tion, the country will see more than 100 marriages next year."

In the first decade after the Conquest, Quebec's birthrate rose to a phenomenal 65.2 per 1,000 and became famous all over the civilized world. In 1881, by contrast, Quebec women had an average of 1.5 children each and the population was in decline.

DRAGGED BACK ON SHIP

But there was room for romance in old Quebec, too. Horatio Nelson was a passionate 24-year-old when he spent shore leave here. He met 16-year-old Mary Simpson and fell so desperately in love that he decided to give up his promising naval career and spend the rest of his life adoring her in Quebec. His fellow officers dragged him back aboard the *Albemarle* and kept him there until she sailed safely out of the St. Lawrence — to the eternal gratitude of Great Britain and Mrs. Hamilton.

Sir Guy Carleton was a 48-year-old bachelor when he succumbed to the charms of an 18-year-old and his wedding was graced by the cream of Quebec society. He fathered 11 children.

A lesser-known love was that between Prince Edward Augustus, Duke of Kent, fourth son of George III, and a French baroness named Julie St. Laurent. When the king found out about their affair, he

transferred his errant son from Gibraltar out to Quebec, but Julie followed and the pair lived openly and happily together for 27 years.

They had two children by this love match but royalty takes legitimacy very seriously and the Duke was eventually persuaded to do his duty in an arranged marriage which produced Queen Victoria.

Quebec's girls made garrison duty a joy and an English officer described its rigors in the 1830s:

"Winter picnics were then in fashion. We used to drive out in our sleighs, each taking a lady — commonly called a muffin — and a share of the dinner. A band was also sent out, and there were several good rooms in habitants' houses that we used for these parties. After dinner we danced for several hours, then drove home together on the snow roads, all in a long string of sleighs, by moonlight, which was often nearly as light as day."

In this climate, we need a holiday in that long stretch between New Year's and Easter. What better in the midst of winter's worst than a lovers' festival?

Happy Valentine's Day.

Editor's Note: Bernard Epps is an author of fiction and local history, and is editor of THE TOWNSHIPS SUN.



Le Bon Bouffe Restaurant
Fine cuisine

NEW... BAR SALON
on the 2nd Floor
EASTMAN ROUTE 112
(FACING THE CHURCH)

Exit 106 Eastern Townships
Autoroute
Reservations: 514-297-2420
Your Hosts
Claude & Therese Guindon
Closed
Mon. & Tues. until May 1st

VALENTINE'S DAY IS FEB. 14



BRING YOUR SWEETHEART
TO THE
**ARMY, NAVY, AIR-FORCE
UNIT 318**
SATURDAY, FEB. 15th

DOOR PRIZES — ETC.

MUSIC BY:
THE WEEK-END EXPRESS

Executive Supper
at 6:00 p.m.

**RICHMOND LEGION HALL
BRANCH 15
VALENTINE'S DAY
DANCE**

MUSIC BY THE
Country Plus Band

Date: 15 Feb. 1986
Time: 2100 to 0130 Hrs

Win her
heart 'n' soul.

With the FTD®
Hearts 'n' Flowers™
Bouquet.
This is Valentine's Week,
so send
early. Call or visit us
today.

FTD®
FLOWERS TRANSWORLD DELIVER
SINCE 1910

RITA FLORIST (SHERBROOKE) INC. 1255, KING ST. SHERBROOKE TEL: 563-4212	FLORIST PAUL McKENNA INC. 360, FRONTENAC ST. SHERBROOKE TEL: 567-4841	FLORIST ROUILLARD 35, WELLINGTON ST. S SHERBROOKE TEL: 562-4733
--	---	---

®Registered trademark of FTDA.



**LES PALAIS
DES FLEURS**

"SAY IT WITH
FLOWERS"

FLOWER'S OF ALL KINDS FOR
YOUR SWEETHEART

WE WILL BE 3 DAYS AT THE GALLERY
QUATRE SEASON
FEBRUARY 13, 14, 15.
Tel: 564-7080
2551 KING ST. E. FLEURIMONT



BAR-RESTAURANT

BIENVENU

VALENTINE'S DAY SPECIAL

- POTAGE
- FILET MIGNON IN GREEN PEPPER SAUCE OR
- COQUILLE ST-JACQUES
- TULIPE AU GRAND MARNIER

Tea or Coffee
For only
\$12.50

**SHERBROOKE
1682 KING WEST
Tel.: 563-9778**

Louis LeGall
René Vachon

**COWANSVILLE
FLORIST INC.**

CHRIS WING, PROP.

FOR THAT SPECIAL
SOMEONE ON VALENTINE'S DAY! VISIT
OUR FLOWER SHOP
AT 114 MAIN ST. TO
SEE OUR FINE SELECTION
OF PLANTS AND
FLOWERS, ETC.

114 MAIN ST. — TEL.: 263-3433
COWANSVILLE, QUE.